

# எழநாடு

## வார மலர் EELANADU VARAMALAR

— வெள்ளிவிழா ஆண்டு —

மலர்: 25

தை 1

ரபி-ஆகி 11

யாழ்ப்பாணம்

ஞாயிற்றுக்கிழமை

15-1-84

இதழ் 334

யாழ். மாவட்டத்தில் நேற்றும் பஸ் சேவை இல்லை!

(யாழ்ப்பாணம்)

யாழ். மாவட்டத்தில் நேற்றும் வடபிராந்திய பஸ் போக்குவரத்துச் சேவை நடைபெறவில்லை.

மேலிடத்து உத்தரவு வரும்வரை பஸ்சேவை நடைபெறாது என வட. பி. போ. சபை உத்தியோகத்தர் ஒருவர் தெரிவித்தார்.

மினி பஸ் சேவை நடைபெற்றபோதும் பிரயாணிகளின் மிகக் குறைவாகவே காணப்பட்டனர். (மா)

செயலாளர் நாயகம் திரு. அ. அமிர்தலிங்கமும், தலைவர் திரு. எம். சிவசிதம்பரமும் இன்ற காலை கொழும்பிலிருந்து யாழ்ப்பாணம் வந்து சேருவார்கள் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

# 'மாணவர்கள் நிலைமை மோசம்! பாரதூரவிளைவை ஏற்படுத்தும்!'

**உடன் தீர்க்க ஐதாதிபதியிடம் கோரிக்கை**  
(ஏ. வி. மாணிக்கம்) நிலைமை மோசமடைந்துள்ளது. இது சில கலைக்கழக வளவுக்குள் வேளைகளில் பாரதூர அமைந்துள்ள சிவன் மாண விளைவுகளை ஏற்கோவில் முன்றலில் படுத்தும். இதில் தலை சாகும் வரை உண்ணா யிட்டு உடன் தீர்வுகாண விரதமிருக்கும் மாண வேண்டும்" என்று வர்களின் நிலைமை ஐதாதிபதி ஜே. ஆர். குறித்துப் பொதுமக்கள் ஜெயவர்த்தனவை பெரிதும் கவலை அடைந்துள்ளனர். யாழ். பிரஜைகள் குழு கோரியுள்ளது.

யாழ். அரசாங்க அதிகாரி திரு. தேவநேசன் நேசயா நேற்றுக்காலை சாகும்வரை உண்ணா விரதமிருக்கும். 9 மாவைமாவணவிளைப்பாரிவை யிட்டார்.

மக்கள் இவர்களை நேரில் சென்று பார்த்து வருகின்றனர்.

"மாணவர்களின்

**அமிர், சிவா இன்று யாழ். வருகிறார்கள்!**  
யோகேஸ், நவம், பண்டிதர் வந்தனர்!

[யாழ்ப்பாணம்] மைய நேரில் பார்த்து நடவடிக்கை மேற்கொள்வதற்கான செயலாளர் நாயகம் திரு. அ. அமிர்தலிங்கமும், தலைவர் திரு. எம். சிவசிதம்பரமும் இன்ற காலை கொழும்பிலிருந்து யாழ்ப்பாணம் வந்து சேருவார்கள் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

சர்வகட்சி மாநாடு இனி 17ம் திகதியே நடக்கவுள்ளதால், இவர்கள் இன்று இங்கு வந்து நாளை மீண்டும் திரும்புவார்கள்.

சாகும்வரை உண்ணா விரதமிருக்கும் மாணவர்களின் நிலைமை

## சாவுடன் போராடும் மாணவருக்காக பிரார்த்தனை

(யாழ்ப்பாணம்) இன்றுடன் ஏழாவது நாளாக சாகும்வரை உண்ணா விரதமிருக்கும் மாணவர்களில் ஒருவர் மயங்கிய நிலையில் படுத்தபடுகிறதற்காக காணப்பட்டனர், மாணவரதும் மாணவியினதும் இந்நிலைமை குறித்து யாழ். மாவட்டம் முழுவதும் நேற்றும் பெரும் பரபரப்பான நிலைமை நிலவியது.

மேலும் ஒரு மாணவியும், இரு மாணவரும் எழும்புமுடி யாதநிலைக்குள்ளாகியுள்ளனர்.

யாழ். பக்கலைக்கழக மருத்துவபீட பேராசிரியர் ஒருவரும் மருத்துவபீட மாணவர்களின் உண்ணா விரதமிருக்கும் மாணவர்களின் உடல் நிலைமை கவனித்து வருகின்றனர்.

யாழ். பக்கலைக்கழக மருத்துவபீட ஒன்றியத்தின் சேர்ந்த ஆறபேர் கொண்ட குழு மாணவர் நிலைமையைக் கவனிப்பதற்காக நியமிக்கப்பட்டுள்ளது.

சாவுடன் போராடிக் கொண்டு இருக்கும் தனது பிள்ளைகளுக்கு நேசன் அவர்களது பெற்றோர் கள் அவலையே உருவாக்கி, உணர் மலக, அவர்களின் கால்களை அடிக்கடி தடவிக்கொண்டே இருந்தது. நேசன் உருக்கும் காட்சியாக இருந்தது.

[24-ம் பக்கம் பார்க்க]

**உழவர் திருநாள் வாழ்த்துக்கள்!**

மக்கள் வளம் பெருக்கும் திட்டங்களால் புகழ் பெற்ற

**சுயநிதி நிதியுதி**

நிதி நிறுவனம்

நத்தார், புதுவருடம், தைப்பொங்கல்

**1984**

விழாக்கால சலுகையாக உங்கள் நிரந்தர வைப்புக்கு இலங்கையிலேயே தனித்துவமான

**36%** அதீத வட்டியை மாதாந்தமும்

20-12-83 — 20-1-84

முதல் வரை முதலிடுவோருக்கு வழங்கவுள்ளார்கள்.

140, நாவலர் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

(மனோகரா சினிமா அண்மையில்) தொலைபேசி: 22437 (10942)

**யாழ். நகரத்தை நேற்று அதிரவைத்த அந்த ஒலி!**

(யாழ்ப்பாணம்) யாழ். பஸ் நிலையப்பகுதியில் ருந்த நேற்றக்காலை கிளம்பிய

**இன்று திறப்புவிழா**  
(யாழ்ப்பாணம்) தேங்கு, பனம்பொருட்கள், காய்நிறுவகைகள் ஏற்றமதி நிறுவனமான விஜயலங்கா எக்ஸ்போர்ட்ஸ் அக்டிவ் கொண்டுள்ள அம்பெனியை, யாழ். மாவட்ட அபிவிருத்தி சபை மாவட்ட அபிவிருத்தி சபை

[24ம் பக்கம் பார்க்க]

சாகும்வரை உண்ணா விரதமிருக்கும் மாணவர்களுக்கு ஆதரவாக, நேற்றக்காலை 10 மணி தொடக்கம் மூன்று நிமிடங்களுக்கு தொடர்ச்சியாக மினி பஸ்-காரர்கள், மற்றும் வானவர்கள் ஒரே நேரத்தில் 'ஹோர்ன்ஸ்' ஒலி எழுப்பினர்.

யாழ். நகர பஸ் நிலையத்துக்கு முகிலையில் இந்த ஒலி எழுப்பியது. (மா)



# வரிவிளம்பரம்

## தேவை

பிறிநிதி, முசைனிக் அதி துடன்பிறிநிநிஸ்தாபனத்தை நிருவகிக்க அனுபவமுள்ள ஒரு வர் தேவை. வியாழ்க்கிழமை (19-1-84) நேரில் சந்திக்கவும். நியூ வசந்தா ரெகிஸ்டரல் பிறிநிநி சென்ரைர் 248/1, கே.கே. ரோட். யாழ்ப்பாணம். 036

வாசர். கிறீசர், உடன் தேவை. அனுபவமுள்ளவர்கள் நேரில் வரவும். பரஸ் கோலாபிறிநிசென்ரைர் வீஸ். பருத் தித்தறை வீதி, நல்லூர். 126

யாழ்ப்பாணம் மாநகரசபை எல்லைக்குள் 1 1/2 அலைத 2 பரப்பு விடுகட்டக்கூடிய காணி உடன் தேவை. நல்ல இடத்திற்கு நல்லவனை கொடுக்கப்படும். மாண்புமய ரோட்டியலும் வீதும்பப் படுகிறது. தரகர் அல்லாதவர் விண்ணப்பிக்கவும். முதல் கடிதத்தில் வினை விபரங்கள் கோரப்படுகின்றன. இராஜமுத்து "ஏபிசென்ரைர்" அரசடி வீதி, பண்டித்தரிப்பு. 104

நற்பண்புடைய அனுபவ மும் திறமையும் வாய்ந்த Delica வான் சாரதி தேவை. நற்சாட்சிப் பத்திரத்துடன் நேரில் தொடர்பு கொள்ளவும். ஸ்பாட்டன் பிறிநிநிஸ் விமிடெட். 18/1 (6) கைலாச பிளையார் கோவில் வீதி, நல்லூர். 092

வியாபாரக் கணக்கு எழுதுவதில் நல்ல அனுபவம் பெற்றவரும், விடியோஸ்தாபனத்தில் பொறுப்புடனும் கடமையுணர்ச்சியுடனும் வேலைசெய்யும் தகுதி வாய்ந்த ஒருவர் உடன் தேவை. விடியோ கிளப்பில் வேலைசெய்து அனுபவம் பெற்றவர்களை விசேஷ தகைமையுள்ளவர்களாகக் கருதப்படுவர். பிணைப்பணம் எதிர்பார்க்கப்படும். சான்றிதழ்களுடன் கடிதமுமும் விண்ணப்பிக்கவும். திரு. ம. கணபதிப்பிள்ளை, 87/12, 1ம் ஒழுக்கை, பிறவுண்வீதி. யாழ்ப்பாணம் 057

## WANTED

Baby Care Taker: We seek English speaking female, age between 20-30 years. Salary negotiable. Food and accommodation will be provided. Serve in Sri Lanka. Apply: Advt No: 095 C/o Eelanadu Jaffna 095

Book Keeper required for well Established Jaffna Firm. Should possess experience in Mercantile Accounts. Capable of preparing Monthly Trial Balance, Profit and Loss Accounts, Balance Sheet etc. Good handwriting essential. Forward handwritten Applications in English stating salary expected with copies of testimonials Advt. No: 108, C/o Eelanadu, Jaffna. 108

Marketing Representative required for well Established Jaffna Firm energetic and experienced Salesmen with good contacts capable of obtaining Orders for well known Office Equipments, Agricultural Machineries, Vehicles, Workman Tools etc. Cash Security essential. Forward handwritten applications in English stating salary required with copies of recent testimonials. Advt. No: 107 C/o Eelanadu, Jaffna. 107

## விற்பனைக்கு

திருநெல்வேலி வடக்கு, ஆடியபாதவீதி. கேணியடியில். மூன்று பக்கமும் புதிய சுற்றுவதில். புதிய கிணறு இவற்றுடன் கூடிய 1 1/2 பரப்புக்காணி விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு: இராஜநாயகம். 784, பலாவிவீதி, திருநெல்வேலிவடக்கு. 062

மாமிட்டபுரம், கே.கே.எஸ். வீதியில் கந்தசுவாமி கோவிலுக்கு அண்மையில், சுமார் 52 அடி முகப்புடன் இரண்டு வீடுகள் அமைக்கக் கூடிய 4 பரப்புக் காணி விற்பனைக்குண்டு. நேரடியாகத் தொடர்பு கொள்ளவும். S. அரியரத்தினம், கே.கே.எஸ். வீதி, மாமிட்டபுரம். 077

சுன்னாம சஸ்வரி இரும்புக் கட்டைகட்டி கட்டிடத்திற்குத் தேவையான இரும்புசாமான்கள், பெயிண்ட் வகைகளுடன் குடும்பத் தலையிருக்கு தேவையான ஆட்டுக்கல். அம்மி, திருகை, கோவில் தளவரிசைக்கல் அனைத்தும் விற்பனைக்குண்டு. வவனியா, சூரியாஸ்ரோரிசில் கைதேரித்த தொழிலிருப்பக் கணினிகளினால் கடைத்து தயாரிக்கப்படுகிறது. 142

நல்லூர் செல்வர் வீதி (கலிவி காரியாலயத்துக்கு பக்கத்தில்) 31ம் இலக்க புதியவீடு 2 பரப்பு சாணியுடன் விற்பனைக்குண்டு (3 அறைகள் அனைக்கல், கராஜ் மற்றும் நவீன வசதிகளும் உண்டு) இதே விவரத்தில் S. வரதராஜனுடன் தொடர்பு கொள்ளவும். 136

மணிக்கட்டுக் கோபுர வீதி இல: 382, காணி விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு கொள்ளும் முகவரி இல. 10, 3-ம் குறுக்குத் தெரு. யாழ்ப்பாணம். 134

சிகம்பூரிருந்து தருவிக்கப்பட்ட டிரம் செட் (Drum Set) விற்பனைக்குண்டு. சிபரங்கட்டு: A. E. அரசரத்தினம், 3 off சோமசுந்தரம் அவகியூ. கண்டிக்குளி. 105

## FOR SALE

Singer Fridge for sale. S. 2c (6.38) c. Feet Almost new Rs. 9500/- Seen at: 29 Forest Office Lane Chundikul, Jaffna. 137

Italian Fridge "Candy" 6 5C Ft new Offers to Hariharan, 217/1 Kadaisamy Road, Neeraviady, Jaffna. Tel: 22320 139

## WANTED

Newtone Electricals in Jaffna requires an experienced Sales Manager for Electrical Department Applicants should be less than 40 years of age with a minimum of 5 years experience in the sale of electric items in an establishment of repute. Preference will be given for experience of import, export work with wharf clearance. Applicants should be able to communicate with institutions and Government Departments independantly A good personality and a command of English language with a minimum of G.C.E. (O/L) will be an asset. Canvassing will be a disqualification. Salary negotiable. Applications in own handwriting close on 21st January '84. Newtone Electricals, 141, 143, Stanley Road, Jaffna. 115

## விற்பனைக்கு

நல்ல இன கறித்தேயிகாய்த் தென்னம்பிக்கைகள் (Hybrid) விற்பனைக்கு உண்டு. மிக்க வைற. யாழ்ப்பாணம். 116

Hot Point (English)-பெரிய குளிர்சாதனப் பெட்டி; Gas கொண்டு நிரப்பவேண்டியது. இல: 576A. உடுவில் தபால் அலுவலகத்திற்கு முன்பாக. 059

1979 மொடல் டெலிகா வான் எட்டு இருக்கையுடன் விற்பனைக்கு உண்டு. குளிர் சாதனத்துடன் 78000/-, இல்லாமல் 68009/- 38 Sri இரண்டாயிரம் நம்புக்குள். தொடர்புகொள்ள வேண்டிய இடம் N. கந்தையா கலட்டி ஒழுங்கை, கோண்டாவில் மேற்கு. 154

கொக்குவிமேற்கு சொறன வடலியில் 2 1/2 பரப்பு நிலம் விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு: திரு. நாராயணசாமி, 290, K. K. S. ரோட், யாழ்ப்பாணம். 145

வட்டுக்கோட்டை மேற்கு மாவடிச் சந்திக்கு அருகாமையில் அரசாங்க டிஸ்பென்சரிக்கு முன்பாக நல்ல தண்ணீர்க்கிணற்றுடன் ஒன்றரைப் பரப்பு விசாலம் கொண்ட வீடு விற்பனைக்கு உண்டு. தொடர்பு கொள்ளவும். சி. இராசநாயகம் பிரசித்த தொழிலாளர் 56, அத்தியடி புதுவீதி, யாழ்ப்பாணம். 153

நன்கு முற்றிய, இடியப்ப உரல் வண்டிநிலம் செய்வதற்குத்த யூவரகிகட்டைகள் விற்பனைக்குண்டு. ஐ சபாரட்ணம் 115/2 சபாஸ் லேன் அரசடி வீதி, கந்தர்மடம். 112

இரண்டு சிலுவ உழவு இயந்திரம் Iseki (மண்ணெண்ணெயில் இயங்குவது) மிகச்சிறந்த நிலையில் சில உபகரணங்களுடன் உடன் விற்பனைக்குண்டு. Dr. ச குணரத்தினம் D/4 எமரிசன் வீதி, கிளிநொச்சி. 061

யாழ் நகரில் 50 அடி பிரதான வீதி முகப்புடைய சிறிய துண்டுகாணி மத்தியஸ்தானம். பஸ்தரிப்பு நிலை முன்பாக கிளிநிக், காரியாலயம், வியாபார நிலையத்துக்கு உகந்தது விண்ணப்பிக்கவும். விளம்பர இல: 103 மே/பா சமுதாய, யாழ்ப்பாணம். 103

## வியாபாரம் பெருக விளம்பரம் செய்க

## பயிற்சி

மாலைநேர எலக்ட்ரிக் கல் பயிற்சி - ஒட்டோ வயறிந் இரண்டுமாத பயிற்சிகள் 16-1-1984 க் ஆரம்பமாகின்றன. இன்ஸ்டிரியூட் ஒவ்வொன்று இனிப்பிங் ரெகனொவொஜி, 11 B, மொம்சாக் கட்டிடம், ஸ்ராக் வி வீதி, யாழ்ப்பாணம் 087

## வாடகைக்கு

காங்கேசன்தறை வீதியில் தட்டாதெரு சந்திக்கு அருகாமையில் சகல வசதிகளையும் கொண்ட மூன்று கடைகள் வாடகைக்கு விடப்படும். மேலதிக விபரங்களுக்கு: தும் Copy ஒரே தாளில் எடுத்த T. ஸ்ரீதரன் 936, கே. கே. துக் கொடுக்கப்படும். இரவு எஸ். ரோட், யாழ்ப்பாணம், பகல் சேவை. Phone: 22068, 10965 10953

## சோதிடம்

1984 - உங்களுக்கு எப்படி? பன்னிரு ராசிகளின் பூரண பலன். ரூபா 2/- V.A சிவராசா சோதிடர் வேலணை. 093

## சேவை

நீலப்பிரதி (Blue print)க்கு யாழ்நகரில் சிறந்த ஒரே இடம். "கிற்பிக் டிசைனர்ஸ்" 9/2, ஸ்ரான் வி வீதி (பரமேஸ் கோணேஸ் கட்டிடம்) யாழ்ப்பாணம். பெரிய Plan களுக்கு Copy ஒரே தாளில் எடுத்த துக் கொடுக்கப்படும். இரவு எஸ். ரோட், யாழ்ப்பாணம், பகல் சேவை. Phone: 22068, 10965 10953

**லேத் இயக்குநர் தேவை**  
மூன்று வருடத்திற்கு மேற்பட்ட அனுபவமுள்ள **லேத் இயக்குநர் (Latheman) தேவை.**  
நேரில் வரவும்.  
கடத்திக்கேற்ற நல்ல சம்பளம் கொடுக்கப்படும்.  
உடனே தொடர்பு கொள்ளவும்.  
**சேவிகளாஸ் & மெட்டல் வேக்ஸ்,**  
நீர்வேலி. (090)

**WANTED**  
Wanted an ELECTRICAL FOREMAN well Experienced in Maintenance of Industrial Electrical Installations Salary Negotiable.  
**SRI RAMS TEXTILE PROCESSING Co. LTD.**  
KONDAVIL ROAD, IRUPALAI, KOPAY. 128

**நன்றி நவிலலும் ஞாபகார்த்த ஆராதனையும்**



15-12-83 அன்று இயேசு கிறிஸ்துவின் திருப்பாதம் சேர்ந்த திருமதி பரஞ்சோதி நாகலிங்கம் அவர்களின் அடக்க ஆராதனையினை போது வருகைத்தும், மலர் வளையங்கள், அனுதாபச்செய்திகள் அனுப்பியும் பல்வேறு உதவிகளை புரிந்தும் அகிலரது பிரிவின்போது அன்பு மரியாதை செலுத்திய அனைவருக்கும் எமது மனப்பூர்வ நன்றிகள்.

அவரது ஞாபகார்த்த ஆராதனை 17-01-84 செவ்வாய்க்கிழமை பிற்பகல் 12-30 மணிக்குக் கைதடி "தேவபாவன் இலைத்தில்" நடைபெறும். அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றோம். குடும்பத்தினர்

யாழ்ப்பாணம்/கண்டைப்புறம் வீதி, திருநெல்வேலி. 129

**திருமண அழைப்பு**

நிசமும் குதிரோற்காரி வருடம் கைத்தி திங்கள் 4-ம் நாள் (18-1-84) புதன்கிழமை பகல் 11-00 மணி முதல் 12-40 வரையுள்ள மேடலக்கின சபமுகூர்த்த வேளையில்

எனது புத்திரன் **குணசீலன்** அவர்களுக்கும்  
எனது புத்திரி **செல்வதேவி** அவர்களுக்கும்

தெலிப்பழை தூக்காதேவி ஆலயத்தில் (அனை பூசணி கையாண மண்டபம்) திருவருள் முன்னிட்டு நடைபெறவிருக்கும் திருமண வைபவத்திற்கு தங்கள் சுற்றஞ்சூழ சமூகம் தந்து மணமக்களை ஆசீர்வதிக்கும் வண்ணம் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

விருந்து உபசாரம்: மணமகன் இல்லம் 19-1-84 அன்று பிற்பகல் மாலை 5 மணி தொடக்கம் 8 மணி வரை நடைபெறும்.

தங்கள் நகீவரவை நாடும்

மு. குணநாயகம் தம்பதிகள் 'வளர்மதி', காங்கேசன்தறை வீதி, கண்டைம்.

சி. சிவசுப்பிரமணியம் தம்பதிகள் ஓசையர் ஒழுக்கை, தெலிப்பழை. 144

# வாரமலர்

சமுதாயம்  
EELANADU VARAMALAR

ஞாயிறு  
போற்றுதும்  
ஞாயிறு  
போற்றுதும்

‘ஞாயிறு போற்றுதும்’ என செஞ்சொற் காப்பியமாகிய சிலப்பதிகாரம் ஞாயின வணம்

ஞாயிறு

வணக்கம்

மூவாயிரம்

ஆண்டுகளுக்கு

முன்பே

எகிப்தில்

இருந்தது

குகின்றது. நவக்கிரக வழி பாட்டைக் கருத்துடன் செய்ய இந்து சமயத்தவர் மட்டும் மன்றி உலகமெங்கும் உள்ள

பண்டிதர் தி. பொன்னம்பலவாணர்

மக்கள் ஞாயினயே கண்கண்ட தெய்வமாக மதித்த வணக்கி வருகின்றனர். “விண்கண்ட தெய்வம் பல் கோடி உண்டேனும் வினம்பில் உகபோல் கண்கண்ட தெய்வமாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு (22ம் பக்கம் பார்க்க)”

## பொங்கற் புதுநாளில் ...

இரவெனும் ஆடை நீக்கி இளமையினை செழுமை காண்க என்றான் எழுந்தாள்! உலகம் களித்திடத்த தமிழர் நாளாய் உழவனின் பெருமை எல்லாம் உணர்ந்தியே பசும்பால் பொங்க அவனியல் உள்ளோர் நெஞ்சம் அகமகிழ்ந்த திசும் பொங்கும்!

ஆற்றிக் கரை மரமும் அரசுட்டுப் பெரு வாழ்வும் ஏற்றமிழை எம்முன்னே - சுதந்திரத்தின் காற்றை நுகர்ந்து இயற் காலமேன் தனை வென்று நாற்றெடுத்தப் பசி போட்டி நாடெங்கும் நெல் குவித்த போற்றி பேருழவருளம் பொங்கும் தமிழ்த் திருநாள் பொங்கற் புதுநாள் பொலிந்து கிறந்தெங்கும் இன்பம் அமைதி இனிதோகிக் - எங்கும் அடிமைப் ‘பெரு வாழ்வும்’ அறம்மறந்த ‘உயர் நிலையும்’ இனியிலை என்ற இறுமாய் புடனுக்கில் உயிராம் குறள் சுவைத்து உழவர் புழ சுவைத்து தமிழர் திரு நாளில் தலை நிமிர்ந்து வாழ்த்திடுவோம் “உழுதுண்டு வாழ்வாரே வாழ்வார் மற்றெல்லாம் தொழுதுண்டு பின்செல்பவர்”

- நெடுந்தீவு லக்ஷமன்

## இந்திய அரசின் தலைமைச்

சாசனவியலாளர் கருத்து:

# ஆனைக்கோட்டை முத்திரை

## தென்னாசிய சாசனவியல்

# ஆய்வில் ஒரு புதிய சகாப்தம்!

ஆனைக்கோட்டையில் கரையாம்பிட்டி என்னுமிடத்தில் பெருங் கற்பண்பாட்டுத் தடயங்கள் 29-11-80 அன்று கண்டுபிடிக்கப்பட்டன. இங்கு மேற்கொள்ளப்பட்ட அகழ்வாய்வில் மூலம் பெருங்கற் பண்பாட்டு சம அடக்கங்கள் யாழ்ப்பாணத்தில் முதல் முறையாக வெளிக்கொணரப்பட்டன. பெருங்கற் பண்பாடு என்பது சிறப்பாகத் தென் னிந்தியாக்குரியதொன்று. அது யாழ்ப்பாணத்திலும் கிறிஸ்தவீக முற்பட்ட நூற் றாண்டுகளில் நிலவியதென்பது இந்த ஆய்வில் மூலம் உறுதிப் படுத்தப்பட்டது.

மொழியின் ஆதித் திராவிடம் என்பதே கூடிய பொருத்த முடையது என்பது எனது கருத்து. இவ் வாசகங்கள் ‘கோவேந்தன்’ என்பதன் மூலவடிவம் என்பதிலும் இச் சொல் உணர்ந்தும் பொருளையே குறி யிட்டு எழுத்துக்கள் குறித்து நிற்கின்றன என்பதிலும் நாம் கருத்துடன் பாடுடையோம். கி. மு. 3ம் நூற்றாண்டளவில் ஆனைக்கோட்டையில் வாழ்ந்த மக்கள் தமிழின் மூலவடிவ மொன்றை உபயோகித்துள்ளனர் என்பது இங்கு விபரித்த சான்று இல்ல தெளிவாகின்றது. இந்த ஆனைக்கோட்டை முத்திரை குறித்து அண்மையில் இந்திய அரசினரிடம் தலைமைச் சாசனவியலாளர் கலாநிதி சே. வி. ரமேஷ் கருத்துத் தெரி வித்துள்ளார். டோக்கியோ லில் கடந்த செப்டம்பர் மாதம் நடைபெற்ற 31வது சர்வதேச மாளிட விஞ்ஞானக் கருத் தரங்கில் படிக்கப்பட்ட கட்டுரையில் இம் முத்திரைக்கு முக்கிய இடம் கொடுத்துக் குறிப்பிட்டுள்ளார். அப்பகுதியின் தமிழாக்கத்தை இங்கு தருவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். கலாநிதி ரமேஷ் இம் முத்திரையோ அதன் புகைப்படமோ கிடைக்கப்பெறாத நிலையில் பத்திரிகையில் வந்த படத்தை மாத்திரம் கொண்டே இக்குறிப்புக்களை வெளியிட்டுள்ளார்.

### பொ. இரகுபதி

வரலாற்றுத்துறை யாழ். பல்கலைக்கழகம்

இங்கு காணப்பட்ட சம அடக்கமொன்றின் தலைமாட்டில் வைக்கப்பட்டிருந்த சட்டி. பொன்றில் பெறுதற்கரிய உலோக முத்திரையொன்று கிடைத்தது. இம் முத்திரையில் இரு வரிள்கள் இருவகை எழுத்துக்கள் பொறிக்கப்பட்டிருந்தன. முதலாவது வரி பெருங்கற்கால மடல்களில் வழமையாகக் காணப்படுவதும், இந்து வெளிநாகரிக காலத்திற்குரிய முத்திரைகளில் காணப்படுவதுமான குறியீட்டு எழுத்துக்களால் அமைந்திருந்தது. இரண்டாவது வரி கி. மு. 3-2ம் நூற் றாண்டுகளில் பிராமி எழுத்துக்களால் எழுதப்பட்டிருந்தது.

பிராமி எழுத்துக்கள் சாதாரணமாக சாசனவியலாளர்களால் ஒலிவடிவில் படிக்கப்பட்ட கூடியவை. குறியீடுகள் இதுவரை படிக்கப்பட முடியாதவை. இருவகை எழுத்துக்களும் ஒரே முத்திரையில் மேலும் கீழுமாக இரு வரி களில் காணப்படுவதால், ஒரு வரியில் கூறிய விடயத்தையே மற்ற வரியில் இன்னொரு எழுத்துமுறையால் கூறப்பட்டுள்ளது என்று கொள்ளலாம். எனவே படிக்கக்கூடியதாகிய பிராமி வரிமைப் படிப்பதன் மூலம் படிக்கமுடியாததாகிய குறியீடுகளுக்கு விளக்கம் கொடுப்பது சாத்தியமாகலாம். இந்த அடிப்படையிலேயே இம் முத்திரை வாசிக்கப்பட்டு விளக்கங்கொடுக்கப்பட்டது.

### இந்திரபாலா

#### விளக்கம்

பேராசிரியர் கா. இந்திரபாலா இவ்விளக்கத்தை முதல் முறை விந்து பத்திரிகையில் வெளியிட்டார். (The Hindu, (26-4-1981) பிராமிவரிமை இவர் ‘கோவேந்த’ அல்லது ‘கோவேதன்’ எனப் படித்தார். முதலாவது வரியில் காணப்படும் புள்ளியொன்றை இரண்டாவது வரியாகிய பிராமி வரிக்கு உரியதாகக் கொண்டு, அப் புள்ளி ‘வே’ இற்கும் ‘த’ இற்கும் இடையில் வருமானால் ‘வேந்த’ எ

மொழியின் ஆதித் திராவிடம் என்பதே கூடிய பொருத்த முடையது என்பது எனது கருத்து. இவ் வாசகங்கள் ‘கோவேந்தன்’ என்பதன் மூலவடிவம் என்பதிலும் இச் சொல் உணர்ந்தும் பொருளையே குறி யிட்டு எழுத்துக்கள் குறித்து நிற்கின்றன என்பதிலும் நாம் கருத்துடன் பாடுடையோம். கி. மு. 3ம் நூற்றாண்டளவில் ஆனைக்கோட்டையில் வாழ்ந்த மக்கள் தமிழின் மூலவடிவ மொன்றை உபயோகித்துள்ளனர் என்பது இங்கு விபரித்த சான்று இல்ல தெளிவாகின்றது. இந்த ஆனைக்கோட்டை முத்திரை குறித்து அண்மையில் இந்திய அரசினரிடம் தலைமைச் சாசனவியலாளர் கலாநிதி சே. வி. ரமேஷ் கருத்துத் தெரி வித்துள்ளார். டோக்கியோ லில் கடந்த செப்டம்பர் மாதம் நடைபெற்ற 31வது சர்வதேச மாளிட விஞ்ஞானக் கருத் தரங்கில் படிக்கப்பட்ட கட்டுரையில் இம் முத்திரைக்கு முக்கிய இடம் கொடுத்துக் குறிப்பிட்டுள்ளார். அப்பகுதியின் தமிழாக்கத்தை இங்கு தருவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். கலாநிதி ரமேஷ் இம் முத்திரையோ அதன் புகைப்படமோ கிடைக்கப்பெறாத நிலையில் பத்திரிகையில் வந்த படத்தை மாத்திரம் கொண்டே இக்குறிப்புக்களை வெளியிட்டுள்ளார்.

### ரமேஷ் சொன்னது

‘இவ்வகையில் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்திலுள்ள ஆனைக்கோட்டை என்னுமிடத்தில் பெருங்கற்கால சம அடக்க மொன்றில் அகழ்வாராய்ச்சி நடைபெற்ற பொழுது எழுத்துப்பொறிக்கப்பட்ட உலோக முத்திரையொன்று வெளிக்கொணரப்பட்டது. இக்கோட்டு பிடிப்பு தென்னாசிய சாசன (22-ம் பக்கம் பார்க்க)



சந்திர

● என்ன அண்ணே இவ்வளவு பெரியபாண? ● பொங்கல் வைக்கத்தான் - அசுதிகளாக வந்துள்ள என்னாருக்கும் திருப்தியாய்ப்போட வேண்டாமா?

T. C. C. குளியலறைத் தளக்கற்களின்  
T. C. C. BATHROOM FLOOR TILES.  
உற்பத்தியாளர்களும் விநியோகஸ்தர்களும்,  
**ரெருசோமாயிள் நிலம்**  
அமைப்பவர்கள்,  
SPECIALIST IN TERRAZZO FLOORING  
த ரெருசோ கொண்டுக்ரேஸ்  
அன் கொன்சல்ரன்ஸ்  
64, பருத்தித்துறை வீதி,  
தலைமை அலுவலகம்:- திருநெல்வேலி கிழக்கு,  
69, சங்கிலிய வீதி, நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்.  
நல்லூர், யாழ்ப்பாணம். (சட்டநாதர் சிவன்கோவில் அண்மை)

**ரஸ்ட் ரவல் சேர்வீஸ்**

தலைமை அலுவலகம்  
11/A, மொம்சக்கட்டிடம், ஹைதிராமணி ஆர்சாட்  
ஸ்ரான்லி வீதி, 65, சதாம் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம். கோட்டை.  
T. P. 24111 T. P. 548409, 548811

- ★ பிரயாண முகவர் தொழிலின் 18 வருட அனுபவம் உள்ளவர்களின் மேற்பார்வையில் நடாத்தப்படும் இந்த ஸ்தாபனம் இன்று முன்னணியில் நிற்கும் பிரயாண முகவர் காரியாலயங்களில் ஒன்றாகும். ஒருமுறை விஜயம் செய்து பாருங்கள்!
- ★ ஏரோபுளட் சி. எஸ். ஏ. (C. S. A.), எயர் லங்கா, விமான டிக்கட்டுகளில் விசேட கழிவு தரப்படும்.
- ★ குறைந்த கமிசனில் பிரயாணிகள் காசோலை செய்து தரப்படும்.
- ★ தரகர்கள் இன்றி நீங்களே டிக்கட்டுக்களை பெற்றுக்கொள்ளலாம்.  
B. R. No:105190

தைப்பொங்கல்  
நன்றாளில்  
அனைவருக்கும்  
பொங்கல்  
வாழ்த்துக்கள்!

1984

நெஷனல் ரெலிவிஷன்களுக்கு,  
நேடியோக்களுக்கு,  
நேடியோ உபகரணங்களுக்கு

V. K. இராஜரத்தினம்

95, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

**தைப்பொங்கல்:**

**ஒரு பாட்டாளி தினம்**

பொங்கல்தினத்தில் தான் நாம் மிக அதிகமாக நம் தமிழ்ச் சமுதாயம் பற்றி நினைக்கக் கடமைப்பட்டுள்ளோம். காரணம் பொங்கல் விழாவின் ஆரம்பமே ஒரு சமூக இயைபு என்று துணிந்து கூறலாம், நிலமானிய அமைப்பு நிலவுகின்ற சூழலில் கூட்டுக் குடும்ப அமைப்பு தவிர்க்க முடியாத தேவை. கூட்டுக் குடும்பத்தில் நிகழிழாவிடும் நிலத்து உழைப்பாளிகளுக்குமிடையே உறவுநிலை ஆரோகி

பொங்கலில் கரும்பு பிடி விடும் பிணக்கப்பட்டுள்ளது. சேனைப்பயிற்சி தொடர்பினை யும் பஞ்சள் இஞ்சி போன்ற கல்வி எடுக்கும். பொருட்களின் தொடர்புகளை பெண்கள் நிலத்தைக்கிண்டி விவசாயம் செய்ததின் சாயல்களையும் பிரதிபலிக்கின்றன சில இடங்

சமயவிழாக்களாகவும் மாறி விட்டது போலவே பொங்கலும் இந்து மதப் பண்டிகையாகப் பரிணமித்தது. இருப்பினும் இன்று மதத்திலிருந்து பொங்கல் விடுபட்டு கலாசாரப் பெருவிழாவாக மாறி வருவது சிந்தனை வளர்ச்சியின் வெளிப்பாடே.

**பற்றிமாகரன்**

எனவே பலவகையிலும் சிந்தனை-சமூகப்பிரகாரை - சமூக இயைபு-சமூக உறுதிப்பாடு என்பனவற்றுடன் தொடர்புடைய பொங்கல், தமிழர் திருநாளாக தமிழ்ச் சமுதாயம் தன்னை ஒருக்கிணைத்துத் தன்னைப்பற்றிச் சிந்தித்துத் தன் தளர்வுகளை நீக்கித் துடித்தெழும் ஊட்டப் பெருவிழாவாக அமையட்டும். "நாங்கல் (21-ம் பக்கம் பார்க்க)

**ஆதியில்**

**பெண்களே**

**விவசாயத்தில்**

**ஈடுபட்டனர்**

கிவமாக அமைந்தாலே - சீராகக் காணப்பட்டாலே - சிறந்த விளைவினைப் பெறலாம். எனவே சமூக இயைபு முறைகள் நிலமானிய சமுதாயத்தில் காணப்படுவதுவழிமை. சித்திரலேகாமெளனக்கு போகிறநாடீடாரியல்குய்வாளர்கள் பண்டைய தமிழ் விவசாய அமைப்பின் எச்ச சொச்சங்களாக இன்றும் தமிழரிடையே காணப்படும் சமூக இயைபுகள் பற்றிச் செய்த ஆய்வுகள் சமூக இயைபு உறுதிப்பாடு என்பவற்றிற்காக நம்மிடையே காணப்படும் சமூக வழமைகளைத் தெளிவாக்கியுள்ளன. இவ்வகையில் பொங்கல் விழாவும் நிமொனியத்தமிழ் விவசாய சமூகத்தின் சமூக இயைபு உருவாக்கமே. தமிழர்களின் ஆதி விவசாய முறைமைகளை, அமைப்புகள் என்பன தமிழிலக்கிய கோள்களை உருவாக்க எவ்வாறு உதவின என ஆராய்ந்த பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி போன்றோரின் ஆய்வுகள் எமது ஆதிச்சமூகத்தில் தாய்வுழி நிலமமே நிலவியமையையும், பெண்களே ஆரம்பத்தில் விவசாயத்தில் ஈடுபட்டமையையும், எழுத்து உழவு தோற்றம் பெற்றதன் பின்பே ஆணைக்கே சமுதாயம் விவசாய மேலாண்மை பெற்றமையையும் விளக்கியுள்ளன. பொங்கலில் இன்று ஆணுக்கே முக்கியத்துவம் அளித்தாலும் பெண்ணுடன் தொடர்புடைய சமையல் கரு பொங்கல் என்பதை மறுக்கமுடியாது.

**எழுத்து ஒன்றுதான்**

**அதன் பொருளோ...**

1. பறக்கும் எழுத்து	ச
2. அழைக்கும் எழுத்து	வா
3. அனுப்பும் எழுத்து	போ
4. அவறும் எழுத்து	ஆ
5. அதிகார எழுத்து	ம்
6. குறிக்கும் எழுத்து	நீ
7. கேட்கும் எழுத்து	தா
8. அழிக்கும் எழுத்து	தி
9. அணைக்கும் எழுத்து	கை
10. அலட்சிய எழுத்து	சீ

— சங்கானை நா. மகேந்திரலிங்கம் —

வாடிக்கையாளர்கள், அன்பர்கள், நண்பர்கள் அனைவருக்கும் 'துர்க்கா ரெக்ஸ்டர்' தனது பொங்கல் வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறது!

- இந்திய-சிங்கப்பூர் சேலைவகைகள்
- (B)பிளவ்ஸ் துணிகள்
- சேட்டிங்-சூட்டிங்

கிறுவர்கள் முதல் பெரியவர்கள் வரைக்கும் தேவையான நேடிமேட் உடைகளைத் தெரிவுசெய்வதற்குச் சிறந்த ஸ்தாபனம்

**துர்க்கா ரெக்ஸ்டர்**

164, நவீன சந்தை (உட்பக்கம்), யாழ்ப்பாணம். போன்: 22704

**பரஸ்கோ**

பொங்கல் நல் வாழ்த்துக்கள்

- ★ இரும்பு அலுமாரி, கதிரை, மேசை T. V. ஸ்ரான்ட், கட்டிலி, ஸ்ரூஸ், வீட்டுத்தளபாடங்கள் விற்பனைக்கு உண்டு.
- ★ கேற், கிறில் ஓட்கள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்.
- ★ வைத்தியசாலை, பள்ளிக்கூடம், காரியாலயம், வீடு ஆகியவற்றின் விசேட தளபாடங்களுக்கு ஓட்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு.

திறமையான வேலை நியாயமான விலை  
**ப ர ஸ் கோ**  
என்ஜினியரிங் வேக்ஸ்  
பருத்தித்துறைவீதி, நல்லூர்.  
தொலைபேசி: 24102

**குகன் ஸ்ரோர்ஸ் ஸ்தாபனத்தார்**

தமது வாடிக்கையாளர்கள் — ஆதரவாளர்கள் அன்பர்கள் — அபிமானிகள் அனைவருக்கும் தமது உள்ளம் நிறைந்த பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிக்கின்றார்கள்.

**குகன் ஸ்ரோர்ஸ்**

180 (380), ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம். தொலைபேசி இல: 24427

★ பனம் பொருள் நிபுணர் சம்பந்தம் சொல்கிறார்

# மண்டை தீவுப் பனைக்கு ஜப்பான் செல்லும்

ஒரு வேண்டுகோளின்பேரில் நான் முல்லைத்தீவுக்குச் சென்றேன். அங்கு குடியமர்ந்துள்ள 150 குடும்பங்களுக்குப் பனம் தும்புத்திறைப் பயிற்சி கொடுக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டனர்.

**பனம்பொருள்**

**ஏற்றுமதியில்**

**கூ. சங்கங்கள்**

**இணையாவிட்டால்**

**அவை**

**வெறும்**

**கள்ளுக்கடைச்**

**சங்கங்களே!**

முல்லைத்தீவில் தும்பு அதிகமாகத் தரக்கூடிய லட்சக்கணக்கான வடலி மரங்கள் இருக்கின்றன. அவைகளைப் பயன்படுத்த வேண்டுமென்று

சொன்னபொழுது அதைச் செய்து காட்டுப்படி சொன்னார்கள். நானும் அதைச் செய்து காண்பித்தேன் இப்போது இருபது முப்பது குடும்பங்கள் மிகவும் உற்சாகமாகத் தும்பைத் தயார் செய்வதில் ஈடுபட்டுள்ளார்கள். அவர்களுக்கு வேறு தொழிலும் இல்லாததினாலே அந்தப் பெண்கள் மிகவும் உற்சாகமாகத் தும்பு தயாரிப்பதில் ஈடுபட்டுள்ளார்கள். கிலோ பத்து ரூபாய் என்றதும் இரவுபலவாச இதில் ஈடுபட்டுள்ளார்கள்.

அதேபோல் தலைமன்றாரில்

**பொருத்தமான**

**இடங்கள்**

இப்பொழுது தும்பு தயாரிப்பதற்குத் தலைமன்றாரில், முல்லைத்தீவு, கௌ தாரி முனை ஆகிய இடங்களே மிகவும் ஏற்றதாக இருக்கின்றன. இங்கேதான் லட்சக்கணக்கான பனைமர வடலிகள் காணப்படுகின்றன.

**இயந்திர**

**உற்பத்தி**

இந்த மூன்றிடங்களுக்கும்

கேட்டு எழுதியவர் பேரை	4
-----------------------------	---

தும்பு தயாரிப்பது பற்றி அகதிகளிடம் போய்க் கேட்டேன். அவர்கள் அதிகமாக விருப்பம் காட்டவில்லை. தமிழர் ஸ்தாபனம் ஒன்று அங்கு இதை ஆரம்பிக்க உதவி கோரியுள்ளது. அதைச் சொல்லப்போகிறேன்.

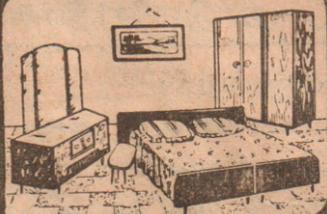
தும்புதயாரிக்கும் இயந்திரங்களைக் கொடுக்கும்படி அரசாங்கத்தைக் கேட்டுள்ளேன். ஏற்றவே ஏற்றுமதி அபிவிருத்தி சபை, சாமுவல்சனீஸ் ஸ்தாபனத்தில் யந்திரங்களைச் செய்விப்பதில் ஈடுபட்டிருக்கிறது. எங்கே தும்பு அதிகமாக ஏற்றுமதி செய்கிறார்களோ அங்கே

**உங்கள் அனைவருக்கும்**

**டில்கா பேணிச்சர் பலஸின்**

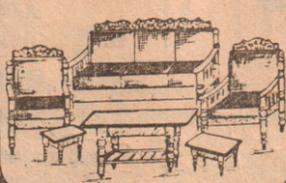
**மங்களகரமான**

**பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்**



கண்கவர் மரத்தளபாடங்கள், பிரம்புத்தளபாடங்கள் ஸ்ரீலா தளபாடங்கள் (ஆர்பிக்கோ) முதலியவற்றிற்கு யாழ்நகரில் பிரபலம் மிக்க ஸ்தாபனம்!

- \* LONG LIFE
- \* BEAUTIFUL DESIGNS
- \* VARIETY OF CHOICE
- \* FREE DELIVERY WITHIN 3 MILES RADIUS



**டில்கா பேணிச்சர் பலஸ்**  
DILKA FURNITURE PALACE 234, 236 கே.கே.எஸ் வீதி யாழ்ப்பாணம். போன்: 24186

அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்

யாழ். நகரில் தரமான தங்கப் பவுண், வைர நகைகளுக்கு

# ருபி ஜுவலர்ஸ்

**ஏற்றுமதித் துறைக்கென**

**ஒரு தனி அமைப்பு**

**உருவாகும்**

இந்த யந்திரங்களைக் கொடுப்பது என்று ஏற்றுமதிசபை முடிவு செய்துள்ளது. எங்கே ஆள் குறைவாக இருக்கிறதோ அங்கே இயந்திரம் பயன்படும் என்பதால் இந்த மூன்றிடங்களுக்கும் மூன்று யந்திரங்களை வழங்கும்படி சிபாரிசு செய்திருக்கிறேன்.

சிறுவர்களும் படிக்கும் போதே

உழைக்கலாம்

மரங்கள் குறைவாக உள்ள [20-ம் பக்கம் பார்க்க]

அனைவருக்கும் இனிய

★ **பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!** ★

மாற்றுக்குறையாத நகைகளுக்கு ஜப்பான் ஜுவலர்ஸ் கண்ணகிசுவரும் நகைகளுக்கு ஜப்பான் ஜுவலர்ஸ் நவீன டிசைன்களைத் தருவதில் முன்னணியில் நிற்பவர்கள்

★ ஜப்பான் ஜுவலர்ஸ் ★

முகூர்த்த முறையாக சேவைபாற்றி வருபவர்கள் ஜப்பான் ஜுவலர்ஸ்

★ **ஜப்பான் ஜுவலர்ஸ்** ★

64, கன்னாத்திடி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

Phone: 22518

அனைவருக்கும் இனிய

★ **பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!** ★

★ கோவில் அபிஷேக சாமான்கள்

★ மருந்துச் சரக்குகள்

★ வாசனைத் திரவியங்கள்

சகலவிதமான சாமான்களையும் சகாய விசையினை பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**க. செ. கைலாசம்பிள்ளை**

**அன் சன்ஸ்**

மருந்துச்சரக்கு வியாபாரம்

76, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்.

அனைவருக்கும் இனிய

★ **பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!** ★

வட இலங்கையின்

பிரபல நகை - வைர வியாபாரிகள்

★ **ஹரன் ஜுவல்லர்ஸ்** ★

50, கன்னாத்திடி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 22444

அனைவருக்கும் இனிய

★ **பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!** ★

அழகிய பவுண் நகைகள்

தங்கப் பவுண் வைரங்களுக்கு

**கே. என். எம். மீரூன் சாஹிப்**

தங்கப் பவுண் நகை மாளிகை

★ நகை வியாபாரம் ★

கன்னாத்திடி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 22585

# இன்று மாபெரும் திறப்பு விழா

## VIJAYALANKA EXPORTS & CONTRACTS COMPANY

EXPORTERS OF COCONUT, PALMAYRAH PRODUCTS AND VEGETABLES  
AND  
CONTRACTORS FOR SUPPLIES AND SERVICES

விஜயலங்கா எக்ஸ்போர்ட்ஸ் அன் கொன்ட்ராக்ட்ஸ் கம்பனி

தெங்கு, பனம்பொருட்கள், மரக்கறிகள் ஏற்றுமதியாளர்களும்  
சேவைகள், வழங்கல்கள், ஒப்பந்தக்காரர்களும்.

இன்று (15-1-1984) தைப்பொங்கல் திருநாள் பிற்பகல் 3-00 மணிக்கு

யாழ்ப்பாணம் மாவட்ட அபிவிருத்திச்சபை முன்னாள் தலைவர்

திரு. ந. இராசேந்திரன் (கணக்காளர்) அவர்களால்

அங்குரார்ப்பணம் செய்துவைக்கப்படுகிறது

மங்கள விளக்கேற்றுவோர்

திரு. சீ. வீ. கே. சிவஞானம் அவர்கள்

மாநகர ஆணையாளர், யாழ்ப்பாணம்.

திரு. பொ. பாலசிங்கம் அவர்கள்

உதவிச் செயலாளர், யாழ்ப்பாண மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபை

யாழ்ப்பாணம் செயலாளர்-

அரசாங்க அதிபர்

வாழ்த்துகிறார்

“விஜயலங்கா எக்ஸ்போர்ட்ஸ் அன் கொன்ட்ராக்ட்ஸ் கம்பனி” என இன்று ஆரம்பிக்கப்படும் இந்நிறுவனம் “விஜயலங்கா எக்ஸ்போர்ட்ஸ்” என்ற பெயரில் கொழும்பில் இயங்கி வந்தது. அது தென்னிலங்கை உற்பத்திப் பொருட்களை மாத்திரம் ஏற்றுமதி செய்வதில் ஈடுபட்டுவந்தது.

கடந்த இன்க் காலவர்த்தின் பின் வடமாநிலத்தின் உற்பத்திப் பொருட்களை குறிப்பாகத் தெங்கு, பனம்பொருட்கள், பழவகை, காய்கறி, புகையிலை ஆகியவற்றை ஏற்றுமதி செய்வதென்பதென்பதும் விருப்பினை பேரில் இந் நிறுவனம் தொடக்கப்படுவது இங்கு குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

எமது பொருளாதார வளத்தைப் பெருக்கவும் ஊக்குவிக்கும் இம்முயற்சி பெரிதும் உதவும் என்பதில் எள்ளளவும் ஐயமில்லை. இத்தகைய நிறுவனங்கள் பெருக வேண்டுமென்பதில் எம்எல்லோருக்கும் அக்கறைபுண்டு.

ஆவே, இந்நிறுவனம் ஆல் போற்றழைத்து அறகு போல் வேருன்றி பல்லாண்டு காலம் நிலைபெற்றிவண்டுமென வாழ்த்துகிறேன்.

தேவநேசன் நேசையா.

முன்னாள் யாழ்ப்பாணம் மாவட்ட

அபிவிருத்திச் சபைத் தலைவர்

வாழ்த்து

தமிழர் திருநாளாம் தைப்பொங்கலன்று மங்களகரமாக ஆரம்பமாகும் “விஜயலங்கா எக்ஸ்போர்ட்ஸ் அன் கொன்ட்ராக்ட்ஸ் கம்பனி”யை வாழ்த்துவதில் பெருமகிழ்வடைகிறேன். 1982-ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதத்தில் இருந்து “விஜயலங்கா எக்ஸ்போர்ட்ஸ்” என்ற பெயரில் கொழும்பில் இயங்கிவந்த நிறுவனம் 1983 ஜூலை கலவரத்தின்போது முற்றுச்சேதமடைந்தமையால் இன்று புதிய பெயருடனும் புதுப்பொலிவுடனும் தாயகத்தில் ஆரம்பமாகவு, பாதுகாப்புப் பற்றி இடங்களில் எல்லாம் தங்கள் முதலீடுகளை வைத்திருக்கும் முதலீட்டாளர்களுக்குப் புதிய சிந்தனையையூட்டும் என்பது நினைவம்.

நமது பாரம்பரியப் பொருட்களின் மூலம் வெளிநாட்டுச் செலாவணியைச் சம்பாதிக்கும் பாக்கியம் வடபகுதி மக்களுக்கும் கிட்டவேண்டும் என்ற அவாவால் உள்ளூர் உற்பத்திப் பொருட்களாகிய தெங்கு, பனம்பொருள், பழவகைகள், மரக்கறியைகள் ஆகியவற்றை வெளிநாட்டுகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்வதற்கும் முயற்சி பாராட்டுதற்குரியதாகும். வெளிநாட்டுச் செலாவணியைச் சம்பாதிப்பதில் எமது விவசாயிகள், உற்பத்தியாளர்கள் ஆகியோருக்கும் கிடைக்கும் காலம் உருவாவது வரவேற்கத்தக்கது. புதிய நிறுவனம் சீரும் சிறப்பும் பெற்றுச் செழித்து வளர என்னுடைய மனமுயற்சி வாழ்த்துக்கள்.

நிறுவன உரிமையாளர் திருமதி விஜயலட்சுமி வீசனேஸ்வரன் அவர்களின் முயற்சி வெற்றி பெறப் பிரார்த்திக்கிறேன்.

ந. இராசேந்திரன்

புத்தாண்டில் மலரும்  
விஜயலங்கா  
எக்ஸ்போர்ட்ஸ் அன்  
கொன்ட்ராக்ட்ஸ்  
கம்பனிக்கு  
மனமார்ந்த  
வாழ்த்துக்கள்

அன்னம்ஸ்

மில்

சுன்னாகம் வீதி,  
புத்தூர்.

சிறந்த ரக அரிசி

மொத்தமாகவும் சிலிறை  
யாகவும் பெற்றுக்கொள்ள  
லாம்.

எல்லாவகையான ஓடர்  
களும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

விஜயலங்கா  
எக்ஸ்போர்ட்ஸ்  
அன் கொன்ட்ராக்ட்ஸ்  
கம்பனியினருக்கு  
எங்கள்

நல்லாசிகளும்  
நல்வாழ்த்துக்களும்

சுடரொளி

அச்சகம்

121/4, மானிப்பாய் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

புதிதாச

யாழ்ப்பாண மக்களுக்கு  
பணிசெய்ய

ஆரம்பமாகியுள்ள  
அச்சகம்.

நற்சேவைக்கு  
நல்வாழ்த்துக்கள்

நாட்டுக்கும் மக்களுக்கும்  
நற்பணியாற்ற

விஜயலங்கா ஏற்றுமதி  
அன் ஒப்பந்தக்காரர்  
நிறுவனத்துக்கு சேவை  
மேலோங்க மிக்கவைந் ஸ்தா  
பனத்தாரின் ஆசிகள்

பொங்கல் நல்நாள் முதல்  
மக்கள் அனைவரும், அறத்தின்  
வழிநின்ற ஆண்டையில் உயர்  
ந்து, ஈழநாடு சிறந்து, ஐயத்தி  
பற்றி பேசி, ஏற்றத்தாழ்வின்  
வாழ்த்து, பொதுப்பணி புரிப  
வர்களுக்கு நல்வாழ்த்து வழங்கு  
குகள்.

மில்க் வைற்றிற்கு வரும்

ஆதரவு

நாட்டின் நற்பணிகளை

மில்க்வைற்

சவர்க்காரத்

தொழிலகம்

விஜயலங்கா

எக்ஸ்போர்ட்ஸ் அன்

கொன்ட்ராக்ட்ஸ்

கம்பனியின் முயற்சிக்கு

எங்கள்

நல் வாழ்த்துக்கள்

Universal Telex

AND

International

Telephone

Bureau

TELEX 22136 UNITEL CE

Telephone: 23100, 23006

CABLE: UNITEL

300, HOSPITAL ROAD,  
JAFFNA.

# அமைதியைப் பேணும் புனிதப் போரில் ஆசிய - ஆபிரிக்க எழுத்தாளர் பேரணி!

**தாஷ்கெண்டில் நடைபெற்ற ஏழாவது ஆப்பிரிக்க-ஆசிய எழுத்தாளர் மகாநாட்டில் கலந்துகொண்ட அனுபவங்களுடன் இந்தியாவுக்குத் திரும்புகிற வழியில் எனது கருத்துக்களை உங்களோடு பகிர்ந்துகொள்கிறேன்.**

தமிழ் எழுத்தாளர்களின் சார்பிலும், குறிப்பாக அகில இந்திய முற்போக்கு எழுத்தாளர் சம்மேளனத்தின் தமிழ் நாடு கிளையின் சார்பிலும் கலந்துகொண்ட நான், அந்த மகாநாட்டில் எனது உரையையும் வாசித்தேன்.

இந்தியாவிலிருந்தும் ஏனைய ஆசிய-ஆபிரிக்க நாடுகள்-சுமார் அறுபது நாடுகளிலிருந்து முந்நாறுக்கும் மேற்பட்ட பிரதிநிதிகள் கலந்துகொண்ட அந்நிழல்ச்சிவனில் இன்றைய உலக நிலவரங்களும், அதில் எழுத்தாளர்கள் ஆற்றவேண்டிய கடமைகள் பலவும் விரிவாக விவாதிக்கப்பட்டன.

**உஸ்பெக்கியரின்**

**உற்சாகமான**

**வரவேற்பு**

இந்த மகாநாட்டில் கலந்துகொண்ட பிரதிநிதிகளை உஸ்பெக் மக்கள் மிக உற்சாகமாக

வரவேற்றதையும், உபசரித்ததையும், கலை நிகழ்ச்சிகள் தந்துகொளவித்ததையும் எவரும் மறக்க முடியாது.

உஸ்பெக் மக்கள் சோஷலிஸ வாழ்க்கையை மேற்கொண்ட மிக உன்னதமான மகிழ்ச்சி கரமான மக்கள். அவர்களுக்கு கலைகளிலும் இலக்கியத்திலும் ஆசிய மணம் கமழ்கிறது. எனி

**“...புவிக்கோளின் மீது**

**வாழ்க்கையைக்காப்பது**

**என்றால்**

**கவிதையையும், இலக்கியத்தையும்,**

**கலைகளையும் காப்பது**

**என்று அர்த்தம்!**

னும் அவர்களது வாழ்க்கையில் நரந்தரம்பெற்ற புதிய சோவியத் சோஷலிஸப் பண்புகளின் மூல்தான் அவர்களுக்கு கலைகளும் இலக்கியமும் மேன்மையும் சிறப்பும் அடைந்துள்ளன என்பதை என்னால் நேரிடக்காண முடிந்தது.

ஆனால் இன்றைய இந்தியா

வில் பல வகையான இலக்கியப் போக்குகளும் பார்வைகளும் ஏற்பட்டுள்ளன. இந்திய பிரி போக்கு எழுத்தாளர் சம்மேளனத்தின் கொள்கை-இத்தகைய பல்வேறு வகையான இலக்கியப் படைப்புக்களிலும் உள்ள முற்போக்கான கருத்

துக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

தக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

தக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

தக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

தக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

தக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

தக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

தக்களை ஒன்றுபடுத்துவதுதான் அந்த முற்போக்கான கருத்துக்கள் எல்லாருக்கும் அதாவது ஆசியாவையும் ஆபிரிக்காவையும் சேர்ந்த போராடுகிற மக்கள் யாவருக்கும் பொதுவானவையே.

புதிய அபாயம்,

புதிய பொறுப்புகள்

இன்றைய நிலைமையில் எழுத்தாளர்களான நாட்கள் உலகிற்கு ஏற்பட்டிருக்கும் ஒரு புதிய யுத்த அபாயத்தை ஒரு போதும் குறைத்து மதிப்பிட்டு விடமாட்டோம். மேலும் எழுத்தாளர்களான நாட்கள் இந்தப் புவிக்கோளத்தைப்

அண்மையில் சோவியத் குடியரசான உஸ்பெக்கிஸ்தானில் நடைபெற்ற ஆசிய-ஆபிரிக்க எழுத்தாளர் மகாநாட்டில் கலந்துகொண்ட ஜெயகாந்தன் தமது கருத்துக்களை இங்கு வாசகர்களுடைய கிரிந்துகொள்கிறார்.

## ‘தாஷ்கந்த் உணர்வி’ன் தரிசனம் பற்றி ஜெயகாந்தன்

போர் அபாயத்தினின்றும் காப்பாற்றப் புதிய பொறுப்புகளை ஏற்றுக்கொள்ளக் கடமைப்பட்டிருக்கிறோம் என்பதை இந்த ஆசிய-ஆபிரிக்க ஏழாவது எழுத்தாளர் மகாநாடு பிரகடனப்படுத்தியுள்ளது.

உலகில் ஓர் அணு அணு தப்பி போர் மூண்டால் பெரும்பகுதி மனித வர்க்கும் அழிவையும், நரடியக்கீழ் அலைச்செளனிலும் நாசகாரியான நோய்களையும் சந்திக்க நேரும் என்று விஞ்ஞானிகள் நம்பி எச்சரித்து வருகிறார்கள்.

இந்நிலையில் ‘வரையறைக் குட்பட்ட யுத்தம் என்று அமெரிக்காவின் றீகனின் நிர்வாகம் பேசுவது அபத்தமும் ஆபத்தானதும் ஆகும். இந்தக் கொலை வெறித் தீய எங்கா கிலும் ஓரிடத்தில் அனுமதித்தாலும் அது பெருகி, உலகையே பேரழிவுக்கு ஆளாக்கியும் என்று நாங்கள் அனைவரும் ஒரே குரலில் இந்த மகாநாட்டில் எச்சரித்தோம்.

புவிக்கோளின் மீது வாழ்க்கையைக் காப்பது என்றால், கவிதையையும், இலக்கியத்தையும் கலைகளையும் காப்பாற்றுவது என்று அர்த்தம்.

**புதிய பிரதிக்கை**

கவிஞர்களான, எழுத்தாளர்களான இலக்கிய வாதிகளான ஆபிரிக்காவையும் ஆசியாவையும் சேர்ந்த அனைத்துப் பிரதிநிதிகளும், போர் அபாயத்தினைத் தடுத்து நிறுத்தவும், சமாதானத்தை நினைநாட்டவும் தாஷ்கெண்டில் ஒரு புதிய பிரதிக்கையை மேற்கொண்டனர்.

அண்மையில், சோவியத் சம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் பொதுச் செயலாளரும், சோவியத் யூனியனின் அதிபருமான தோழர் யூரி. ஆந்திரோபோவ், “நாட்டோ கூட்டணி நாடுகள்

எல்லா வகையிலும் தங்களது ஆயுதபலத்தைப் பெருக்கிக் கொள்வதோடு மட்டும்கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆத்திரலாந்தும் நடவடிக்கைகளை இறக்குகின்றன. மேலும் தங்களது ராணுவத்தளங்களைத் தமது நாடுகளின் எல்லைகளுக்கு அப்பாலும் விஸ்தரிக்க முனைந்துள்ளது. இத்தகு நடவடிக்கைகளை உலக அமைதிக்குக் கேடு விளைவிப்பதாகும். இதற்கு எதிராக குரல் கொடுக்கும் அனைத்து மக்களையும் சோவியத் யூனியனும் இதர சோஷலிஸ நாடுகளும் ஆதரிக்கின்றன” என்று அண்மையில் 29 செப். 1983ல் வெளியிட்ட தமது அறிக்கையில் தெளிவுபடக் கூறியுள்ளார்.

இந்தத் திசை வழியில் உலக அமைதியை நாடும் மனிதகுல எதிர்சால நலிவாழ்வை நாடும் ஆப்பிரிக்க-ஆசிய எழுத்தாளர்களின் முற்போக்கு, ஜனநாயகப் பணிகளை வலியுறுத்திக் காட்டுவதாக அமைந்தது தாஷ்கெண்டில் மகாநாட்டின் அறைகூவல் இந்தப் பணியினை நாடு திரும்பியதும் இணைப்பாக ஆற்றும் நம்பிக்கையுடன் விடை பெறுகிறேன். வாழ்க ஆசிய ஆபிரிக்க மக்களின் சூற்றுமை. ஒங்கு உலக சமாதானம்.

நகை விவாபாரி:- ஏன்டா, நான் கிரட்டைக்கரி வேண்டிக் கொடுத்த காசில் பட்டாசு வேண்டியா?

மகன்:- அப்பா, நீங்கள் தானே, சொல்லுவீர்கள் “காசை கரியாக்காதே என்று”

கா. யோ. கிரிதரன்.

அன்பர்கள், ஆதரவாளர்கள் அனைவருக்கும்

இனிய தைப்பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்

தரத்தில் சிறந்த நல்லக ஓடுகளுக்கு நற்பெயர்பெற்ற ஸ்தாபனம்.  
வரிக்குதிரை, முயல், சந்திரிகா, தேனீ, கொடி மார்க் ஓடுகளுக்கு நாமே விற்பனையாளர்கள்.  
சகலவிதமான கட்டிடப் பொருட்களையும் உடனுக்குடன் வழங்குவோம்.  
செங்கட்டிகள், பூஞ்சாடிகள் விற்பனைசெய்கிறோம்.

**எம். ரி. பொன்னம்பலம்**

36, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
போன்: 23493

அன்பர்கள் ஆதரவாளர்கள் அனைவருக்கும் உளளம் கனிந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்களை தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்

**தெல்லிப்பனை அக்காய் ரெக்கோடிங் (B) பார் ஸ்தாபனத்தார்**

சகலவிதமான பாடல்களையும், வீடியோ படங்களையும் சிறந்த முறையில் பதிவு செய்வதற்கும் வீடியோ படங்களை வாடகை முறையில் பெறுவதற்கும் மற்றும் சகலவிதமான புகைப்படச் சுருள் (Film Roll), அன்பளிப்புப் பொருட்கள், அழகு சாதனப் பொருட்கள் அனைத்திற்கும்

தெல்லிப்பனையில் முற்றிலும் குளிர்நட்டப்பட்ட ஒரே ஒரு ஸ்தாபனம்



**அக்காய் ரெக்கோடிங் (B)பார்**

கே. கே. எஸ். வீதி — தெல்லிப்பழை.

# ஈழத் தமிழ் நாவல்கள்

## ஒரு குறிப்பு

ஆர். டேவிட், தாமரைச் செல்வி, தெனியான் ஆகியோர் தங்களை நாவலாசிரியர்களாக இனங்காட்டியுள்ளனர், மூன்று

பிரிவுகளாக....

ஈழத்தில் இதுவரை வெளிவந்த நாவல்களை மூன்று பிரிவுகளுக்குள் அடக்கிவிட்டோம். சாதிப் பிரச்சனைகளைச் சித்திரிக்கும் நாவல்கள் ஒருவகை. வர்க்கப் பிரச்சனைகளைச் சித்திரிக்கும் நாவல்கள் இரண்டாம் வகையின. சமூகப் பிரச்சனைகளைச் சித்திரிக்கும் நாவல்கள் மூன்றாம் வகைத்ததாகும். சாதிப் பிரச்சனையும் வர்க்கப் பிரச்சனையும் வெவ்வேறானவை. என்பதனைப் புரியாது இரண்டையும் ஒன்றெனக் குழப்பி எழுதப்பட்ட நாவல்களே முன்ன. எல்லா நாவல்களும் சமூகத்தின் விபரணைகளே எனப் பொது நோக்கில் கூறிவிட்டோம். சமூகப் பிரச்சனை என்பது சாதியுடன் அடங்கிவிடவில்லை. பாலுறவு, சமய, பொருளாதார முரண்பாடுகள், நம்பிக்கைகள், பாரம்பரியங்கள், வாழ்க்கை முறைகள், சமூக ஊழல்கள் எனப் பல திறப்பட்டவற்றையும் சமூகப் பிரச்சனைகள் உள்ளடக்கியுள்ளன.

சாதிப் பிரச்சனைகளைக் கருப் பொருளாகக் கொண்டு செ. கணேசலிங்கன், கே. டானியல், அகஸ்தியர், இளங்கீரன், செங்கை ஆழியான், தெனியான் முதலியோர் நாவல்களை எழுதியுள்ளனர். செ. கணேசலிங்கனும் டானியலும் அரசியல் பொருளாதாரப் பிரச்சனைகளுக்கு முதன்மை தந்து, வர்க்கப் போராட்டம் தவிர்க்க முடியாது என்பதனைக் காட்டும் நோக்குடன் நாவலாக்க முயன்றுள்ளனர். ஆனால் இவர்கள் இருவரும் கருதியதைவிட்டு சாதிப் பிரச்சனைகளை அதிக முக்கியத்துவம் தந்துள்ளனர். கணேசலிங்கனின் நீண்ட பயணம், டானியலின் பஞ்சமர் ஆகிய இரு நாவல்களும் இவ்வகைப் பண்பு கொண்டன. 1956 ஆம் ஆண்டிற்கு முற்பட்ட காலவேளையில் நிகழ்ந்த சாதிப் பிரச்சனைகளையும் அவற்றின் கட்டுப்பாட்டிலிருந்து விடுபட முயலும் அடக்கப்பட்ட மக்களின் போர்க்குரலையும் நீண்ட பயணம் சித்திரிக்கின்றது. சாதிக்கெடுபிடினை சற்றும் தளராத யாழ்ப்பாணச் சமூகத்தை டானியல் தனது பஞ்சமரில் காட்டியுள்ளார்.

மயக்கம்

நீண்ட பயணம், பஞ்சமர் ஆகிய நாவல்களின் இறுதி முடிவுகள் கதாசிரியர்களின் கனவுப் பாத்திரங்களின் கற்பனாவாத முடிவுகளாகவுள்ளன. உயர் சாதியினரின் சராசரி மனிதனும், தாழ்த்தப்பட்ட மக்களின் பெரும்பகுதியினரும் வர்க்க நிலையில் ஒரே தரத்தினர் என்பதைச் சித்திரிக்கத் தவறி, சாதி வேறுபாட்டே வர்க்க வேறுபாடு என்று மயங்குவதை இந்த இரு நாவல்கள்

யதார்த்தத்தைப் பிரதிபலிக்கும் நாவல்கள்

வர்க்கப் பிரச்சனைகளை அடிநாதமாகக் கொண்டு நாவல் படைத்தவர்களில் செ. கணேசலிங்கன், இளங்கீரன், நந்தி, கோகிலம் சுப்பையா, தெளிவத்தை ஜோசெப், தி. ஞானசேகரன் ஆகியோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். உண்மையில் இவர்கள் எழுதிய 'மலைக் கொழுந்து', 'தூரத்துப் பச்சை', 'சொந்தக்காரன்', 'காலங்கள் சாவ தில்லை', 'குருதிமலை' என்ற நாவல்கள் மலையகத் தொழிலாள வர்க்கத்தினரின் பிரச்சனைகளைச் சித்திரிப்பன. தொழிலாள வர்க்கத்தினரின் இன்னல்களை யதார்த்தபூர்வமாக சமூகப் பிரச்சனையோடு இந்த நாவல்கள் எடுத்துக்கூறுகின்றன. ஏனைய நாவல்கள் முக்கியமாக 'மலைக்கொழுந்து'

## ★ சர்வசித்தன்

ஆசிரியர்களிலும் காணலாம். இளங்கீரனின் 'தென்றலும் புயலும்' சாதி வேறுபாட்டின் தாக்கங்களின் விளைவுகளைச் சித்திரிக்கும் ஒரு நாவலாகும். இந்த நாவலில் இளங்கீரனின் சமூகப் பார்வை, டானியலுடையது போன்றே கணேசலிங்கனுடையது போன்றே ஒரு பக்கம் சார்பானதாக இல்லை. சமநிலை நோக்கில் இளங்கீரன் சமூகத்தை அணுகி, சீர்தூக்கி விமர்சித்துள்ளார். செங்கை ஆழியானின் 'பிரளயம்' என்ற நாவலும் சாதிப் பிரச்சனையை ஆதாரமாகக் கொண்ட நாவலே. இந்த நாவல் தாழ்த்தப்பட்ட ஒரு சமூகம் தன்னைச் சுற்றி எழுப்பப்பட்ட கட்டுப்பாட்டு வேலையைத் தகர்த்தெறிந்து உயர்வதைச் சித்திரிக்கின்றது.

'குருதிமலை' என்பன தொழிலாளர்களின் அலுப்பைக் கிழித்துப் பாணகுணத்தையகண்டேற்றடை முறையில் பொருந்தக்கூடிய கதைத்தளத்தில் சித்திரித்துக் காட்டுகின்றன. பொருளாதாரப் பிரச்சனைகளுக்கு முதன்மை தந்து, வர்க்கப் போராட்டங்கள் தவிர்க்க முடியாதென என்பதைக் காட்டுவதோடு இந்த நாவல்கள் நிறைவுறுகின்றன. இளங்கீரனின் 'நீதியே நீ கேள்' என்ற நாவல் சமூக வர்க்க வேறுபாட்டைத் தொழிலாளர்கள், தொழிற்சங்கம் அமைப்பதன் மூலம் எவ்வாறு எதிர்க்கிறார்கள் என்பதைச் சித்திரிக்கின்றது.

மண்வாசனை வீசும் நாவல்கள்

சமூகப் பிரச்சனைகளை மைய (17-ம் பக்கம் பார்க)

திருகோணமலை தி. க. சரவணமுத்துப்பிள்ளையின் நாவலான 'மோகனங்கி'யிலிருந்து செம்பியன் செல்வனின் 'நெருப்பு மலைகளை' வரை ஈழத்தில் ஏறத்தாழ இருநூற்று இருபது நாவல்கள் நூல்களில் வெளிவந்துள்ளன. இளங்கீரன் செ. கணேசலிங்கன், செங்கை ஆழியான், கே. டானியல், அகஸ்தியர், தெனியான் ஆகியோர் தங்களை நாவலாசிரியர்களாக இனங்காட்டியுள்ளனர்.

யல், அருள் சுப்பிரமணியம், அ. பாமனேசுவரன் ஆகியோர் தங்களை நாவலாசிரியர்களாக இனங்காட்டியுள்ளனர். தேவன் - யாழ்ப்பாணம், வ. அ. இராசரத்தினம், சொக்கை, கசின், எஸ். பொன்னுத்துரை, நந்தி, செம்பியன் செல்வன், அகஸ்தியர், கே. எஸ். ஆனந்தன், சி. சுதந்திரராசா, கோகிலம் சுப்பையா, தி. ஞானசேகரன், ஞானரத்தின, கே.

## ஞாயிறு

## போற்றுதும்

ஞாயிறு போற்றுதும்! ஞாயிறு போற்றுதும்! மாயிரு ஞாலம் மலர்ந்தொளி கூர்ப்பாயிருள் அகற்றும் பகலவ னாகிய ஞாயிறு போற்றுதும்! நாடொறும் நாமே!

செங்கதிராய் கரம்நீட்டித் திசையிருளு மோட்டிச் செழுங்கமல மங்கையவள் திருமுடி மலர்த்தி என்னுமே மாந்தரெலாம் இருந்துதி எடுப்ப எழுந்திடுசெஞ் ஞாயிற்றின் எழிலினைப் போற்றுதும் யாம்!

நீலநெடுகி ட்டலையின் நெருப்பென எழுந்தே நின்றேழு நிறப்பரிசுள் நன்றே அசைத்தே கோலமிசு வானத்து விதிவழி குலாவிக்கூத்தாரும் இளவளநல் ஞாயிறே வாழி!

வான மாமுகில் மழை பொழிந்திட மண் மலர்ந்தமே வளநி கொழித்திடப் போனக மெங்கும் பொலிந் தயிர்க்கலம் பொங்க நின்றும புனித ஞாயிறே!

பண்டை நான்மறை பரம்பொரு ளெனப் பணியுமே நனைப் பாரினில் புதிக் கண்டிடு முயர் அறிவியகி வலார் கருத் தினித்திடும் கணித ஞாயிறே!

காவியம் பல சுட்டினோர் - புலக் காட்சியில் கண்டிட்ட தெய்வம் நீ மாபெரும் பழம் புராணங்கள் - ஆதி வாழ்ந் தெடுத்திட நின்றுவா!

பகலவன் பல்லுயிர்க் காதியாய் - நிலம் பணிந்திட ஏழுல கோம்பிடும்! "புலவன் பொங்குமுயிர்க் கெகிலாம்" - எனறே போற்றிடமே திருமந்திரம்!

வித்துவான் சி. ஆறுமுகம்

இல்லங்கள் எல்லாம், ஆதவனுக்கு இன்பப்பொங்கலிட்டு இன்புறம் வேளையில் அனைவருக்கும்  
★ சித்திராலயாவின் இன்பவாழ்த்துக்கள் ★  
முத்துச்சிரிப்பில், முந்தானை எடுப்பில், அகற்றலரிந்த முகத்தைத்தில் - உயிரோட்டமான கலர் போட்டோக்களுக்கும், கண்கவர் வீடியோ படப்பிடிப்புக்களுக்கும்

# சித்திராலயா ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

DIAL - 22522

இதயமெல்லாம் இனித்திடும் இன்பப்பெருநாளாம்  
தைத்திருநாள் தைப்பொங்கல் நன்னாளில் இதயம் கலந்த

## ★ நல்வாழ்த்துக்கள் ★

### SRI RAMS TEXTILE PROCESSING CO. LTD.

இருபாலை வீதி,

கோண்டாவில்.

1

கூடற்கரையின் இயற்கை அழகை ரசித்துக்கொண்ட சங்கரன் கால்கள் மெதுவாக வீடு நோக்கிநகரத் தொடங்கியது.

அவனை எதிர்த்தபடி பொன்னம்பலவாத்தியார் சையிக்கிளில் தூரத்தில்வந்து கொண்டிருந்தார். இவரைக்கண்டதும் சங்கரனின் கால்கள் வேகம் அற்றதாக நகரத்துணிவில்லாது நின்றன.

பொன்னம்பல வாத்தியார் அவனை அண்மித்ததும் சையிக்கிளை நிற்பாட்டி, "தம்பி இப்பளன்ன செய்யிறாய்?" என்றார்.

"சும்மாதான் சேர்." எனத் தலையைக்கவிழ்த்துக் கொண்டான் சங்கரன்.

"எத்தனை காலத்துக்கு சும்மா இருந்து சாப்பிடுகிறது. அப்பா இருந்தாலும் பறவாயில்லை"

"என்னசேர் செய்யிறது போன இன்றவியு எல்லாம் கானல் நீர் மாதிரிக்கிடக்கு."

"ஏன் தம்பி இப்பதான் வெளியில் போகலாமே? விரும்பினால் சொல்லும்"

சங்கரன் சிரித்தபடி இடது கையால் தலையைச் சொறிந்தான்.

"எவ்வளவு காசு சேர்." "முப்பதினாயிரம் செலவழியும்"

பாப்பம் சேர்" என்று இழுத்ததும் பொன்னம்பல வாத்தியார் சையிக்கிளை எடுத்துக்கொண்டு புறப்பட்டார். சங்கரனின் தாயார் தலைவாசலுக்குள் இரண்டு நாட்களுக்கு முதல் சங்கக்கடையில் வாங்கிய சாமணத்தராசில் போட்டுச்சரிபார்த்துக் கொண்டாள்.

"அம்மா" என்றான் சங்கரன்.

"என்னடா?" "வேதப்பள்ளிக் கூடத்தில் எனக்கு படிப்பிச்சு பொன்னம்பலவாத்தியாரை... கடக்கரை ரேட்டில் சந்திச்சுணன்."

"இம்" "அவர் வெளி நாட்டுக்கு ஆக்களை அனுப்பிறாராம்."

"அதுக்கு என்ன?" "அதான் என்னையும் கேட்டவர்."

## ஒரு தாயிடமிருந்து

மகனே! மாரி மழையிங்கு மாறிப் பொழிகிறது தோட்டம், வயல், நிலம் தேட்டம் யாவையுமிப்போ வெள்ளம் மூடிவிட நான் வெள்ளைச்சாமி வீட்டில் விருந்தையில் நிற்கிறேன், விதியை நொந்து அழுது

கோழிகள் ஆடுகள் ஐயகோ கோயிலடி குளம் போயின மாடுகள், கன்றுகள் மட்டும் மலயன் குளியில் நிற்க சுவரெல்லாம் ஊறிக் கசிந்து செத்தைத் தட்டியு மறுந்து அடுக்கையும் விழுந்துவிட அயலெல்லாம் பகிடிபண்ண

அடைவு காரர் நெருக்கிப்பிடிக்க ஆளனுப்ப கைமாற்றுக்காரர் வளரும் கடனும் வட்டியும் வயிற்றுப் பசியுமாய் நான் உடுப்புகள் சட்டி பாணைகள் உறுதிகள் அடைவு ரசீற் அத்தனையும் வெள்ளத் துள்விட்டு ஆன்மாவை காப்பாற்றிவிட்டேன்

இத்தனை மாதங்களாகியும்நீ ஏன்மகனே காசனுப்பவில்லை எத்தனை நாளைக்கு நானும் இத்தரை மீதினில் இப்படி வேயாத ஒழுக்கு வீடுமாய் வேவியு மடையாம விருந்த என்னையும், பெருமழை பெய்து இப்படி ஆக்கிப் போட்டுதே.

வேலையூரான்



க.பரமசிவராசா.

"உன்னை அனுப்பன்னட்ட என்னகிடக்கு?"

"கொய்யா தேடிவச்சதும் ஒண்டுமில்ல கொம்மான் மார் இருக்கினை யெண்டு கவனிக்கிணையே" எனநிறுத்த சாமானையும்கையில வைத்துக்கொண்டு கொக்கரிக்கத் தொடங்கினான் அன்னம்மா. எதிர் வீட்டில் இருந்தகனகம்மா வேலிப் போட்டுக்கிளால் தலையை நீட்டிக்கொண்டு, "என்னனை அக்காசத்தம் போடுரு." என்றான்.

"இல்லையடி பிள்ளிவன்ற மாமன் நல்லகண்டுவைத்தான் சொல்லுறன்."

தாயாரும் கனகம்மாவும் தொடர்ந்து கதைப்பதைக் கண்டசங்கரன் தலைவாசல் குந்திலிருந்தபடி "ஓ அம்மா சொல்லுறபடி நல்லகண்டு மானா கவனிக்கிறதில்லைத்தான். இல்லை நாங்கள்உதவி கேக்காமல் அவரைக்குறை

சொல்லலாமேஎதுக்கும்அவரை யொருக்காக் கேட்டுப்பாப்பம்" மனதுக்குள் தீர்மானித்தபடி சங்கரன் மாமனார் வீட்டுக்குச் செல்லதிடசங்கற்பம் கொண்டான்.

2

வீட்டுக்குள் வானொலியை மெதுவாக முறுக்கிவிட்டு விட்டு நோடல் எழுதிக்கொண்டிருந்த விஜி முற்றத்தில் நாய் "வள்வள்" என வீரம் பேசுவதையும் "சும்மா இருசனியன் அடிக்" என்ற சத்தத்தையும் கேட்டுஎழுந்து யன்னல் சேலையை இடதுகையால் விலக்கிக் கொண்டு தலையைன்னல் கம்பிகளில் அழுத்தியவாறு "என்ன வேணும்" என்றான். நாய்வாலை ஆட்டிக்கொண்டு சுருண்டு படுத்தது.

"ஒன்றுமில்லை" எனச்சிரித்துச் சமாளித்தவாறு சங்கரன் "நல்லகண்டு மாமா இருக்கிறாரே" என்றான்.

"இல்லை." "மாமி." "இல்லை."

"ஏன் எங்கபோட்டுன." "தோட்டத்துக்கு போய்றின."

எப்பவருவின?" "எப்ப வெண்டு சொல்லலாது என்னவந்தது எண்டு சொன்னால் சொல்லிவிடுகிறன்."

சங்கரன் சற்று மெளனத்தில் இருந்தவாறு "விஜியிட்ட கேட்டுப்பாப்பமே? சீ! கடன் எண்டுக்கேட்காமல் கவியாணம் செய்வதெண்டு கேப்பம்" எனச்சிந்தித்து சத்தியைவரவழைத்துக் கொண்டு மெளனத்தைக் கலைத்துக்கொண்டு.

"நான்படிச்சுவிட்டு வீட்டில இருக்கிறன்." என்றான்.

"ஓ தெரிந்த விசயம் தானே" எனநெறுக்கன விஜியிடமிருந்து வந்தபதில் சங்கரனுக்குத் திகைப்பூட்டியது. சற்றுத்தாமதித்து தலையை ஆட்டியவாறு "ஆ" எனச் சமாளித்தவனும் "அதான் வெளியில் போகலாம் என நினைக்கிறன்."

அதுவும் நீர் மனம்வைச்சால்... என்று இழுத்தான்.

எந்த நாட்டுக்கு?" "சலுதிக்கு."

"நான் என்னமனம் வைக்கிறது"

"நீர் என்னவிரும்புகிறது மாமாவிடம் சொன்னால் உம்மட சீதனக்காசில் நான் வெளியில் போகலாம் எண்டுதான்."

சங்கரன் கூறியவார்த்தைகளால் விஜியின் கண்கள் இரத்தச் சிவப்பாய்மாறியது

அவள் மனத்தில் இருந்து வாயின் ஊடாக "உப்படியான எண்ணத்தை கைவிட்டு விடும். இனிமேல் இப்படியான மனத்தோட வந்தியளண்டா உங்களுக்குத்தான் அது..... தீமையாக இருக்கும்."

என்று நெருப்பாக வார்த்தைகளைக்கக்கிவிட்டு அவள் இடதுகையால் யன்னல் சேலையை இழுத்து விட்டு விட்டு தலையைத் திருப்பிக் கொண்டாள்.

சங்கரன் வேதனையைச் சும்மது கொண்டுஅவ்விடத்தை விட்டு அகன்றான்.

3

"நான்தான் இந்த இடத்திற்குப் பெரியவன்" என்ற பெருமையுடன் நான்கு பக்கமும் கிளைகளைப் பரப்பிக் கொண்டு நின்ற ஆலமரத்தின் பழத்தை சுவைத்த வண்ணம் குருவிகள் கீச்சிட்டன. இதன் அருகில் அமைந்த தேவீர்க் கடையில் சனம் பெருகிக் கொண்டிருந்தது. சங்கரனும் சனத்துடன் சனமாக சேர்ந்து தேவீர்க் கடைக்குள் புகுந்து தன் வயிற்றை நிரப்புவதற்காக மேசையிலிருந்த தண்ணீர்ச் செம்பை கரங்களால் அரவணைத்து வாயுக்குள் ஊற்றிக் கொண்டான்.

தண்ணீரை ஊற்றி வயிற்றை நிரப்பிக் கொண்டவன் சோகம் நிறைந்த மனத்துடன் தேவீர்க் கடைக்குள்ளிருந்து ஆலமரத்தின் நிழலுக்குள் வந்து நின்றான். நல்லகண்டு அவனை அணுகிக் கொண்டான்.

"ஏன்ரா என்ன துணிவிருந்தா பிள்ளையிட்டப்போய் உந்தக் கேள்வி கேப்பா சொந்தக்காரன் எண்ட முறையில் விட்டு வைக்கிறன். சோம்பேறியா! ஆளைப்பார்த்தா முருங்கைக் காய் போல அதுக்குள்ள....." என மாமனார் போட்டசத்தத்தைக் கேட்டு கடையிலுள் இருந்த சனக் கூட்டம் வெளியே தலையை நீட்டியது. கடை முதலாளி ஓடிவந்து.

"என்னன்ன விசயம்?" "இலத்தம்பி உவன் செய்த வேலை..."

நல்லகண்டு சங்கரனை அடிப்பதற்கு கையை உயர்த்திக்

கொண்டு நெருங்கிச் செல்ல முதலாளி "விடு அண்ணவிடு" என அவரைக் கையில் பிடிச்சு இழுத்துக் கொண்டார் கைப்பிடியை உதறித் தள்ளிப் போட்டு "எடேய் எங்கட அந்தஸ்த்துக்கும் கௌரவத்துக்கும் உன்ன மருமகனாக்க மாட்டன். இதை ஞாபகப்படுத்திக் கொள்" என்று தோளில் போட்ட சால்வையை உதறிக் கொண்டார் நல்லகண்டு.

"ஓ உங்கட குடும்பப் பிரச்சினையோ நீங்கள் இண்டைக்கு இரண்டு நாளைக்கு ஒண்டு" எனக் கூட்டத்தில் நின்ற ஒருவன் சொல்லிக் கொண்டான்.

"ஏன் அண்ணை உப்படியெல்லாம் சொல்லுற? அவன் தேப்பனைத் தின்னி" என்றான் மற்றொருவன்.

நல்லகண்டு சால்வையைத் தோளில் போட்டுக் கொண்டு "எடேய் என்ர பிள்ளைக்கு இந்த ஊருக்கையே தகுதியான மாப்பிளை இல்ல" என மீசையை முறுக்கிக் கொண்டார்.

சங்கரன் தன் வேதனைகளை கமக்க முடியாமல் சும்மது கொண்டு பொன்னம்பலவாத்தியாரிடம் சென்றான்.

4

நல்லகண்டு தன் மசுளுக்கு கௌரவமான ஒரு வாலிபனை வரனாகத் தேடிய பெருமித்தத்தில் திருமணத்திற்குச் சாமான் வாங்கச் சந்தைக்குப் போனார்.

"ஏன் தம்பி உன் மருமகன் சங்கரன் சலுதிக்குப் போட்டானும் நல்லவேலையாம்" என்று குமாரர் ஒரு போடு போட்டார். நல்லகண்டுவுக்கு கோபம் பொத்துக் கொண்டு வந்தது கோபத்தை சமாளித்தவாறு "அண்ணை நீங்கள் என்னோடை பழகினதில் சொல்லுறன் வேறு யாரும் கேட்டிருந்தால்....." என்றார்.

"ஏன் தம்பி" "அவங்களை நான் எப்பவோ கைவிட்டுவிட்டன் அவன் சலுதிக்குப் போய் வேலை பார்த்தானான் பார்க்கா விட்டாலென்ன"

"இல்லாத தம்பி நீ எதிர் பார்க்கிற கௌரவம் அவனிடமும் இப்ப இருக்கிறதெண்டுதான்"

"அண்ணை நீங்கள் சொல்லுறது விளங்குது. ஒண்டு சொல்லுறன் நான் இப்ப தேடியிருக்கிற கௌரவமான மாப்பிளையை விட அவன் என்ன கடவுளே எனக்கு" என்று சொல்லிக் கொண்டு குமாரரை விட்டு நழுவிக்கொண்டார் நல்லகண்டு.

விஜியின் லாட்சு என்ற நல்லகண்டு தேடிய வாலிபனும் தம்பதிகளாயினர். தம்பதிகள் யாழ்ப்பாணத்தில் சினிமாப்படம் பார்த்து விட்டு நியூமாக்கற்றுக்குள் நுழைந்து கொண்டனர்.

"டேய் மச்சான் உங்காற்று எங்களை ஏமாத்தினவன் போறான்" என்றான் ரகு

ரகு ராகவனுக்கு சொன்னதைக் கேட்ட லாட்சு மனைவியுடன் நியூமாக்கற்றை விட்டு நழுவிக்கொண்டான். அவன் நழுவுவதைக் கண்ட ரகு, "மச்சான் அவளைப் போய் எங்கட காசைப் பற்றி கேட்பமே அல்லது எப்ப வெளி நாட்டுக்கு....."

"மடையா அவன் எங்களைப் போல எத்தனை பேரை மலை யிலை ஏமாத்திப் போட்டான். உவனை நேர கண்டு கேட்டா சொல்லுவான் இந்தா அனுப்பிறதெண்டு....."

"மச்சான் ஒரு ஐடியா" "என்ன?"

(22ம் பக்கம் பார்க்க)



## ஹவுசா பிரதேசத்து

மரபுவழிக் கதைகள் - 3

## மரணத்தை முன்வைத்து

நடனம் ஆடிய

## பேயின் கதை

பேயொன்று நீண்டகாலமாக காடுகளில் அலைந்து திரிந்தது. இறுதியில் இரண்டு வீதிகள் சந்திக்கும் ஓர் இடத்தை வந்தடைந்தது. அவ்விடத்தில் சிறிய வீடொன்றைக் கட்டி வாழத்தொடங்கியது. அங்கு அது நிரந்தரமாக வசித்ததால் சனங்களுக்கும் பெரிய இடைஞ்சல் ஏற்பட்டது. ஏனெனில் பேய்கள் கொடுமையானவை. அவை மனிதரைப் பிடித்து விழுங்கிவிடும் இயல்பு உடையவை.

யாராவது அந்த வீதிகள் வழியாக வரக்கண்டால் பேய் வீட்டினுள்ளிருந்து பாய்ந்து வெளியில் ஓடிவரும். அதன் தோளில் மத்தளம் ஒன்று அவ்வேளையில் தொங்கக் காணலாம். அது வழிப்பயணிகளைத் தனது மத்தள ஓசைக்கேற்ப நடனம் ஆடும்படி நிர்ப்பந்திக்கும்.

“மனிதனே ஆடு. நடனம் ஆடு. நான் உனக்கு மத்தளம் வாசிக்கிறேன். எங்கள் இருவரில் எவர் முதலிலே களைப்படைந்துவிடுகிறாரோ அவருக்குச் சாவுதான் பரிசு” இப்படிச் சொல்லிக் கொண்டு பேய் மத்தளம் வாசிக்கத் தொடங்குவது வழக்கம்.

துரதிஷ்டசாலியான வழிப்பயணி அவர் பெண்ணையிருந்தால் என்ன? ஆணையிருந்தால் என்ன ஆடித்தான் ஆகவேண்டும். பேயோடு போட்டியிட்டுக் களைக்காமல் இருக்க முடியுமா? இறுதியில் ஆடி ஆடிக் களைத்துவிழுவார் அந்தப் பேய்க்கு இரையாகியே தீர வேண்டியிருந்தது.

இது இவ்வாறிருக்க இரட்டையராகப் பிறப்பவர்களுக்கு அசாதாரணமான திறமைகள்

இருக்கும் என்பதை மக்கள் அறிந்திருந்தனர். பெரும்பாலும் இரட்டையர்கள் சிறந்த மந்திரவாதிகளாகவும் வைத்தியர்களாகவும் விளங்குவார்கள். நிகழ்ப்போவனபற்றிச் சோதிடம் கூறவும் மருந்து மூலிகைகளை நன்கு பயன்படுத்தவும் அவர்கள் அறிந்திருப்பார்கள். நஞ்சுபற்றிய அறிவும் அவர்களுக்கு இருக்கும். இத்தகைய இருவர் பேய் வாழ்ந்த ஊரிலேயே இருந்தனர். அவர்கள் எவ்விதமாவது இந்தப் பேயை ஒழித்துக்கட்டத் திட்டம் இட்டனர். இருவரும் ஒரேமாதிரியான தோற்றமும் பெற்றிருந்தனர் என்பதால்

## ‘சொக்கன்’ தரும் ஆபிரிக்க எழுத்தாளர்கள் கவிஞர்கள் நோக்கில் இதுதான் ஆபிரிக்கா

தங்கள் உருவத்தைக் கொண்டே பேயை ஏமாற்றி வழிக்குக் கொண்டுவர அவர்கள் முடிவுகட்டிப் பேயிருந்த இடத்தை நோக்கிச் சென்றனர்.

இருவரும் ஒருவன் பதுங்கிப் பதுங்கிச் சென்று பேயின் வீட்டின் அருகிலிருந்த கறையான் புற்றின் பின்னால் மறைந்து கொண்டனர். மற்றவன் பேயின் வீட்டிற்கு முன்னால் தட்டலாக ஒரு பாட்டை

இசைத்தவண்ணம் சென்றான். பேய்க்கு அவன் பாட்டைக் கேட்டதும் பெரும் புளுகம் உண்டாயிற்று பல நாட்களாய் அந்தப் பாதையால் ஒரு வரும் செல்லாமையால் அதற்கு மனிதமாயிசமே பல நாள் கிடைக்கவில்லை. இன்று தனக்குக் கிடைத்த நல்ல வாய்ப்பை அது விட்டுவிடுமா?

பேய் மத்தளத்தைத் தோளிலே கொழுவிக்கொண்டு அந்த மனிதன் முன்னால் வந்து “ஓ இளைஞனே! என்முன்னால் வந்து நடனம் ஆடு. நான் மத்தளம் வாசிக்கிறேன். எங்களில் முதலிலே களைத்தவர் களையாதவருக்கு இரையாக வேண்டும். இதோ நான் மத்தளம் வாசிக்கத் தொடங்குகிறேன். நீ ஆடத் தொடங்கு” என்று அது இளைஞனைப் பார்த்துச் சொன்னது. இளைஞன் கூறினான். “நன்றி ஐயா! இது நல்ல காலப்பொழுது. நடனம் ஆட ஏற்ற நேரம்” என்று சொல்லிவிட்டு அவன் ஆடலானான்.

பேய் சிரித்துக் கொண்டே “இளைஞனே முதலிலேயே சொல்லிவிட்டேன். இந்தப் போட்டியில் தோற்பவர் சாக வேண்டும்” என்று சொல்லியது. “நல்லது, அப்படியானால் மற்றவர் வாழ்வார்” இளைஞன் உற்சாகமாக ஆடிக் கொண்டேயிருந்தான். பேயும்

மத்தளத்தை அடித்தபடியே இருந்தது.

இளைஞன் களைப்படையும் போது பேய் கவனியாதவகையில் மெல்ல மெல்ல நகர்ந்து சென்று கறையான் புற்றின் பின் மறைந்துவிடுவான். உடனே புற்றின்பின் இருப்பவன் எழுந்து நடனத்தைத் தொடர்வான். இவ்வாறு பல மணித்தியாலங்களுக்கு அவ்விருவரும் ஒருவரேபோல

அன்பர்கள்,  
ஆதரவாளர்கள்,  
நண்பர்கள்

அனைவருக்கும் இனிய

தைப்பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்

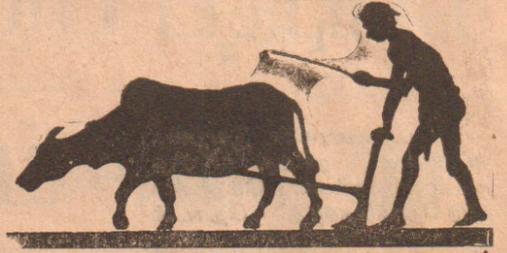
மாற்றுக் குறையாத தங்க, வைர ஆபரணங்களுக்கு

பொ. அம்பலவாணர் நகை மாளிகை,

119, கஸ்தூரியார் வீதி, (போன்: 23199) யாழ்ப்பாணம்.

## ஏராளம்

## காராளர்



ஊரோங் குமுயிரி னங்கள் உயர்ந்தோங்கும் சீரோங்கும் தெய்வவழி பாடோங்கும் - பேரோங்கு பாராளு மன்னர் பணிகள் பயனோங்கும் காராளர் ஏரோங்கும் கால்.

நீர்தாங் கிரணைமடு நீர்வாங்கும் காராளர் சீர்தாங்கித் தேசஞ் சிறப்பாக - ஏர்தாங்கிப் பாராளு வேந்தர்க்குப் பக்கத் துணைநிற்கும் பேராளர் பேறு பெரிது.

ஏர்பிடிக்கும் கையெரு தோட்டுங்கை ஈழத்தின் சேர்நிரம்பச் செஞ்சாலி சேர்க்குங்கை - பேர்செங்கை ஊராரக் குணவளிக்குங் கையுலகை ஏற்றுங்கை காராளர் மேழிபற்றுங் கை.

பாராளு மன்னரவர் பல்லுயிருங் காத்துநிற்கத் தாராள மானதனம் தந்துதவும் - காராளர் ஏராலே பாருமு தேற்ற எருவிட்டுச் சீராகச் செய்யும் விளைவு.

கார்தாங்கிரணைமடு நீர்தாங்கும் காராளர் ஏர்தாங்கி ஏற்ற விளைவுதந்தே - பார்தாங்கு பல்லுயி ரின்பசி தாங்குநற் பண்பாளர் பல்லாண்டு வாழ்கபயிர் செய்து.

‘கண்டாவளைக் கவிராயர்’

## சேவலும்

## வல்லூறும்

வல்லூறு தன்னை வளர்த்து வந்த எசமானிடம் பழகி, அவர் அழைத்த போதெல்லாம் போய் அவருடைய கை மணிக்கட்டில் அமர்ந்து கொள்வது வழக்கம். ஆனால், சேவல் மட்டும் அவரை அண்டுவதில்லை! அவர் அருகில் வந்தவுடனே, அது கூச்சலிட்டுக் கொண்டு ஓடிவிடும்.

சேவல்களாகிய உங்களுக்கு நன்றி என்பதே கிடையாது

மாறி மாறி ஆடியதால் களைப்பின்றியே ஆட்டம் தொடர்ந்தது. பேய்க்கு இது ஆச்சரியமாயிருந்தது. அதுவும் விடாது மத்தளத்தைத் தொடர்ந்து வாசித்தது. பகலும் இரவும் கழிந்தன. மறுநாளும் ஆயிற்று.

பேயென்றாலும் அது எவ்வளவு நேரம்தான் தொடர்ந்து மத்தளம் அடிப்பது? அது களைத்துச் சோர்ந்து மயங்கி விழுந்தது. இரட்டையர் இருவரும் அந்தப் பேயை இரு துண்டுகளாக வெட்டி எறிந்தனர். இவர்களின் செய்கை மற்றப் பேய்களுக்கு ஓர் எச்சரிக்கையாக அமைந்ததால் அந்த இடத்தில் பிறகு பேய்கள் தலை காட்டவில்லை?

(முற்றும்)

என்று வல்லூறு கூறிற்று. மேலும் அது கோழி வகுப்பையே குறைவாகப் பேசத் தொடங்கிற்று: ‘நீங்கள் அடிமைப் புத்தியுள்ளவர்கள்; உங்களுக்குப் பசி வந்தால்தான் நீங்கள் எசமானர்களைத்தேடிப் போவீர்கள். காட்டுப் பறவைகளாகிய எங்கள் குணமே வேறு. எங்களுக்கு மிகுந்த வலிமை உண்டு. எவரையும்விட வேகமாக நாங்கள் பறக்க முடியும். மனிதர்களிடமிருந்து நாங்கள் விலகி ஓடுவதில்லை. எங்களை அழைக்கும் பொழுது, நாங்களாகவே அவர்களிடம் போகிறோம். எங்களை அவர்கள் உணவளித்து வளர்ப்பதை நாங்கள் மறப்பதில்லை.’

‘நீங்கள் உனிதர்களைக்கண்டு ஓடாமலிருப்பதன் காரணம்’ மேசைகளின்மீது வேகவைத்த வல்லூறுகளை நீங்கள் கண்டதில்லை. ஆனால், நாங்களோ வேகவைத்த கோழிகளையும் குஞ்சுகளையும் அடிக்கடி பார்க்கிறோம். என்று சேவல் கூறிற்று.

- டால்ஸ்டாய்

பால் பொங்குது... பாரெல்லாம் பொங்குமடா எனக் கட்டியம்சுறும் தைப்பொங்கல் திருநாளில் அனைவருக்கும் இனிய

## பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்!

போ (F) ட் சூட்கேஸ், எவர்சில்வர் பாத்திரங்கள், ரெலிவிஷன் நேடியோ, மணிக்கூடுகள், எனாமல் பாத்திரங்கள், விளையாட்டுப் பொருட்கள், அலுமினிய, பிளாஸ்டிக் பொருட்கள், பஞ்சு, தும்பு மெத்தைகள், வாளிகள், மட்பாண்டக் கூட்டுஸ்தாபன பொருட்கள் அனைத்தும் ஒரே ஸ்தாபனத்தில் பெறலாம்.

வை. பாண்டியன்

71, கே.கே.எஸ். வீதி யாழ்ப்பாணம்.

# ஈடுத வேலி

## செங்கை ஆழ்வான்

ஆயிற்று. பெருஞ்சுமை யொன்றை இறக்கி வைத்தாயிற்று.

கிளி மாப்பிள்ளை வீட்டிற்குச் சென்றுவிட்டான். அவனையும் மாப்பிள்ளையையும் வீட்டில் விட்டுவிட்டு, சற்றுமுந்தான் அவனும் ஏனையோரும் வந்திருந்தனர்! ஐயா ஓய்வாகத் திண்ணையில் சாய்ந்திருந்தார். மற்றவர்கள் புதுவீட்டின் ஹோலில் அமர்ந்திருந்தனர். சண்முகம் கலியாணப்பந்தலில் ஒருவருடன் பேசிக்கொண்டிருந்தான்.

நிர்மலா, ரமணனைத் தோளில்போட்டுத் தூங்கவைப்பதில் ஈடுபட்டிருந்தான்.

கலியாணவீட்டில் அவள் கலந்து கொண்டிருந்தபோதிலும் எதிலும் ஓட்டாமல் நடந்து கொண்டாள். சண்முகத்துடன் அவள் எதுவும் பேசவில்லை. எனினும் ரமணன் தகப்பனுடன் சிறிது சேர்ந்து கொண்டான். மகனைத் தூக்கி வைத்தபடி சண்முகம் கலியாண வீட்டில் திரிந்தான். கையில் கனத்த மகனின் சுமை மனதின் பாரத்தை இறக்கி வைத்தது.

சண்முகத்துடன் பேசிக் கொண்டிருந்தவர் விடைபெற்றார்.

பக்கத்தில் நிழலாடியது. திரும்பிப் பார்த்தான்.

நிர்மலா நின்றிருந்தாள்.

“எங்களை வீட்டில்கொண்டு போய் விடுங்கோ.”

“நானைக்குப் போகலாம்...”

“ரமணன் இங்க நித்திரை கொள்ளமாட்டான். புதிய இடம். நானும் போக வேணும்...”

அவன் அதன்பின் எதுவும் பேசவில்லை. பூபாலனை அழைத்துக் கார் ஒன்றை வாடகைக்கு கூட்டிவரும்படி அனுப்பி வைத்துவிட்டு, வீட்டிற்குள் போக எண்ணியபோது வாசலில் கார் ஒன்று வந்து நின்றது.

யாராக இருக்கும்? நேரம் இரவு எட்டு மணியாகியிருந்தது, சண்முகம் வாசலை நோக்கி வந்தான். காரிலிருந்து முருகானந்தமும் வயதான ஒரு பெண்ணும் இறங்கினர். முருகானந்தம் கால கலியாணத்திற்கு வந்திருந்தான். பெரியதொரு பரிசையும் மணம்க்களுக்கு வழங்கிவிட்டு, மத்தியானம் சாப்பிட்டுவிட்டுத் தான் சென்றிருந்தான்.

“என் அம்மா இவ...”

என்று முருகானந்தம் தாயைச் சண்முகத்திற்கு அறிமுகப்படுத்தி வைத்தான்.

“வாருங்கோ...” என்று அவள் வரவேற்றாள். அவர்களை வீட்டிற்குள் அழைத்துச் சென்றான். அந்த மூதாட்டிக்கு அறுபது வயதிற்கும், தலைமுற்றுக நரைத்திருந்தது. முகத்தில் நிறைந்திருந்த காரணம் அம்மூதாட்டிக்குத் தனிக்கம்பீரத்தைக் கொடுத்தது. நெற்றியில் நிறைவாகத் திருநீறு பூசி, சந்தனப்பொட்டிட்டு இருந்தான்.

சண்முகத்தின் அம்மா அவளை வரவேற்றுக் கதிரையில் இருத்தினாள். முருகானந்தம் சற்று விலகி, செற்றியில் அமர்ந்து கொண்டான். அவன் விழிகள் செல்வத்தில் ஒரு கணம் நிலைத்துப் பிரிந்ததையும், செல்வம் வெட்கத்துடன் தலைகுனிந்ததையும் சண்முகம் கண்டான். அவர்களின் வருகைக்கான காரணம், கிளியின் கலியாணமாக மட்டும் இருக்கும் என்பது சந்தேகமோ?

அவர்கள் பல விடயங்களை யும் பேசிக் கொண்டனர். முருகானந்தத்தின் தாயார் ஒவ்வொருவரையும் தனித்தனி விசாரித்துத் தெரிந்து கொண்டாள். செல்வத்தை விசாரித்தபோது அவளை ஆழமாகப் பார்த்துவிட்டு, மகனையும் பார்த்தாள். அந்தப் பார்வையில் தெரிந்தது திருப்பதியா?

செல்வம் எல்லோருக்கும் பலகாரங்களும் கோப்பியும் பரிமாறினாள்.

“அம்மா உங்களிடம் ஒரு விடயம் பேச வந்தா...”

என்றான் முருகானந்தம்.

சண்முகம் நிமிர்ந்து உட்கார்ந்தான். என்னவிடயமாக இருக்கும் என்பதை அவன் ஏற்கனவே ஓரளவு ஊகித்திருந்தான்.

முருகானந்தம் அடிக்கடி செல்வத்தைப் பார்ப்பதும் அவன் சிவந்து தலைகுனிவதையும் சில தடவைகள் அவன் அவதானித்திருந்தான்.

முருகானந்தம் அவளுக்கு ஏற்ற வந்தான்.

கிளியின் கலியாணம் முடிந்து இன்னமும் ஒரு நாள் கூடக் கழியவில்லை. அவன் உழைப்பின் பெரும்பகுதி கிளியின் கலியாணத்துடன் கரைந்து விட்டது. அவன் வரும்போது கொண்டுவந்திருந்த பொருட்களையும் விற்பனை செய்து விட்டது. அதற்குள் செல்வத்திற்கும் கலியாணம் என்றால்...?

அவளை இருளாக தயக்கம் மூடியது. முருகானந்தத்திற்குச் செல்வத்தைக் கட்டிவைப்பதற்குத் தான் விரும்புவதாக முருகானந்தத்தின் தாயார் கூறியபோது உடனடியாக அவனால் பதில் எதுவும் கூறமுடியவில்லை. அப்படியே சில கணங்கள் கல்லாக இருந்தான்.

“என்ன தம்பி, சொல்கிறாய்?... ” என்று முருகானந்தத்தின் தாயார் கேட்டாள்.

“உன் தங்கச்சியை அவள் விரும்புகிறாள். அவ்வளவு தான் என்னைப் பொறுத்தவரையில் முக்கியம். அவள் பார்த்த பெண் அவனுக்குப் பொருத்தமானவளாகவும் இருக்கிறாள். ஆகவேதான் நாங்களாக வலியக் கேட்கிறோம்.”

“இப்ப செல்வத்திற்குக் கலியாணம் செய்யக்கூடிய நிலையில் நாங்க இல்லை...” என்றான் சண்முகம்.

“கிளியின் கலியாணத்துடன் எல்லாம் சரி. இப்ப கொஞ்சக் கடனும் இருக்கிறது. இனி தம்பி வெளிநாட்டிற்குப் போய் வந்தால் தான்...” என்றாள் அம்மா.

சண்முகம் தாயை எரிச்சலுடன் பார்த்தான். எவ்வளவு சர்வசாதாரணமாகக் கூறிவிட்டாள்? அவன் உழைத்துக் கொண்டு வந்தவற்றை நன்கு அளவோடு செலவழித்திருந்தால் செல்வத்தின் கலியாணத்திற்கும் போதுமான பணம் இருந்திருக்கும். அவ

னைப்பணம் உழைக்கும் யந்திரமாக எண்ணிவிட்டார்கள். அவன் வாழ்வின் இனிய பக்கங்கள் படிக்கப்படாமல் புரட்டப்பட்டுவருவதை யார் கண்டார்கள்.

முருகானந்தத்தின் தாயாரின் முகத்தில் சிரிப்புப் படர்ந்தது.

“நான் செல்வத்தைத்தான் கேட்டேன். உங்கள் சீதனத்தை அல்ல. தம்பி, எனக்கு நான்கு பெண்பிள்ளைகள். இரண்டு ஆண்பிள்ளைகள். மூத்தவன் மகன். நான்கு குமருகளையும் கரைசேர்ப்பதற்கு நாங்கள் பட்ட கஷ்டங்கள் கொஞ்சமல்ல. என் கணவரும் என் மூத்தபிள்ளையும் அவர்களுக்குக் கலியாணம் கட்டிவைக்க அனுபவித்த துயர்கள் கொஞ்சமல்ல. குமருகளுக்காக உழைத்து உழைத்து என் புருஷன் அரைவயதில் போனார். தங்கச்சிகளுக்காக உழைத்த என் மகன் நாற்பது வயதில்தான் கலியாணம் கட்டினான். மூத்தவனுக்கு ஒருசதம்கூட நான் சீதனமாக வாங்கவில்லை. என் கடைசி மகன் முருகானந்தத்திற்கும் வாங்கப்போவதில்லை. நாங்க பட்ட கஷ்டங்களை மற்றவர்களும் அனுபவிக்கக் கூடாது. நான் பிள்ளைகளைத் தான் பெற்றேன். பிள்ளைகளைத் தான் வளர்த்தேன். அவர்களை ஆடு மாடுகளைப் போல விற்க நான் தயாராகவில்லை...” அம்மூதாட்டி தன் விழிகளில் தன்னையறியாமல் சுரந்த கண்ணீரைத் துடைத்துக் கொண்டாள்.

அந்த இடத்தில் வியப்பானதும் நிம்மதியானதுமான ஓர் அமைதி நிலவியது.

இச்சமூகத்தில் இப்படியும் சிலர் இருக்கத்தான் செய்கிறார்கள்.

“மெய்யாகவா?... ” என்று அம்மா அடங்கா ஆவலுடன் கேட்டாள்.

“எங்க அண்ணனுக்குப் பெரும் சீதனத்துடன் கலியாணம் பேசி வந்தது. அம்மா ஒருசதமும் வாங்கவில்லை” என்று முருகானந்தம் சிரித்தான்.

“சீதனம் வாங்கிக் கலியாணம் செய்கிற ஆடவர்களை ஆண்களாக மதிக்க என்னால் முடிவதில்லை. ஒரு பெண்ணை வைத்துக் காப்பாற்ற முடியாதவனுக்கு ஏன் கலியாணம்? பெண்ணிடம் காசு வாங்கித் தாவி கட்டுகிறவன் என்ன ஆம்பிளை?... ”

சண்முகம் தனக்குச் சொல்லப்பட்ட வார்த்தைகளாக எண்ணி அவமானப்பட்டான். நிர்மலா வீட்டார் கொடுத்த பணத்தில்தான் தாலிக் கொட்டி செய்தார்கள். மணவறைக் கூறையும் வாங்கினார்கள்.

அதனால் தான் நிர்மலா...? அவன்திரும்பிப் பார்த்தான். ஒதுக்காக அவன் குழந்தையுடன் நின்றிருந்தான். அவன் அருகில் செல்வம் வெட்கத்துடன் நின்றிருப்பதும் தெரிந்தது. செல்வம் கொடுத்தது வைத்தவன்தான்.

அவன் பெரும் பிரச்சினை

ஒன்று இவ்வளவு இலகுவில் தீர்வு காணும் என நம்பியிருக்கவில்லை. வெய்யிலிலும் குளிரிலும் செல்வத்திற்காக உழைக்கச் செல்ல வேண்டி வந்துவிடுமோ என பயந்திருந்தான். நிர்மலா விதித்த நிபந்தனை இலகுவில் நீங்க முடியாத சிக்கலாகி விடுமோ எனப் பயந்தான். பாவம். நிர்மலா. ஐந்தாண்டுகளின் தனிமைச் சிறையில் வாடியிருக்கிறாள்.

என்றாலும் பிடிவாதக்காரி. எவ்வளவு இறங்கிப்போனாள். அவள் எவ்வளவு பிடிவாதமாக ஏறி ஏறிச் சென்று விட்டாள். கட்டிய கணவனிடம் அவள் இப்படி நடந்துகொண்டிருக்கக் கூடாது.

“என்ன தம்பி, உன் முடிவைச் சொல்லவில்லை?... ”

என்று முருகானந்தத்தின் தாயார் கேட்டாள்.

“இதில் சொல்ல என்ன இருக்கிறது. செல்வம் கொடுத்து வைத்தவன். உங்களுடன் சம்மந்தம் செய்து கொள்ள நாங்களும் கொடுத்து வைத்திருக்கிறோம். கலியாணத்தை எழுதி விட்டு ஒரு வரியைத் தீவிர...”

“அதெல்லாம் வேண்டாம். கலியாணத்தை பெரிதாக வைப்பதை நான் விரும்பவில்லை. ஆடம்பரமாக இன்றைய காலத்தில் சடங்குகள் செய்வது தவறு. வருகிற சனிக்கிழமை நல்ல நாள் இருக்கிறது. அன்றைக்கே கலியாண எழுத்தையும் கலியாணத்தையும் வைத்துக் கொள்வோம். சன்னதிக்குப் போய் தாலிக் கட்டிக் கொண்டால் போதும்.”

அதுவே முடிவாகியது.

அவர்கள் அன்றிரவு அங்கேயே இரவு சாப்பிட்டார்கள். செல்வம் வெட்கத்துடன் பரிமாறினார்.

“இவ்வை எனக்கு முன்பே தெரியும். என்னிடம் படித்தவ. இங்க வந்ததும் தான் உங்க தங்கச்சி என்று தெரியும். சும்மா தெரியும் தவிர வித்தியாசமாகவல்ல...” என்றான் சிரித்தபடி முருகானந்தம்.

“செல்வம் சொன்னான்...” என்றான் சண்முகம்.

அவர்கள் இரவு பத்து மணி போல விடை பெற்றார்கள். அவர்கள் விடை பெற்றுச் சென்ற பின்னரும் அந்த வீட்டில் மகிழ்ச்சி அலைகள் பிரவகித்தன. செல்வம் பூரித்துக் காணப்பட்டான். கலியாணம் செய்து பெண்களை எவ்வளவு பூரிக்க வைக்கிறது?

இருந்தாற் போலத்தான் பூபாலன் இன்னமும் கார்டுன் வராததை அறிந்தான். செல்வம்தான் முதலில் அறிவித்தான்.

நேரம் இரவு பதினொரு மணி பூபாலன் இரவில் இவ்வளவு நேரம் எங்கும் தரிப்பவனல்ல. அதுவும் தமையனுக்காக

கார் பிடித்து வரச் சென்றவன் எங்கும் வீணை நிச்சயமாக பொழுதைக் கழிக்க மாட்டான்.

மகிழ்ச்சி பிரவகித்த இடத்தில் திடீரென திடீர் இடங்கொள்ளத் தொடங்கியது. சண்முகம் சயிக்கினை எடுத்துக் கொண்டு சந்திக்குப் பார்த்து வரப் போனான்.

சந்திக் கடைகள் யாவும் பூட்டப்பட்டிருந்தன. யாரிடம் விசாரிப்பது?

பன்னிரண்டு மணியானால் கூட முன்னர் இந்தச் சந்தி உறங்குவதில்லை. கல்கலப்பாக இருக்கும். அதுவும் மூலைக்கடை இரவு பகலாகத் திறந்திருக்கும்.

ஒரு ஈ, காக்கையைக் கூடக் காணவில்லை.

அவன் வீட்டிற்குச் செல்ல திரும்பிய வேளையில் ஒரு ஜீப் சந்தியில் வந்து நின்றது. துப்பாக்கி ஏந்திய பொலிசார் இருவர் ஜீப்பின் பின் கதவைத் திறந்து கொண்டு கீழே குதித்தனர். அவன் திகிலுடன் அவர்களைப் பார்த்தான். ஜீப்பிலிருந்து பூபாலனும் இறங்கினான். அவன் பயத்தால் விகித்து நின்றவேளையில், அந்த ஜீப் மீண்டும் புறப்பட்டுச் சந்தியிலிருந்து சீறிப் பாய்ந்து மறைந்தது.

சண்முகம் பயத்துடனும் கவலையுடனும் பூபாலனைப் பார்த்தான். அவன் முகம் வீங்கிக் கிடந்தது. கால்களை எடுத்து வைக்க முடியாமல் தவித்தான்.

“என்னடா?... என்ன நடந்ததடா?... ”

பூபாலன் தமையனைக் கட்டிக் கொண்டு அழுதான். அவன் அழுகை மாற வெகு நேரம் எடுத்தது.

“சயிக்கியில் முதலில் ஏறு... அப்புறம் சொல்லு...”

சயிக்கில் பாரில் பூபாலன் ஏறிக் கொண்டான். சண்முகம் சயிக்கினை விளக்கினான். பாரில் அமர்த்திருந்த பூபாலன் மூச்சு விடக் கஷ்டப்பட்டான்.

“என்னடா தம்பி நடந்தது...?”

“நான் கார் பிடிக்க வந்தேன். இருந்தாற் போல என்னருகில் ஒரு ஆமி ரக் வந்து நின்றது. பலர் படபட எனக் குதிச்சினம். என்னைச் சோதித்துப் பார்த்தினம். சேர்ட் போக்கற்றில் ஒரு நோட்டீஸ் இருந்தது. எங்கடை வாசிகசாலை கலை விழா நோட்டீஸ். அது என்ன வென்று அவர்களுக்குப் புரியவில்லை. படபடவென்று அடிச்சினம். ஏதோ தங்கடபாட்டிற்கு பேசிவிட்டு என்னை அப்படியே றக்கில் தூக்கிப் போட்டினம். றக்கில் போட்டு ஓட ஓட அடிச்சினம். பிறகு பொலிசுலை கொண்டு போய் கொடுத்து விட்டுப் போயிட்டினம்...”

அவன் விம்மி விம்மி அழுதான். “பொலிசார் விசாரிச்சினம். பிறகு என்னைப் போகச் சொல்லிச்சினம். நடக்க முடியாது என்றன். ஜீப்பில் ஏற்றி விட்டில் விடுவதாக அழைத்து வந்தினம். நான்தான் சந்தியில் வீரும்படி சொன்னன். அண்ணை இதுகளை வீட்டில் சொல்லிப் போடாதை. பயந்திருவினம்.”

சண்முகம் ஏக்கத்துடன் மனச் சுமையுடன் சயிக்கினை உழக்கினான். இத்தகைய நிகழ்ச்சிகள் சர்வ சாதாரணமாகி விட்டன.

“அண்ணை நீ போகேக்கை என்னையும் கூட்டிக் கொண்டு போ அண்ணை, எனக்கு இங்க இருக்கப் பயமாயிருக்கிறது...”

சண்முகம் ஆதரவாக தம்பியின் தோளில் கைவைத்தான்.

வீட்டில் வழியில், மோட்டார் சயிக்கிள் அவனைத் தட்டி விட்டதாகப் பொய் சொன்னார்கள்.

(வளரும்)

தொடர் நவீனம்

11



[10]

அன்னவன் அருகிற் செல்ல  
அவன் செயல் தன்னைப் பார்த்த  
கன்வலை அமுதைத் தேனை  
கவின் மொழி அதனால் வெல்லும்  
மின்னிடை நாணி நோக்கி  
மென்னகை ஓளியைச் சிந்தி  
சொன்னவாம் வார்த்தை தன்னில்  
தோய்ந்தன உணர்ச்சி யாவும்

வேறு

“அழகால் என்னை முன்கவர்ந்தும்  
அன்பால் என்னைப் பின்பிணித்தும்  
எளிதில் உன்தன் இதயத்தே  
ஏற்றுக் கொண்ட ஆணைகே!  
எளிதில் உன்றன் இதயத்தே  
ஏற்றுக் கொண்ட செயல் எல்லாம்  
அமுதே ஓர்நாள் புலம்புநிலை  
ஆகா வண்ணம் காப்பாயோ?”

என்னை விரைந்தே விழைந்ததுவும்.  
என்றன் விழைவை ஏற்றதுவும்  
உன்போற் கலைஞர் தமக்கெல்லாம்  
ஒப்பில் கலையே என்பார்கள்!  
உன்போற் கலைஞர் தமக்கெல்லாம்  
ஒப்பில் கலையே ஆனாலும்  
என்னைக் கண்ணீர்க் கடல்தன்னில்  
ஏங்கா வண்ணம் காப்பாயோ?”

“துன்பக் கடலில் இதுகாறும்  
துடித்துக் கிடந்த சிறியேற்கே  
அன்புக் கரையை நீகாட்டி  
இன்பப் படகில் ஏற்றிவிட்டாய்!  
அன்புக் கரையை நீகாட்டி  
இன்பப் படகில் விட்டதெலாம்  
பின்போர் காலை பேரிடராய்  
நேரா வண்ணம் காப்பாயோ?”

தெருவீற் கிடந்த ஒருமலரைத்  
தேடி எடுத்தே இந்நாளில்  
பெரிதாய் மதித்தே நின்சிரசிற்பேணிச்  
சூட விழைகின்றாய்!  
பெரிதாய் மதித்தே நின்சிரசிற்பேணிச்  
சூட விழையும்நீ  
அரிய மலரை ஓர்நாளும்  
வாடா வண்ணம் காப்பாயோ?”

“ஊரார் உறவோர் அயலார்கள்  
உரைக்கும் வார்த்தை எதுவென்றே  
பாரா திந்நாள் மலர்த்தேனைப்  
பருக விழைந்தாய்! ஆவலினால்  
பாராதிந்நாள் மலர்த்தேனைப்  
பருக விழைந்த செயல்எல்லாம்  
தீரா இன்னல் தனில்என்னைச்  
சேரா திருக்கக் காப்பாயோ?”

“காதல் கொண்ட நின்வழியிற்  
கருணை வெள்ளம் அதுபொங்கிப்  
பாய்தல் கண்டேன் எனநானும்  
பார்மேல் இழந்தேன்! இந்நாளில்  
பாய்தல் கண்டே எனநானும்  
பார்மேல் இழந்த செயல்எல்லாம்  
நோயாய் ஒருநாள் மாறாதே  
இருக்க நீயே காப்பாயோ?”

“பொன்னைப் பொருளை நாடாதும்  
புவியோர் மொழியை நாடாதும்  
உன்னை நானும் எனையும்  
உலகில் விரும்பி ஒன்றானேம்!  
உன்னை நானும் எனையும்  
உலகில் விரும்பிச் சேர்ந்ததெல்லாம்  
இன்னோர் நாளில் இடராக  
எய்தா வண்ணம் காப்பாயோ?”

“தீதில் வார்த்தை பலகொண்டே  
தேனார் இதழாள் இவைகேட்க  
மாதர் குலம்தான் ஆடவரை  
முண்மேல் ஐயம் உடன்பார்த்தல்  
தீதே அன்று காப்புணர்வே  
தெரிந்தேன் தெளிந்தேன் மிகநன்றே  
கோதில் மொழியாய் நான்இன்னே  
கூறும் மொழிகேள்!” எனச்சொல்வான்.

“வாழும் காலம் சிறிதேனும்  
வானில் அதுதான் பெரிதேனும்  
தோளும் தோளும் சேர்ந்தபடி  
தோகாய் வாழ்வோம் காலமெல்லாம்!  
சூழும் ஐயம் அதுதவிப்பாய்  
துலங்கும் சுகமென் நவனுரைப்ப  
நீளும் பேச்சை இடைநிறுத்தி  
நனைந்தார் முத்த மழையினிலே.

(வளரும்)

## முத்துமலை

- மேலை நாட்டினர் எதை எல்லாம் ஆராய்ச்சிசெய்து வைத்து இருக்கின்றனர் மனிதனைப்போல பூணையும் தூங்கும்போது ஒவ்வொரு 20 நிமிடத்துக்கும் கனவு காண்கிறது! அதன்மீசை துடிப்பதே அது கனவு காணுவதற்குஅடையாளமாம்.
- உலகில் ஒரேசமயத்தில் அதிககிறிஸ்து மஸ்வாழ்த்துக்களை அனுப்பியவர் யார் தெரியுமா? அநேகமாக முன்னாள் அமெரிக்க ஐனாதிபதி நிக்ஸ்கைத்தான் இருக்கவேண்டும். 1969ஆம் ஆண்டு இவர் அனுப்பிய வாழ்த்துக் கார்டுகளின் எண்ணிக்கை 40,000!
- ஸ்ரீ தேவி, சுஜாத்தா, ராதிகா என்று தமிழ்ப்பட உலகில் பிரபலமாக இருந்தவர்கள் திடீரெனத் தெலுங்குப் படங்களில் நடிக்கப் போனது போல தமிழ்ப்பட உலகின் பிரபலமான நடிகர் ஒருவர் தெலுங்குப் படங்களில் நடிக்க ஆரம்பித்து இருக்கிறார். மூன்று தெலுங்குப் படங்களில் முக்கிய வேடமேற்று இவர் நடித்து வருகிறார். அந்த நடிகர் யார் தெரியுமா? நடிகர் திலகம் சிவாஜி கணேசனே!
- அமெரிக்காவைச் சேர்ந்த டென்ஸஸ் நகரத்து விவசாயி தனது நாட்டுப் பற்றைத் தனது தோட்டத்தில் வளரும் ரோசாச் செடியிலும் காட்டி இருக்கிறார். இவர் உருவாக்கிய ரோசாச் செடியில் மலரும் மலர்கள் வெள்ளை, சிவப்பு, நீலம் ஆகிய மூன்று நிறங்களையும் பெற்றிருக்கின்றது. எனது நாட்டு தேசியக் கொடியின் மூன்று நிறங்களையும் இந்த மலர் இதழ்களில் கொண்டுவர வேண்டும் என்று பெரு முயற்சி எடுத்து அதில் பெரும் வெற்றியும் எடுத்து விட்டேன் என்கிறார் இவர்.
- மோட்டார் சைக்கிள் பந்தயம் எப்போது ஆரம்பமானது தெரியுமா? 1906 ஆம் ஆண்டு ஆட்டோ சைக்கிள் கிளப்பின்ற இங்கிலாந்து நாட்டின் சங்கம் இதை ஏற்பாடுசெய்தது. ஆனால் இங்கிலாந்து நாட்டுச் சட்டப்படி எந்தஒரு வாகனமும் 20 மைல் வேகத்தில் தான் போக வேண்டும் என்பதாகும். இறுதியாக 1907 ஆம்ஆண்டு “டன்” என்ற மை தானத்தில் நடத்த அனுமதி அளித்தார்கள். இதில் சார்லிகாலியர் என்பவர் வெற்றிபெற்றார். இதன் நினைவாக ஒரு முத்திரையும் வெளியிடப்பட்டது.

வி. கே. றமேஷ்

பொங்கல்

பிரார்த்தனை

அறிவியலும் அறவியலும் ஒன்ற வேண்டும்  
அயராது உழைப்பில் நாம் உயர வேண்டும்  
பொறியியலும் புவியியலும் பொலிய வேண்டும்  
பொற்பாரும் மக்கள் சுற்றம் மகிழ வேண்டும்  
இறையியலும் இல்லறமும் இணைய வேண்டும்  
இயன்ற வரை தொழில் செய்து

வாழ வேண்டும்  
துறவியலும் துணையியலும் துலங்க வேண்டும்  
தூய்மையறம் வாழ்வியலிற் பொங்க வேண்டும்

செல்வி ப. சித்ரா

மங்கையர் விரும்பும் - நேடி யோ - ரெலிவிஷன் -  
பரிசுப் பொருட்களுக்கு

# ஆ வர்லாந்தா ரேட் சென்ரா

அனைவருக்கும்  
இனிய தைப்பொங்கல்  
வாழ்த்துக்கள்...

2 1/5 தேவி பிளாசா, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 22708

## இறைவனுக்கும் நமக்குமிடையே

தடையாயுள்ள

# ஆணவத் திரையை

## நீக்க வேண்டாமா?

கனிம்பு என்பது பெரும்பாலும் தூயவாய பொருள் களைத்தான் சார்ந்தமையான் தீயவாக்கும் நோயாகியபகைப் பொருள்.

### ஆணவ மலம்

செம்பில் கனிம்பு உண்டு. செம்பு என்று உண்டோ, கனிம்பும் அன்று உண்டு. செம்பில் கனிம்பு இடையில் வந்து சேர்ந்தது அல்ல. ஆணவத் திருக் கனிம்பு, மலம், அறியாமை, இருள், மூலமலம் எனப்பட பெயர்கள் உண்டு. செம்பில் கனிம்பு போல உயிரிற் கலந்திருப்பது ஆணவ மலம். இறைவன் அநாதியாயானதுபோல் உயிர்களும் அநாதி; உயிர்களைப் பிடித்திருக்கும் ஆணவமலமும் அநாதி. செம்பை ஒரு நாளைக்கு விளக்காவிட்டாலும், செம்பில் கனிம்பு ஊறி பயன்படுத்த முடியாததாகிவிடும். அது போல ஆணவத்தையும் தினமும் அணுஅணுவாகத் தேய்க்க வேண்டும். பிரார்த்தனை, நாமஜெபம், தியானம் இவற்றினாலேதான் உயிரிற் கலந்திருக்கும் ஆணவத்தைத் தேய்க்க முடியும். நாம் கோயிலுக்குச் செல்லும் தத்துவமும் இதவே யாகும். ஆலயம் என்ற சொல்லுக்கு ஆன்மா ஒடுங்குமிடம் என்றும், ஆணவம் ஒடுங்குமிடம் என்றும் பொருள் உண்டு.

### குருவின் அவசியம்

ஆணவத்தை ஒழிப்பதற்கு இறைவனுடைய கருணைவேண்டும்; அல்லது இறைவனருள் பெற்ற குரு ஒருவர் தேவை. கோயிலில் சுவாமிக்கு முன்னால் ஒரு திரையிடப்பட்டிருக்கும். திரையிடப்பட்டிருக்கும் போது சுவாமியை எம்மால் பார்க்க முடிவதில்லை. தீபாராதனை நடைபெறும்போது குருக்கள் திரையை இழுத்துவிடுகின்றார். அப்பொழுது சுவாமியும் நாமும் ஒன்றுகிவிடுகின்றோம். இதேபோன்று எங்கும் நிறைந்திருக்கும் இறைவனை எம்மால் பார்க்கமுடியாதவாறு தடுப்பது ஆணவமாகியதிரையாகும். இந்த ஆணவமாகிய திரையை இழுப்பதற்கும் ஒரு குருதேவைப்படுகிறார். குரு என்ற சொல்லுக்கே இருட்டை நீக்குபவர் என்று தான் பொருள்.

பண்புடைமை என்ற நல்லகுணம் இல்லாதவனிடத்திலுள்ள பெருஞ்செல்வம்; நல்லபால் அதை வார்த்து வைத்திருக்கும் பாத்திரத்திலுள்ள அசுத்தத்தால் கெட்டுப்போவதைப்போல் யாருக்கும் பயன்படாது. இதே போன்று ஆணவமலத்தினால் பீடிக்கப்பட்டிருக்கும் உயிர்களும் யாருக்கும் பயன்பட மாட்டா.

### இறைவன்

#### கருணை

கஷ்டப்படும் ஒருவனை மேலேதாக்கி விட வேண்டுமானால், மேலே உள்ளவன் சிறிது கீழே இறங்கிக் கொடுத்துத் தூக்கி விட வேண்டும். இதே போன்று ஆருயிர்களைக்கை தூக்கிவிடக் கருணை பாலித்த பிரம்மம் ஈஸ்வரனாகிக் கீழே இறங்குகிறது. அருள்வினைக்கு ஈடாக ஈஸ்வரன் சிவலோகத்திலிருந்து ஞான குருவாகத் தோன்றுகின்றார். மணிவாசகப் பெருமானுடைய பக்குவ நிலை உணர்ந்த சிவபெரு

## உயிரில் கலந்திருக்கும்

### ஆணவத்தை

### எவ்வாறு

### அகற்றலாம்?

மான் தானே குருவாக எழுந்தருளி தொளாயிரத்துத் தொண்ணூற்றொன்பது அடியார்களுடன் வந்தார். சிவஞானபோதமாகிய நூலைக்காட்டி ஆட்கொண்டார். உபதேசமும் திருவடிதீட்சையும் அருளி ஆட்கொண்டபின் எத்தனை யோ சோதனைகளுக்காட்படுத்தினார்.

#### மாணிக்கவாசகர்

#### அனுபவம்

ஒருகடரிலிருந்து ஆயிரக்

கணக்கான சுடர்கள் ஏற்றப்படுவதுபோல ஒரு மணிவாசகரிலிருந்து பலமணி வாசகர்களைத்தோற்றுவிக்க எண்ணினார் சிவபெருமான். மணிவாசகர் பெற்ற அனுபவங்களை எல்லாம் திருவாசகமாகப் பாடச்செய்தார். மணிவாசகர் சென்றதலங்களில் எல்லாம் மணிவாசகரை ஆட்கொண்ட குருமூர்த்தமாக காட்சிகொடுத்தார். மணிவாசகர் பாடியதிருவாசகங்களை எல்லாம் சிவபெருமான் தன் கைப்படஎழுதினார். அத்திருப்பாடல்களை எல்லாம் ஒன்றாகக் கட்டி சிதம்பரம் நடராஜப் பெருமானின் திருவடியில் வைத்தார் சிவபெருமான். இந்த அருமந்தபாடல்களைக் கண்டெடுத்ததில்லை வாழ் அந்தணர்கள் பாடலின் பொருளை மணிவாசகரிடம் கேட்டார்கள். மணிவாசகப் பெருமான் நடராஜப்பெருமானைச் சுட்டிக் காட்டி இதுதான் திருவாசகத்தின் பொருள் என்று கூறி சிவபெருமானோடு இரண்டறக் கலந்தார்.

#### திருவடி

#### யாத்திரை

ஜீவான்மாக்கள் சென்றடைய வேண்டிய இடம் இறைவனது திருவடியாகும். அத்திருவடி மாசில்வீணையும், மாலைமதியமும், வீசுதென்றலும், வீங்கிளவேனிலும், மூசுவண்டறை பொய்கையும் போன்றதாகும். ஊன்றியதிருவடி ஆணவத்தை அழிப்பது. தூக்கிய திருவடி ஆன்மாக்களுக்கு ஆறுதல் கொடுப்பது. இதனைத்திரு

மூலர் குறிப்பிடும்போது 'தண்ணின்றதானை' என்று குறிப்பிடுகின்றார். மிகவும் குளிர்ச்சி பொருந்திய திருவடியைத் தொன்மை நன்மைக்காவலாய் முன்னமே த்அமைதருளினன். உலகிலுள்ள எல்லா ஜீவர்களுமே இறைவனது திருவடியை நோக்கியே யாத்திரை செய்கின்றார். அதனால் நாங்கள் எல்லாருமே திருவடி யாத்திரைக்காரர் ஆகின்றோம்.

எமக்கெல்லாம் துணையாகத் தமது திருவடியை முன்னமே தந்தருளியசிவபெருமான் உள்ளத்தினுள்ளேநின்று நெகிழ்ச்செய்து ஒப்பில்லாத பேரின் பக்கண்ணாகிய அகக்கண்ணைக் காட்டியருளி பழமலமாகிய களிம்பினை அறுத்தருளினன்.

### அவனருளால்

#### அவன்தான்

எமது நெஞ்சம் கல்லினுங்கடினமானது என்பது அருணகிரிநாதர் கருத்து. காமம், குரோதம், லோபம், மோகம், மதம், மார்ச்சரியம் ஆகிய ஆறு குணங்களாலும் நெஞ்சம் கல்லாகிவிட்டது. இதனை அருணகிரியார் 'நெஞ்சக் கனகல்லும் நெகிழ்ந்துருக' என்று குறிப்பிடுகின்றார். மணிவாசகப் பெருமான் இரும்புக்கு உவமையாகக் கூறுகின்றார்

“இரும்பு தருமனத்தேனை ஈர்த்து ஈர்த்து என்புருக்கி கரும்பு தருகவை எனக்குக் காட்டினே உன்கழலினைகள்”

என்று குறிப்பிடுகின்றார். கல் போன்ற நெஞ்சத்தை-இரும்பு போன்ற நெஞ்சத்தை பத்தியாகிய வெப்பத்தினால்தான் உருகச் செய்ய முடியும். அவன் அருளாலேதான் அவன்தான் வணங்க முடியும் என்பதன்படி அவன் நெஞ்சத்துள்ளே புருந்தால்தான் உள்ளம் உருகும்.

நினைந்து நினைந்து உணர்ந்து உணர்ந்து நெகிழ்ந்து நெகிழ்ந்து அன்பே நிறைந்து நிறைந்து ஊற்றெழுந் கண்ணீரதனால் உடம்பு நனைந்து நனைந்து” என்று வள்ளலார் குறிப்பிடுகின்றார். இதனையே மணிவாசகர் ஓரிடத்தில்

“மெய்தானரும்பி விதார் விதிர் துன்னு விரையார் கழற்கு என் கைதான்தலை வைத்துக் கண்ணீர் ததும்பி வெதும்பி உள்ளம் பொய்தான் தவிர்ந்து” என்று குறிப்பிடுகின்றார். மன உருக்கத்திற்கு அறிகுறி கண்ணீராகும்.

“அன்பிற்குமுண்டோ அடைக்குந்தாழார்வலர் புன்கணீர் பூசல் தரும்” என்பது வள்ளுவன் வாக்கு. அன்புணர்ச்சியைத் தாழ்போட்டு அடைத்து வைத்திருக்க முடியாது. அன்புள்ளவர் களுடைய துளியளவான கண்ணீரே அதைக் கூச்சலிட்டு அறிவிப்பது போலப் பிறருக்குக் காட்டிவிடும். அன்பு என்பது இயல்பாகவே மனிதருக்

### ஆத்மஜோதி

## நா. முத்தையா

குள் இருக்கும் பச்சாத்தாய உணர்ச்சி. அது பிறர் துன்பப்படுவதை அறிந்த உடனேயே அடக்கிவைத்திருக்க முடியாத படி துடித்தோடி வந்து துன்பப்படுகின்றவர்கள் துயரத்தில் பங்கு கொள்ளும். அப்போது தானாகவே கண்கலங்கும். அந்தக் கண்கலக்கத்தில்

### பிரார்த்தனை

### நாமஜெபம்

### தியானம்

### இவற்றால்

### நிச்சயமாக

### ஆணவத்தை

### ஒழிக்கலாம்!

வெளிப்படுகின்ற சிறுதுளி கண்ணீரே அன்புடைமையைக் காட்டிவிடும். பிறருடைய துன்பத்தைக் கண்டு கண்கலங்குவதே அன்புடைமைக்கு அறிகுறி. இதுபோன்று அன்புமேலிடும்போதும் பத்திமேலிடும்போதும் மகிழ்ச்சி மேலிடும் போதும் கண்ணீர் வருவதுண்டு. துன்பக் கண்ணீர் மூக்கினடியாக வரும், ஆனந்தக் கண்ணீர் கடைக்கண்கண்ணினடியாக வரும். துன்பக்கண்ணீரைச் சுவைத்தால் உப்புப் போலக் கரிக்கும், ஆனந்தக் கண்ணீரைச் சுவைத்தால் சீனி போல இனிக்கும். இக்கருத்துக்களை எல்லாம் உள்ளடக்கிய திருமூலரின் திருமந்திரப் பாடல் பின்வருமாறு:

“விண்ணின் நிழிந்து வினைக்கீடாய் மெய் கொண்டு தண்ணின்ற தானைத் தலைக் காவல் முன்வைத்து உண்ணின் றுருக்கியோ ரொப்பிலா ஆனந்தக் கண்ணின்று காட்டிக் களிம்பறுத்தானே”

ஆருயிர்களை ஆட்கொள்ள வேண்டிய அருள்வினைக்கீடாக சிவ உலகத்தினின்றும் நிலவுலகம் போந்து சிவகுருவாய்த் தோன்றி அருளினன். மிகவுங்குளிர்ச்சி பொருந்திய திருவடியைத் தொன்மை நன்மைக்காவலாய் முன்னமே அமைத்தருளினன். அவனே உள்ளின்று நெகிழ்ச்செய்து ஒப்பில்லாத பேரின்பக் கண்ணாகிய அகக்கண்ணைக் காட்டியருளிப் பழமலமாகிய களிம்பினை அறுத்து அருளினன்.

அன்பர்கள், ஆதரவாளர்கள், நண்பர்கள் அனைவருக்கும்

இதயம் கலந்த தைப்பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்

ஆஹா! அற்புதமான சுவை!! நெய்கலந்த சுகந்த

வாசனையென அனைவராலும் பேற்றப்படும் சைவ உணவகம்

ஸ்ரீ தாமோதர விலாஸ்

239, கே. கே. எஸ். வீதி,

யாழ்ப்பாணம். - HALLO: 23065.

யாழ்ப. நகரில் வீட்டுப் பாவனை உணவுப் பண்டங்களுக்கு

ஸ்ரீ இராமகிருஷ்ண,

09, நவீனசந்தை,

ஆஸ்பத்திரி வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

HALLO: 23497

# இவ்வாரம் எப்படி?

லும் அவதானம் வேண்டும். உணவுவிடயத்தில் சுகாதாரம் வேண்டும். தனிவழி நாட்டம் தவிர்க்கவும். முதியவர் ஒருவரின் உதவியும் கிட்டும்.

திருமலை க. வேலுப்பிள்ளை ஐனியர்

கொடுக்கும். பொருட் செலவைக்குறைக்கவும்.



**மேலும்**

பகைமூட்டம் உருவாகும். வாழ்க்கையில் சிறியபூசல்கள் தோன்றும். உடல் நலத்தைப் பேணவும். தொழில் துறைச் சிறப்பு கடன்நிவர்த்தி பெரியோர் புகழ்ச்சியும் பிதா வழித்தனமும் சேரும். விருந்துபசாரங்களும் இடமாற்றமும் உண்டு.



**மதுனம்**

சொற்சிலம்பாடி எதிரிகளை வீழ்ச்சியடையச் செய்வீர். மனதில் அமைதிசூழி ஆத்திரம் மேலோங்கும். உறவுமுறை உறைக்கும். நட்புவழியும். பகையும் உண்டாகும். திடீர் வரவொன்று திருப்தியளிக்கும். தனிவழிப் பயணத்தைத் தவிர்ப்பின் நன்று.



**ரஹம்**

மனதில் விரகத்தி நிலை தென்படும். குடும்பநிலையில் குதூகலமும் குன்றும். உடல் பகையும் சேரும். பிற்பகுதி பொருள்வரவையும் தொழில் முயற்சியையும் இடமாற்றங்களையும் பிரயாணங்களையும்



**கடகம்**

குடும்பத்தில் நச்சரிப்பு அதிகரிக்கும். இனைய சமுதாயம் இதயபாரத்தைத் தரும். பொருள் விஷயங்களிலும் போக்குவரத்து விடயங்களில்



**சீமம்**

சீறிவரும் கோபம் சிந்தனையைச் சிதறடிக்கும். சகோதர வழியில் சஞ்சலங்கள் உருவாகும். வஞ்சகர் உறவாடிக் கெடுக்கமுனைவர். வியாபாரிகளுக்கும் வாகனக்காரர்களுக்கும் சமநிலைதென்படும். தாய் வழிச்சிறப்பு தன்னம்பிக்கையை உருவாக்கும்.



**கவ்வீ**

புதுமுக அறிமுகம் பூரிப்பைத்தரும். மாதுருவழிப் புகழ்ச்சியும். புத்திரர் மகிழ்ச்சியும் வெளியிடச் செய்தியும் உண்டாகும். வாகனச் சிறப்பும். வரவிந்திருப்பியும் உண்டாகும். சகோதரவழியால் சஞ்சலத்திற்கும் இடமேற்படலாம். அரசபீதியும் மனச் சஞ்சலத்திற்குரிய பிரிவுகளும் உண்டாகும்.



**துணை**

பகைவர் பதுங்குவார் பிரிவுத்துயர் வாட்டும். வட்டிக்கடை வைத்திருப்பவர்களுக்கு மேலும் குட்டி போடும். பணவிவகாரம் மகிழ்ச்சியைத் தரும். புத்திரர் ஒருவரின் வெளிநாட்டுப் பயணத்திற்கு வழிவகுக்கப்படலாம். தாய் வழிப் பெருமையும் சேரும். சகோதரவழியால் சஞ்சலம் உண்டு.



**வீருச்சகம்**

கன்னியர் கண் வீச்சம் களஸ்த்திர வழி தேன் பேச்சும் இதயத்தை இனிக்கவைக்கும். புத்திரர் மகிழ்ச்சியும் புதுமையில் நாட்டமும் வாகனசுகம் வரவிந்திருப்பியும், மாதுருசுகம் மனையில் மகிழ்ச்சியாத் திரைப் பிரியன் குழலில் குழ்ச்சி பகைவர் உண்டுபக்குவம்.



**தலிள்**

பகைமூட்டம் பாதையை மறைக்கும். ஆத்திரப் போக்கு ஆபத்தை உருவாக்கும். அன்னிய வாசமும், அகால போசனமும் அவப்பெயரை உண்டுபண்ணும். குடும்பத்தில் இனிமையான சம்பவத்திற்கு இடமுண்டு. பொருள் முடக்கம் பொறுமையைத் தகர்க்கும் இனிப்பான செய்தியும் பாவையர் பார்வைக்கும் இடமளிக்கும். பக்குவம் நன்று. பார்த்து நடக்கவும்.



**மகரம்**

களத்திர புத்திர சுகத்துடன் கனிவான வாழ்வும் கிட்டும். கன்னியர் காதற் கணைகொண்டு முழங்குவார். பெரியோர்கள் உதவியுடன் பிதா வழித் தனமும் சேரும். அவப்பெயர் ஆணவத்தை அடக்கும். ஆத்திரம் அழிவை உண்டாக்கும். பொருட் செலவு பொங்கி வரும். தனிவழி நாட்டத்தை தவிர்க்கவும். நண்பர்களின் அறிவுரைகள் நச்சரிப்பை உருவாக்கும். நாணயத்தைப் பாதுகாத்து நயமுடன் நடந்து கொள்ளவும்.



**கும்பம்**

அறிவுரைகள் புகழ் தேடித்தரும். புண்ணிய விருப்பும், புனித யாத்திரைகளும் மேலோங்கும். குடும்பத்தில் திருமணப் பேச்சுக்கும் இடமுண்டாம். சிலரின் திட்டங்கள் தங்களுக்கு பதட்டத்தையும், பகையையும் ஏற்படுத்தும். பேச்சுக்கள் பொறுமையுடனும் நிதானத்துடனும் இருப்பின் நன்று.



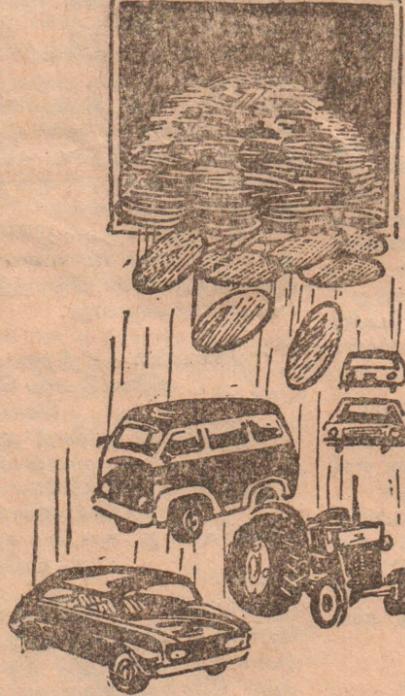
**மீனம்**

ஓடிவரும் பணம் தேடிவரும் பெருமை. நாடிவரும் நட்புக்களும் மகிழ்ச்சியை உண்டுபண்ணும். வெளியிடத்தொடர்புகளும் இனிப்பான பயணங்களும். உறவுமுறையில் உருக்கத்தையும், வியாபாரிகளுக்கும் விண்ணப்பக்காரர்களுக்கும் விருந்துபசாரங்களுக்கு இடமுண்டு. நண்பர் ஒருவர் தங்களுக்கு தீங்கு விளைவிக்க எத் தனிப்பர்.

தை நங்கையவர் தாலாட்டுப்பாடி ஆதவனுக்கு அமுதாட்டிக் களிப்புறும் இந்நன்னாளில் இதயம் கலந்த

தைப்பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்

**CENTRAL FINANCE**



முதல் பற்றுக்குறை முயற்சியை முடக்காமல், உங்கள் மூலதனத்தில் முக்காற்பங்கு பணம் தருகின்றோம்.....

**75% வரை கிடைக்கும்**

● இல்லத்தரசிகளுக்கு இனிப்பான செய்தி. குஷன் செற்றிகள் - குளிர்சாதனைப்பெட்டி - ரெலிஷ்ஷன் - நேயு யோ-றலி சைக்கிள் - மோட்டார் சைக்கிள் உட்பட மின்னியல் பொருட்களை வாங்கக் குறைந்த வட்டியில் கடன் வசதி வழங்குகின்றோம்.

- புதிய, புதுப்பிக்கப்பட்ட அல்லது பாவித்த வாகனங்களை வாங்க உடன் வசதி.
- கமர்தொழில் இயந்திரங்கள் வாங்கும் உடன் வசதி.
- இறக்குமதி வரித்தக மூலதனத்துக்கு உடன் வசதி.
- வாகனங்களை கொள்முதல்செய்யும் போது யாழ்ப்பாணத்தில் வைத்தே வழங்குவோம்.

த சென்றல் ஃபினான்ஸ் கம்பெனி

லிமிட்டெட், 250, காங்கேசனதுறை வீதி, யாழ்ப்பாணம். போன்: 24360

அகிலமெங்கும் ஆதவனுக்கு பொங்கலிட்டு இல்லமெல்லாம் இதயகளிப்புடன் பொங்கலோ பொங்கலென முழங்கும் நன்னாளில்

இதயம் கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் !

பாடசாலை அப்பியாச கொப்பிகள், உபகரணங்கள், எமது பரிட்சை வெளியீடுகள், காகிதாதிகள், கலண்டர், டயறிகள், சஞ்சிகைகள், பத்திரிகைகளுக்கு நிலையான ஸ்தாபனம்.

(தேசிய கடதாசிக் கூட்டுத்தொடர்பு அங்கீகரிக்கப்பட்ட வியாபாரிகள்)

**மகம்மில்ன் புத்தகசாலை**

03, பஸ் நிலையம், யாழ்ப்பாணம்.

"பிலோராம்சந்த்"

## தமிழ் தந்த தாதாக்கள்

சைவத்துக்கு

இடம் கொடுத்த

பொளத்தம்

மத்தியகாலத்து மன்னர்களின் விக்ரிமபாகு, கஜபாகு முதலானோர்கள் சைவசமயத்துக்குப் பெருமளவில் உதவி செய்ததோடு, சைவக்கோயில்களில் நாளாந்தவழிபாடுகளும் செய்துவந்தார்கள். பதினேராம், பன்னிரண்டாம் நூற்றாண்டுகளில் இலங்கையெங்கும் ஈஸ்வரங்கள் என்னும் சிவன் கோயில்கள் நிறைந்திருந்தன. பொலநறுவையிலே பதினாறுசிவாலயங்கள் அமைந்திருந்தகாலம் ஒருகாலம். அன்றி, திருகோணமலை, கந்தளாய், பதவியா முதலாய் பிரதேசங்களெங்கும் சிவன் கோயில்கள் நிறைந்திருந்தன.

தமிழ் நாட்டில் தலையெடுத்த பிற காலப் பாண்டியருள் சடாவர்மசந்திர பாண்டியன் என்பான், 1258 ஆம் ஆண்டில் படையெடுத்து வந்து மாகணேத் துரத்திப் பொலநறுவையைக் கைப்பற்றினான். அவன் பெருமைக்குப் பணிந்த இரண்டாம் பராக்கிரமபாகுவின் பின், மூன்றாம் பராக்கிரமபாகுவின் ஆட்சிக் காலத்தில் 1284 ஆம் ஆண்டில் குலசேகர பாண்டியன் இலங்கை மீது படையெடுத்து அனுப்பினான்.

தம்பதேவியா தந்த

சரசோதி மாலை

படையெடுத்துவந்த சேனைத் தலைவன் ஆரியசக்கரவர்த்தி என்னும் பெயர் பெற்றவனாவான். அவனுடன் உடன்படிக்கை

பாளியும் சமஸ்கிருதமும் போன்று

சிங்களத்தின்

வளர்ச்சிக்கு

தமிழ்

பெருமளவில்

பங்களிப்பு

செய்துள்ளது

செய்து கொண்ட மூன்றாம் பராக்கிரமபாகுவின் அவைக்களத்தில் தேவூவரைப் பெருமான் என்பவர் புலவராயிருந்தார். அவரைச் சிங்களவர் போசராஜ பண்டிதர் என வழங்கினார். அவர் சோதிடம் வல்லவராதலால் சரசோதி மாலை என்னும் நூலைத் தமிழிற் பாடினார் என்பது சரசோதி என்பது நூலாசிரியரின் தந்தையார் பெயராகும்.

சரசோதிமாலையில் "தம்பை வளர் பராக்கிரமபாகு பூபன் இருந்தவையில் சரசோதி மாலை" "தம்பை காவலன்" "பூராட நாளான்", "பாராள வந்த வரமான மன்னர் பரவும் பராக்கிரம புயேசன்" முதலிய பல தொடர்கள் மூன்றாம் பராக்கிரமபாகுவின் புகழ் கூறுகின்றன.

இனி, நூலாசிரியர் தமிழின் பெருமையைப் பலவிடங்களிற் பாடியுள்ளார். "தண்டமிழ் விருத்தப்பா" "தமிழ் நூலிது", "தமிழ் நூல் விளக்கப் புவி மீது" "பாலினுற் புனைந்து செஞ்சொல்" "பைந்தமிழ் விருத்தப்பா" முதலிய தொடர்கள் அவரின் தமிழ்ப் பற்றைக் காட்டுவனவாகும். இந்நூலை முந்த காலம் 1310 என்பது

கந்தளாயில் கைலாயம் எனப் பெயர்பெற்று நிலவிய ஆலயம், விஜயபாகு காலத்தில் அவன் பெயரில் விஜயராசேசுவரம் என வழங்கியது. இன்றுவரை சிங்களப் பெரியார்கள் சிவபெருமான் ஈஸ்வரத்தெய்யோ எனப்பயபக்தியுடன் வணங்குகிறார்கள். கஜபாகுவும் விஜயபாகுவும் பெருமளவில் சைவராகவே வாழ்ந்தனர். அவர்களுக்குப் பின் சிவன்கோவில் ஒன்று விக்ரிமகலாமேக ஈஸ்வரம் என நிலவியதும் உண்டு. அது விக்ரிமபாகுவின் பெயரால் வந்ததாகும். கஜபாகுவேந்தன் திருக்கோணேஸ்வரப் பெருமானை வெகுவாகநம்பிக்கிரமமாக வழிபட்டு வந்தான். அவனுடைய பக்திப் பெருக்கைக் கோணேசர் கல்வெட்டு, தட்சிணகைலாச புராணம் வியந்து கூறுகின்றன.

கஜபாகு என்பான் தன்பக்திப் பெருக்கால் கந்தளாய் நகரைச் சிவப்பொலிவு சூழ்ந்த நகரமாக்கித்தன்பிற்காலத்தை அங்கேபோக்கினான். அந்தக் காலத்தில் பாதவியாவில் வணிகம் சிறந்துவிளங்கிய போது வணிகமொழி தமிழாயும், வாழ்வுசைவமயமாயும் மலர்ந்திருந்தன. அன்றிப் பொளத்த

# கபிலவஸ்து தந்த

## சாக்கிய முனி

நேபாள மலையைச் சார்ந்த சிறுபாகத்தை ஆண்ட சிற்றரசனான சகோதாசனின் புத்திரனே கௌதம புத்தராவார்.

அரசுகுமாரனாக விருக்கும் போது சித்தார்த்தன் என நாமம் கொண்டிருந்த கௌதம புத்தர்பின்னர் சாக்கிய முனி என்றும் அழைக்கப்பட்டார். அவர்பிறந்த இடம் கபிலவஸ்து என்பதாகும். கௌதம மென்பது கோத்திரப்பெயர். சாக்கிய நென் பது அவர் பிறந்த இராசகுடும்பப்பெயர். சாக்கிய முனி யென்பது சாக்கியாரின் பச்சாத்தாயம் என்று பொருள். புத்தமென்பது வெளிச்சம் என்றாகும்.

கௌதமபுத்தர் இலங்கைத் தீவுக்கு மும்முறை அந்தர

மதத்தைச் சார்ந்த தமிழரும் அங்கேவாழ்ந்தனர்.

செந்தமிழ்

வளர்த்த

சிங்களம்

மத்தியகாலத்தில் சிங்கள மொழி மகோன்னதமாக வளர்ச்சியுற்றதற்கு மூலகாரணம் தமிழ்மொழியேயாகும். சிங்களத்தை வளம்பெறச் செய்த பாளி, சமஸ்கிருத மொழிகள் போலத்தமிழின் பங்களிப்பு பெருமளவினதாகும். சிங்களமன்னரவையில் ஆட்சிமுறையிலும், நாட்டில் நடைபெற்ற வர்த்தகத்துறையிலும், வாழ்வில் இசைத்துறை முதலியவற்றிலும் தமிழ்ச் சொற்கள் ஆயிரக்கணக்கில் சிங்களத்தில் கலந்துள்ளன.

க. சி. குலரத்தினம்

முதலாம் விஜயபாகுவின் ஆட்சிக்காலத்தில் அரண்மனையிலும், அரசோலகத்திலும் பணிபுரிந்தவர்களுள் தமிழர் பெரும் பகுதியினராவார், சிங்கள அதிகாரிகள் எனச் சிறப்புத்தியோகங்கள் வகித்தவர்களும் தமிழ்ப்பொது மக்களுடன் தொடர்பு கொண்ட மொழி தமிழேயாகும். சிங்களம் மாத்திரம் அரசு மொழி என்னும் சுவோகத்தை எந்தச் சிங்கள மன்னனும் பறைசாற்றவில்லை. பறையறிவித்தவர்கள், என்ன பறை என்று தமிழிற் கேட்டால் தமிழிலேயே அரசு ஆணைகளை கூறினர்.

(வளரும்)

மார்க்கமாக வந்ததாகவும் முதன்முறை விந்தையிலே இயக்கர் கூடுமிடமாகிய மகாநாகம் என்னும் தோட்டத்தில் இறங்கினாரென்றும், இரண்டாம் முறை கொழும்புக்கு அணித்தாயுள்ள களையிலிறங்கி நாகராஜன் (சர்ப்பவழிபாடுடையாரின்தலைவன்) என்பானை தன்சமயத்திற்கு உட்படுத்தினாரென்றும், மூன்றாம் முறைவந்தபோது சிவனொளிபாதமலையில் தன்னடிச்சுவட்டைப் பதித்துச் சென்றதாகவும் இதிகாசம் கூறுகிறது. ஆயினும் கௌதம புத்தர் எப்பொழுதேனும் இலங்கைத் தீவுக்கு வந்தாரென்பதற்கு ஆதாரமில்லை.

சிவனொளிபாத மலையில் உள்ள அடிச்சுவட்டை சைவர்கள் சிவபெருமானின் காற்சுவடென்றும், முஸ்லிம்கள் அதை ஆதம் பாவாவின (ADAM) அடிச்சுவடென்றும், சீனர்கள் அதை "வோ" என்னும் தம்பிரானின் சுவடென்றும் நம்பிக்கை கொண்டுள்ளனர். முன்னர் சீனரும் இம்மலைக்கு யாத்திரைவந்து போனதாக வரலாறு கூறுகிறது.

பது பற்றியோ, கடவுளின் இலட்சணங்கள் பற்றியோ புத்தர் எதையும் வெளிப்படுத்தவில்லை.

இதனால் நாட்டுக்கு நாடு புத்தசமயத்தவர்களின் அனுபவங்கள் வேறுபட்டிருப்பதைக் காணக்கூடியதாகவிருக்கிறது. சிலர் தன்முன்னோரின் சங்கைக்காக சமயாசார சடங்குகளைச் செய்கிறார்கள். சிலர் புத்த விக்ரிமகங்களுக்கு அல்லது இந்து தெய்வங்களுக்கு ஆராதனை செய்துகிறார்கள்.

புத்தரின் என்பைச் சேமித்து மணிவடிவமாய் அமைக்கப்பட்ட சமாதிகாண்டகோபா (தாக்கெப) என்பதாகும். இது புத்தவிகாரைகையடுத்தே கட்டப்படும். ஒவ்வோர் புத்தாலயத்திற்கும் ஒவ்வோர் சமாதியுண்டு 'தாக்கெப' என்பது சிங்கள மொழியில் திருப்பண்ட உதரமென அர்த்தம் கொள்ளும்.

ம. க. அ. அந்தனிசில்

சிங்களவர் மத்தியில் கி. மு. 307ம் ஆண்டிற்குப் பின்னர் தான் புத்தமதம் பரவலாயிற்று. புத்தர் இறந்தது கி. மு. 543ல் என்பது சிங்களப் பொளத்தர்களின் நம்பிக்கை. ஆனால் ஏனைய நாட்டினர் புத்தர் இறந்தது கி. மு. 477ல் அல்லது கி. மு. 472ல் என்பர்.

புத்தமதம் சமயமென்பதிலும் பார்க்க தத்துவக் கோட்பாடு எனப்படுதலே பொருத்தமானதாகும். அரசுகுமாரனாக விருக்கும் போது, தன் அரசரிமை, அழகு மனைவி அருந்தவப் புத்தவன் எல்லாவற்றையும் துறந்து வெளியேறிய கௌதம புத்தர் மனிதரில் பேதமில்லை யென்றும், மனிதரெல்லாம் சமத்துவமுடையோரென்றும் போதனை செய்தார். கொலை, களவு, இம்சை, காமம், மோகம் அத்தனையையும் புத்தர் அறவே வெறுத்தார். பழைய ஏற்பாட்டிலுள்ள (OLD TESTAMENT) பத்துக் கட்டளைகளை யொத்தவாகிய அத்தனை கட்டளைகளையும் புத்தர் தன் சீடர்களுக்குக் கொடுத்தார். ஆனால் கடவுள் உண்டா இல்லையா என்

பன்சாலை (பன்சல) என்பது பன்னசாலையாகும். இது பூர்வத்தில் புத்ததுறவிகள் காடுவனங்களில் குளை கொம்புகளால் ஆக்கி வசித்த நிவாசங்களுக்கும், தற்போது புத்தாலயங்களையுடைய புத்ததுறவிகளின் மனைகளுக்கும் வழங்கப்படும் பெயராகும்.

விகாரை என்பது பள்ளி. இது புத்தகுருமாரின் நிவாசஸ்தலத்துடன் ஒருங்கிணைக்கப்பட்டிருக்கும் ஆலயமாகும். யாசித்து உண்பதும், வேதம் ஓதுவதுமே புத்தசந்நியாசிகளின் தொழிலாகும். இவர்கள் தலைமுடி, முகமூடியகற்றி மஞ்சள் அங்கி அணிவர்.

யப்பான், சீனா, பர்மா முதலாம் நாடுகளில் பெரும்பாலோர் புத்தசமயிகளாவர்.

இந்தியாவில் புத்தம் தோன்றினாலும் அங்கு அது கணிசமான வளர்ச்சி பெறவில்லை யென்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

பொங்கலோ பொங்கலென பொங்கப்படைத்திடும் நன்னாளில் அனைவருக்கும்

இதயம் கலந்த பொங்கல வாழ்த்துக்கள்

யாழ். நகரிலுள்ள வீடுகள் அனைத்தையும் புதுமெருகூட்ட பெருந்தொகையாக இறக்குமதி செய்துள்ளோம்

LIONS BRAND WALLPAPER

சுவருக்கு ஒட்டும் றெக்சின் துணி- விலை 415/- ரூபா

கண்ணைக்கவரும் காட்சிகள் - அலங்காரம் வீடுகளை மாளிகைகளாக்கும்

ஜெசீமாஸ்

95 ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 24167

தலைமையகம்: ஜெசீமா பிக்சர் பெலெஸ் -

யாழ்ப்பாணம். போன்: 23127

# இலக்கியஉதை

ரா.கே.ஆர்

## கொக்கூர்கிழான்

ஆர வார மில்லாமல், அமைதியாக இலக்கியப்பணி செய்பவர் கொக்கூர்கிழான் கா. வை. இரத்தினசிங்கம். உயரத்தில் சிறியவரானாலும் உயர்ந்த சிந்தனையும், எளிய வாழ்வும் கொண்டவர். ஆறு நூல்களை இது வரை எழுதி வெளியிட்டுள்ளார்.

தமிழன் தமிழனுடன் தமிழிலேயே தொடர்பு கொள்ள வேண்டும் என்று கூறும் இவர், தமிழ்ப்புலமையும் தனித் தமிழ் வேட்கையும், பன்மொழிப்பயிற்சியும், பலதிற அறிவும் நிறையப்பெற்றவர். 'யா தும் ஊரே யாவரும் கேளிர்' என்ற பரந்த எண்ணம் முடையவர்.

'பழம்பெருமை பேசுவதை விடுத்து இன்றைய சூழலில் எப்படி வாழ வேண்டும் என்பதை அறிந்து வாழ வேண்டும்' என்று கூறும் இவர்,

1977ல் 'பிரிந்திடவே வேண்டாமா!' என்னும் நூலை எழுதினார். அதனை எதிர்ப்பவர்களுக்குப் பதில் கூறுவதுபோல, வரலாறு அறியாமாமுடன் என்னும் நூலையும் எழுதினார். நமது சமூகத்தில் புரையோடிக்கிடக்கும் சாதிமுறை என்னும் சுரண்டல் முறை ஒழிந்தாலே ஏற்றம் பெறலாம் என எண்ணிய இவர், சாதி முறையைச் சாடி ஒரு நூலை எழுதினார்.

தமிழினம் புதிதாகச் சிந்தித்து, காலத்துக்கு ஒவ்வாத கொள்கையைக் கைவிட்டு புதிய சூழலுக்கேற்ப வாழ வேண்டும் என்னும் எண்ணத்துக்கு வலுவேற்படுத்த வேண்டும் என்ற நோக்கோடு, 'கடற்கரையிலே' என்ற நூலை எழுதி வெளியிட்டார்.

மரபுக்கவிஞரான இவர் பத்திரிகைகளில் அவ்வப்போது எழுதிய கவிதைகளைத் தொகுத்து, 'கொக்கூர்கிழான் கவிதைகள்' என்ற நூலை வெளியிட்டார். இவரது ஆரவரத்து நூல்மரபுக்கவிதைகள் எழுதுவோர் பயன்பெறும் வகையில் அமைந்துள்ளது. 'யாப்பியல்' என்பது இந்த நூல்.

மார்க்சியக் கண்ணோட்டத்தில், வரலாறு, இலக்கியம்,

தத்துவம் போன்றவற்றை நோக்கவேண்டும் என்பதில் உறைப்பாக இவர் இருக்கிறார்.

முப்பது ஆண்டுகாலம் 'தினகரன்' பத்திரிகையில் ஒப்பு நோக்காளராகக் கடமையாற்றி, அண்மைக்காலவரத்தால் பாதிப்பற்றி வேலையினின்றும் நீங்கிய இவர், இப்போது தனது பிறந்தகத்தில் வாழ்கிறார். மாணவர்களுக்கு ஆங்கிலம், தமிழ், சமஸ்கிருதம் போன்ற மொழிகளை இலவசமாகச் சொல்லிக்கொடுத்து வருகிறார்.

வடமுதுபுலவியனார், முதுகீரன், செங்கீரன், நினைத்தது முடித்தான், அஞ்சிறைத்தும்பி என்பவை இவர் புனைபெயர்கள்.

## ஈழத்து சிவானந்தன்

ஆறுமுகநாவலரின் பிரசங்கபாரம் பரிசுத்தின் வழித்தோன்றலான ஈழம்பெரும் தமிழறிஞர் வித்துவான் பொன். அ. கனகசபையால் பாரட்டப்பெற்ற நம்மவர் தான் ஈழத்துச் சிவானந்தன்!

'ஈழத்தில் யான்கண்ட சொற்செல்வர்கள்' என்னும் நூல் பலருக்கும் நினைவு இருக்கலாம். இலங்கைத் தமிழ் பேச்சாளர்கள் இருபத்தியொருவர் பற்றியது இந்நூல்.

'தமிழிலே இதுவரை இல்லாத முறையில் ஆக்கப்பட்ட இந்நூல், தமிழ்கூறும் நல்லுலகத்திற்குப் பயன்பட வேண்டும். பேச்சாளர்களை அறிந்து கொள்ளவும், பலர் பேச்சாளராக வரவும் இந்நூல் ஊக்கம் தருவதாகும்,' என்று இந்நூலைப்பற்றி அப்போது குறிப்பிட்டிருந்தார், மறைந்த நமது பத்திரிகையின் ஆசிரியர் கே.பி.ஹரன்.

'அடிகளார் பாதையிலே' என்ற இவருடைய சொற்பொழிவு நூல், வளரும் பேச்சாளருக்கு உதவக் கூடியதாக அமைந்துள்ளது.

'இதயங்கள் சீதனக் கொடுமை ஒழிக' என்னும் நூல்களையும் எழுதி வெளியிட்டுள்ள இவர், சமய, சமூக வளர்ச்சிப் பணிகளில் உழைத்து வருகிறார்!

# சீவகசிந்தாமணிப் பதிப்பில்

## முதலில் குற்றம் கண்டவர்

## குமாரசுவாமிப்புலவர்

பல காலமாக முயன்று நுணுகி ஆராய்ந்து எத்தனையோ பிரதிகளை வைத்து ஒப்புநோக்கிச் சீவகசிந்தாமணியைப் பதிப்பித்த சாமிநாதையர் தமது சீவகசிந்தாமணி பதிப்பிலே பிழைகளை விட்டுள்ளார். இப்பிழைகளை வையாபுரிப்பிள்ளை தமது தமிழ்ச் சுடர் மணிகள் என்னும் நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

'சி. வை. தாமோதரம் பிள்ளை—ஓர் ஆய்வு நோக்கு'—மனோன்மணி சண்முகதாஸ் பக்—182

அண்மையில் வெளிவந்த இந்த அருமந்த நூல், வரவேற்கப்பட வேண்டியது ஈழநாட்டவர் தமிழ் மொழிக்கு ஆற்றிய பெரும் தொண்டினை திருவாட்டி மனோன்மணி சண்முகதாஸ் தனக்குரிய தனிப்பாணியில் அமரர் பேராசிரியர் க.கைலாசபதியின் வழிகாட்டலில் ஆராய்ந்துள்ளார். மனோன்மணிக்கு பொதுவாகத் தமிழ் கூறும் நல்லுலகமும் சிறப்பாக ஈழத்துத் தமிழகமும் பெரிதும் கடமைப்பட்டுள்ளன. ஆனால் இங்கு கவனிக்கப்பட வேண்டியது ஒன்றுண்டு. வையாபுரிப்பிள்ளை சுட்டிக் காட்டிய தவறுகளை வரவேற்க வேண்டும். இருந்தும் இன்னும் ஒன்றையும் நோக்குதல் நன்று இது தன் முன்னர் 1901ஆம் ஆண்டிலே சன்னகம் குமாரசுவாமிப்புலவர் சாமிநாதையர் விட்ட பிழைகளைச் சுட்டிக் காட்டினார். இதனால் குமாரசுவாமிப்புலவர் மீது சாமிநாதையருக்குப் பெரும் மதிப்பு ஏற்பட்டது: இந்த மதிப்பு மேலும் வளர்ந்தது.

'சுந்தரபிரணம் பிறந்தது வடதேசம். அதன் பக்கம் யாழ்ப்பாணம்' என்பார் பண்டிதமணி இலக்கியக் கலாநிதி சி.கணபதிப்பிள்ளை. இன்னும் ஒரு வகையிலே பார்க்கப்போனால் சீவகசிந்தாமணியும் பிறந்தது வடதேசம்; அதன் பக்கம் யாழ்ப்பாணம்; சீவகசிந்தாமணியின் பிழையற்ற சுத்தமான ஏடு ஒன்று மட்டுமல்ல, பலவும் யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்தன. அதில் ஒன்று நாவலரின் மருகன் வித்துவ சிரோமணியிடம் இருந்தது. பொன்னம்பல பிள்ளையின் ஏடு என்றால் அது சுத்தமான ஏடு; பிழையற்ற ஏடு. பொன்னம்பல பிள்ளை தானும் கற்றார். மற்றவர்களுக்கும் கற்பித்தார். மற்றவர்களையும் சுவைக்க வைத்தார். யாழ்ப்பாணத்தில் சீவகசிந்தாமணி 'தண்ணீர் பட்டபாடு', ஆனால் தமிழ் நாட்டில் கதை வேறு. சீவகசிந்தாமணியைப் பதிப்பித்த தென்னாட்டுக் கலாநிதி உ.வே. சாமிநாதையருக்கு 'கண்ணைக் கட்டி காட்டில் விட்ட கதை' ஆகவே இருந்தது.

வர் ஆற்றிய பெரும்பணியை நோக்கலாம். 'சீவகசிந்தாமணிப் பிழைகள்' என்ற எட்டுப் பக்க வெளியீடு ஒன்றைப் புலவர் வெளியிட்டார். இந்த வெளியீட்டிற்குப் பதிப்புரை வழங்கியவர் சி. பொன்னம்பலதேசிகர். இவர் குமாரசுவாமிப்புலவரின் அன்பர். வண்ணார்பண்ணையில் வாழ்ந்தவர்; புலவருக்கும், பண்டிதமணி சி. கணபதிப்பிள்ளைக்கும், புலவர்மணி பெரியதம் பிப்பிள்ளைக்கும் உணவுவழங்கும் பாக்கியம் பெற்றவர். புலவரின் காவியப்பாடசாலைக்கு அருகாமையில் வாழ்ந்தவர். இந்த எட்டுப்பக்க வெளியீட்டில் புலவர் சுட்டிக் காட்டிய பிழைகள் ஒன்றல்ல; இரண்டல்ல; சுமார் நூறு பிழைகள். இந்தக்கண்டன வெளியீட்டிலிருந்து சிலபகுதிகளை நோக்கலாம். 'ஒருநூலைப் புதிதாக அச்சிடுவதிலும் முன்னுள்ள நூல்களைத் திருத்தி அச்சிடுவது மகாசங்கடம்' '...தேடி அச்சிடுவோருக்கு நாடெல்லாம்கடமை பூண்ட

## த. சண்முகசுந்தரம்

சீவகசிந்தாமணியைப் பதிப்பிக்கத் தமிழ் நாட்டில் பட்டினன்களை ஐயரே 'சிந்தாமணி வெளியீடு' 'சிந்தாமணிப் பதிப்பு நிகழ்ச்சிகள்', 'கண்டனப்புலவர்' என்ற அதிகாரங்கள் தன் வாழ்க்கை வரலாற்று நூலில் கூறியுள்ளார்.

ஐயர் மேலும் பேசுகிறார்: 'இப்படி அபிமானிகளுடைய ஆதரவு எங்கும் வளர்ந்து வந்த போது ஒரு சில பொருமைக்காரர்களின் விசமச் செயல்கள் தலை தூக்கத் தொடங்கின. பிறரைக் கண்டிப்பதிலேயே இன்பங்காணுஞ் சிலர் சீவகசிந்தாமணிப் பதிப்பைப் பற்றிய பல வகையான கண்டனங்களைக் கூறியும் எழுதியும் அச்சிட்டு வெளிப்படுத்தலாயினர். எப்படியாவது கண்டனஞ் செய்து என் மதிப்பைக் குறைக்க வேண்டும் என்பதே... கண்டனத்தின் முறையும் நடையும். அவர்களுடைய உள்ளக் கொதிப்பை காட்டினவேயன்றித் தமிழ் அன்பை வெளிப்படுத்தவில்லை.'

ஐயரவர்களின் இந்தப் பகுதியை வைத்துக் கொண்டு யாழ்ப்பாணத்தில் நடந்த நிகழ்ச்சி ஒன்றை நோக்கலாம். ஐயரின் பதிப்பு வந்த போது சன்னகம் குமாரசுவாமிப்புல

வராக இருக்கவேண்டும்' 'சுத்தமான பிரதிகள் அகப்படாமையினால் போலும் ஐயரவர்கள் அச்சிட்ட இந்நூலில் பல பிழைகள் வர ஏதுவாயிற்று' இவையுலவரின் நல்ல நோக்கத்தை வெளிப்படுத்துகின்றன.

இந்த வெளியீட்டினால் குமாரசுவாமிப்புலவர் மீது சாமிநாதையர் கொண்ட மதிப்பு மேலும் வளர்ந்தது: குறையவில்லை. 1922ஆம் ஆண்டிலே குமாரசாமிப்புலவர் மறைந்த போது சாமிநாதையர் எழுதியவை: 'வித்துவரத்தினமாகிய குமாரசாமிப்பிள்ளையவர்கள் தேகவியோகம் படைத்த செய்தியறிந்து மெத்த வருத்தமடைந்து கொண்டேன். என்ன செய்யலாம் தமிழின் நிலை இவ்வாறிருக்கிறது.'

தமிழ் நாட்டிலும் சாமிநாதையரின் சீவகசிந்தாமணிப் பதிப்பு வெளிவந்த போது கல்விமான் பலருக்குப் பிழைகளைச் சுட்டிக் காட்டினார். இவற்றையே வையாபுரிப்பிள்ளை எடுத்துக் காட்டியுள்ளார்.

அலையென ஆர்ப்பரித்தெழும் அளவிலா அன்பு நெஞ்சங்களுக்கு எங்கள் பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்

பொங்கலோ பொங்கலென பேரிகை முழங்கிட  
பேருவகை கொண்டிருவீர் - வாழியவே

அறிவுக்கு அறிவுட்டும் அளவிலா நூல்களை வழங்கிடும் ஒரே நிறுவனம்.  
1984ல் இளையதலைமுறையினரின் அறிவுக்கு வலுவூட்ட அனைத்தையும் வழங்குவோம்.  
நேரடி இறக்குமதியாளரும், ஏகவிற்பனையாளரும்

# பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை,

04, பஸ்நிலையம், யாழ்ப்பாணம். போன்: 23631 தந்தி: "BOOKS"

- D/27, பெரியகடை, யாழ்ப்பாணம்.
- 112, முதலாம் குறுக்குத்தெரு, யாழ்ப்பாணம்.
- 04, ஆஸ்பத்திரி வீதி, கொட்டடி, யாழ்ப்பாணம்.
- யாழ். புகையிரதநிலைய புத்தகப்பண்ணை, யாழ்ப்பாணம்.

ஆதவரின் அழகுக்கண்டு உள்ளமெல்லாம் உவகை பொங்கிட நங்கையவசு பால் பொங்குது... மார்பா பொங்கலென முரசறைக்கும் நன்னாளில் இன்பம் பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!!

எண்ணம்போல் கொஞ்சி மகிழ்ந்திடும் இன்கவைப் பண்டங்கள், ஐஸ்கிரீம், தேனீர், பால், சுவைமிகு பீடா அனைத்துக்கும்

# ரவா கோப்பி அன் கூல் பார்

324, மணிக்கூட்டு கோபுர வீதி,

யாழ்ப்பாணம்.

23891

மங்களம் - சுப மங்களம் - உங்கள் அனைவருக்கும்

இனிய பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்

யாழ். நகரில், சாறி - பிடவைகளின்

எழில்மிகு கூடமாக

மங்கையர் மனதில் நிலைத்துநிற்பது

## கணேசன் ஸ்ரோர்ஸ்

63, 78. கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 24025-23169.

## திருநாளாம் பெருநாளாம்

இப்பொங்கல் புதுநாளில்

மக்கள் யாவரும் நலம் பெருகி

நல்வாழ்வு பெற்றிட

எமது மனமார்ந்த நல்வாழ்த்துக்கள்

## எஸ். சின்னத்துரைன் பிரதர்

39, கே. கே. எஸ். வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

சகலவிதமான பாவனைப் பொருட்கள், மின்னியல் பொருட்கள், பாட்டா சப்பாத்துக்கள், பரிசுப் பொருட்களுக்கு சிறந்த ஸ்தாபனம்.

## ஈழத் தமிழ் நாவல்கள்

8-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

மாக்கி கொண்டு எழுதப்பட்ட நாவல்களே இலங்கையில் அதிகம் வெளிவந்துள்ளன. சாத லுறவுகள், மனமுறிவுகள், சமூக ஊழல்கள், வறுமைப் பிரச்சினைகள், சமூகக்கட்டுப் பாடுகளிலிருந்து வெளியேறத் துடிக்கும் நிலைமைகள் என்பன கருப்பொருட்களாகக் கொள் ளப்பட்டுள்ளன. இந்த நாவல் கள் பிரதேச மண்ணின் வாழ் வையும் வீழ்வையும் சித்திரி கின்றபோதிலும், ஈழ மண் னுக்கேயுரிய சமூக நிலைமை களையே படம்பிடிப்பனவாக வுள்ளன. இவ்வகை நாவல் களை எழுதியவர்களில் அருள் சுப்பிரமணியம், செங்கை ஆழி யாள், அ. பாலமனோகரன், சிற்பி, யாழ்நங்கை, தாமரைச் செகிதி, கே. எஸ். ஆனந்தன், வ.அ. இராசரத்தினம், சொக் கன், ககின், ஜோன்ராஜன், செம்பியன் செல்வன் முதலானோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். அருள் சுப்பிர மணிய தி து 'அவர்களுக்கு வயது வந்துவிட் டது' என்ற நாவல், ஈழத்திற் குப் பெருமை சேர்த்த நாவல் களுள் ஒன்றாகும். சிங்களப் பெண் ஒருத்தியைத் தன் பெற் றோருக்குத் தெரியாமல் மண ந்துகொள்ளும் ஒருவனின் மன வுணர்வுகளைத் திருகோண மலைச் சூழலில் அருள் சுப்பிர மணியம் தத்ருபமாகச் சித்தி ரித்துள்ளார்.

நிலக்கிளி

பிரதேச நாவல்களுக்குப் புதியதொரு பரிணாமத்தை முதன் முதல் ஈழத்தைப் பொ றுத்தமட்டில் வழங்கியது அ. பாலமனோகரனின் 'நிலக்கிளி' ஆகும். வன்னிப் பிரதேசத் தின் விவசாய மக்களது வாழ்க் கையை யதார்த்தமாக நிலக் கிளி சித்திரிக்கின்றது. வன் னிப்பிரதேச மாற்றங்களை நம் பிக்கைகள், வாழ்க்கைமுறை கள், சுரண்டல்கள் என்பன வற்றைச் செங்கை ஆழியா னின் 'காட்டாறு' விபரிக்கின் றது. 'காட்டாறு' சுற்றே வித் தியாசமான நாவலே. அழகிய விவசாயக் கிராமங்களை முத லாளித்துவக்கூட்டம் எவ்வாறு சீரழிக்கின்றது என்பதைக் 'காட்டாறு' சித்திரிக்கின்றது. பாதிக்கப்பட்ட மக்கள் எல்லா ரும் ஒன்றாக இணைந்து போர்க் கொடி தூக்கிவதற்காக காட்டாறு நாவலில் சித்திரிக்கப்பட்ட விவலை. சுரண்டலிற்கு எதி ரான தனிமனித எதிர்ப்பு; சிறு தீப்பொறியாகத் தெறிப்பதை இந்த நாவல் சித்திரிக்கின்றது. இதனால்தான் 'காட்டாறு' போலி யதார்த்த நாவலாக மாறியுள்ளது. செம்பியன் செல்வன் எழுதிய 'நெருப்பு மல்லிகை' என்ற நாவல், சமூக நடப்பியலுடன் பொருந்தக் கூடிய நாவலே. ஆனால் அந்த நாவலின் ஆங்காங்கு வருகின்ற தர்ம உபதேசங்களும், ஆதிம விசாரங்களும் அந்த நாவலின் போக்குடன் ஒட்டி நிலவாது தி துள்ளன. எனினும் சாதிப் பிரச்சினை, வர்க்கப்பிரச்சினை, சமூக முரண்பாடுகளை முதலான பரந்த ஒரு சமூகத்தனத்தில் கதையை விபரிக்கின்ற நாவலி துவே.

ஆக, ஈழத்துத் தமிழ் நாவல் இலக்கியம் வளர்ச்சியின் படி களில் ஏறிக்கொண்டிருக்கின் றது. இந்த வளர்ச்சிப்படிக்கள் என ஆறு நாவல்களைக் குறிப் பிடலாம். இளங்கிரனின் 'நீதியே நீகேள்', செ. கணே சலிசனின் 'நீண்ட பயணம்', கே. டானியலின் 'பஞ்சமர்' அருள் சுப்பிர மணிய தி தின் 'அவர்களுக்கு வயது வந்துவிட் டது' ஆ. பாலமனோகரனின் 'நிலக்கிளி', செங்கை ஆழியா னின் 'காட்டாறு' என்பனவே அந்த ஆறு நாவல்களாகும்.

இல்லம் இனித்திட - இதயமெல்லாம் புத்துணர்வு பெற்றிட - எம்மையெல்லாம் நாடிவந்த லட்சோப லட்சம் மக்களுக்கு

★ இதயம் கலந்த இன்பப் பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் ★

மங்கையர் — காளையர் — நங்கையர் — தம்பியர் அனைவர் தேர்வுக்கும், கண்ணைக்கவர் வர்ண ஆடை அணிகளுக்கும்

பல்லாண்டுகாலம் பெயர்பெற்ற நிறுவனம் வடஇலங்கையில் வளமிகு ஜவுளி சமுத்திரம்

## த. குமாரசாமி ரெக்ஸ் ரைல்ஸ்

42—44, பெரியகடை,

யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 23034

அன்பர்கள்—நண்பர்கள்—வாடிக்கையாளர்கள் அனைவருக்கும் பொங்கலோ பொங்கலென பொங்கிடும் வேளையில், இனிய பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!!!



எம்மிடம், குளியலறை-குசினியறை - நவீன மலசல கூடங்களுக்கு இணைக்கும் சகல பொருட்களும், எஸ்-லோன் பைப்புகைகள், பிளவுட் கதவுகள்-தரை-சுவர்களுக்கு பதிக்கும் வண்ண மாபிள்கள், சிப்போட், இலங்கை மட்பாண்ட கூட்டுத்தாபனப் பொருட்கள் மொத்தமாகவும் சிலலறையாகவும் பெறலாம்.

**யுனைட்டெட்  
செறிமிக்ஸ் சென்ரர்**

(இறக்கமதியாளரும்-இலங்கை மட்பாண்ட கூட்டுத்தாபன முகவர்களும்)  
2-1/2, தேவி பிளாசா - ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

ஒருவர்:- உங்களினர் முதலாளி இந்த வருடம் பொங்கலுக்கு போனஸ் தருகிறார்?

மற்றவர்:- இல்லை அண்ணே. இது போன வருஷப் பொங்கல் போன சைத்திரன் இப்பதாரூர்.

ஆசிரியர்:- தைப்பொங்கல் எப்பவரும்? மாணவன்:- அந்தப் படம் எப்ப ரிலீஸ் ஆகுமெண்டு தெரியேகிளை சேர்.

ஊ. கோ. கிரிதரன்

மலேஷியா

சிங்கப்பூரில்

வில்லிசை

நிகழ்த்துவார்



வில்லிசைக் கலைஞர் திரு. சபா சதாசிவம் தலைமை யிலான 'அம்பிசை வில்லிசை' மலேஷியா, சிங்கப்பூர் ஆகிய நாடுகளுக்கு நிகழ்ச்சிகளை நடத்தப் பயணமாகவுள்ளார்.

சிங்கப்பூரில் ஸ்ரீ செண்பக விநாயகர் ஆலய மகா கும்பாபிஷேக விழாவிலும் அம்பிசை வில்லிசைக் குழுவினர் வில்லிசை நிகழ்ச்சி யொன்றை நிகழ்த்துவார்கள்.

வில்லிசைக் கலைஞர் திரு. சபா சதாசிவம், சிறுவயதில் இருந்தே கலை ஆர்வம் கொண்டவர். வேலையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இவர் தற்போது கல்விக்காடு கட்டப்பிராயிசி வசித்துவருகிறார். திருவாவடுதறை ஆதீன வில்லிசைக் கலைஞர் சாதார ச.பா. பிச்சைக்குட்டியிடம் இவர்

பொங்கல்

திருநாளில்...

பகைமை மறைந்து அன்புமே பொங்கலுக்கும் தவறுகள் மறந்து மனிப்பிப்புப் பெருகலுக்கும் பிளவுகள் ஒழிந்து ஒற்றுமை வளரலுக்கும் பிழையாவும் பொறுத்து சரியாவும் நிறையலுக்கும்

ஐயங்களை நீக்கி உறுதியை நிலைக்கட்டும் விரகதியே விலகி நம்பிக்கை மலரட்டும் இருளது அருகி ஒளியது துலக்கட்டும் மருட்சியும் மருகி மகிழ்ச்சியே ஒளிரட்டும்

தமிழர்கள் நல்வாழ்வு தரணியில் நிலைக்கட்டும் தரமான இலட்சியம் அவர் வாழ்வில் மலரட்டும் பொருள்வளம் பெருகி நாடுமே சிறக்கட்டும் பெருமானார் கை ஆகி நிறைந்துமே பெருகட்டும்

— கி. நே. சலேஷியஸ்

வில்லிசை பயிற்சூர். 1969 ம் ஆண்டு மதுரை மீனாட்சி அம்மன் ஆலயத்தில் மதுரை ஆதீன முதல்வர் தலைமையில் திரு. சதாசிவம் வில்லிசை நிகழ்ச்சி நடத்தினார். சிங்கப்பூர் செல்லும் அம்மன் ஆலயத்தில் மதுரை ஆதீன முதல்வர் தலைமையில் விபரம் வருமாறு:- ஹார்மோனியம்: யோணிகபாஸ், மிருதங்கம்: சதா வேல்மாறன், நகைச்சுவைப் பக்கப்பாட்டு: அ. பூபாலசிங்கம், விறைமம்: சதா மணிமாறன், உடுக்கு ஆர். செல்வராசா. (கி)

வாடிக்கையாளர்கள்-நண்பர்கள்-அன்பர்கள் அனைவருக்கும் பொங்கலோ பொங்கலெனவாழ்த்துகின்றோம்

1984ல் சகல பாடசாலை மாணவர்களின் தேவைக்கேற்ப,

தேசிய கடதாசி கூட்டுஸ்தாபன அப்பியாசக் கொப்பிகள், கொம்பாஸ், கலர்பெட்டிகள், சகல பாடசாலை உபகரணங்களும் கையிருப்பிலுண்டு. மின்சார உபகரணங்கள், மின்னியல் பொருட்கள், அலங்கார அழகு சாதனங்கள் அனைத்துக்கும்,

அம்பலவாணர் அன் சன்ஸ்

196, கே. கே. எஸ்.வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன்: 24291

கலைந்திடும், கனவுகள் நனவாக நற்காலமெல்லாம் இன்பக் களிப்புடன் கொஞ்சிவிடையாட, தைத்திருநாளாம் தைப்பொங்கல் நன்னாளில்

உங்கள் அனைவரையும்

மங்களம்பொங்கிட மனதார வாழ்த்துகின்றோம்!

வடமாநிலத்தில் கொழும்புக்கும் — யாழ்ப்பாணத்துக்கும் நேரடி பஸ்சேவையை அதிசிறந்த வசதிகளுடன் முதல்முதல் அறிமுகம் செய்த பெருமைக்குரியவர்கள்; இன்றும் வீடியோ இணைப்புச் சேவையுடன் சொகுஸாக மக்கள் பயணம் செய்கின்றார்கள்.

பிள்ளையார் ஸ்ரோர்ஸ்  
லக்சரி பஸ்சேவை



கட்டணம் ரூபாய் 100-00 மட்டுமே!



அதிக வசதி - நிரந்தர பாதுகாப்பு - சிறந்தசாரதிகள் - நிலையான இன்பம்.

-- டிக்கட் பதிவுசெய்யுமிடங்கள் --

யாழ்ப்பாணம் : பிள்ளையார் ஸ்ரோர்ஸ்,  
31, மானிப்பாய் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.  
போன் : 23166.

செல்வா ஸ்டோர்ஸ்,  
02, நவீன சந்தை, ஆஸ்பத்திரி வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
போன் : 23810.

கொழும்பு : கே. இராசையா,  
05, லில்லி அவென்யு,  
வெள்ளவத்தை.  
போன் : 85188.

அஜந்தா ஹோட்டல் லிமிட்டெட்,  
கோட்டை - கொழும்பு.  
போன் : 28089 - 32679.

**எப்படிப்**

**பொங்கும் உலை?**

பத்து ரூபா அரிசி விலை!  
பற்றுக்குறையே எமது நிலை!  
நாட்டிலே எல்லாம் விலை!  
கடனுகோ வழியும் இலை!  
இந்த நிலை நீடித்தால்...!  
எப்படிப் பொங்கும் எமது உலை!

● குமார்தனபால்

**ஆறுபடை(யஸ்)வீடு**

கணபதியர்: என்ன மணியத்தார், உகிட வட்டில் ஆறு இடத்தில பூசி மெழுகிப்பொங்கிறியன்.என்ன விசேஷம்?

மணியம்: கலவரத்துக்கு ஆகதிகளாக வந்த என்ர ஆறு பொடிச்சிகளும் இப்ப என்ர வீட்டிலதான் இருக்குதகன். ஆனால் தனிக் குடித்தனம்தான்.

— ஆ. மாயவன்

**வந்தது தை!**

மழை போச்சு குவிர்போச்சு மார்கழியும் போச்சு வினையாச்சு வினாவாச்சு வீடு சேர்ந்தாச்சு

சலம் ஆச்சு, பால்ஆச்சு புதுப்பொங்கலாச்சு துணையாச்சு விருந்தாச்சு தைப்பொங்கலாச்சு! வினாபாரிமுலைக் 'கதிர்'

**வெளிநாடு செல்வதற்கு**

- ★ விமான டிக்கட்
- ★ அமெரிக்கன் எக்ஸ்பிரஸ் காசோலை(வங்கியின் கட்டணத்தில்)
- ★ விமான ஆசனப் பதிவுகள் மற்றும் உங்கள் சகல பிரயாண தேவைகளுக்கும்

(Passport, Visa) எந்த ஒரு நாட்டுக்கும் எடுத்துக்கொடுக்கப்படமாட்டாது இதுசம்பந்தமான படிவங்களும் (Application Forms) எம்மிடம் இல்லை)

இன்றே நாடுங்கள்

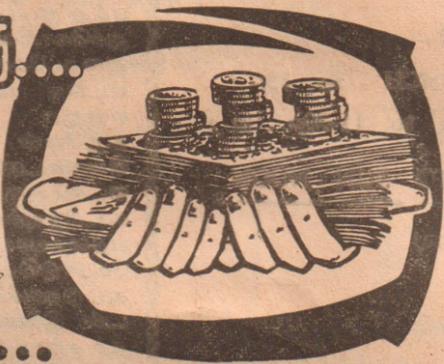
**மக்கினோன்**

**டிர்வல்ஸ் லிமிட்.**

8, பருத்தித்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
(Zambian Airways பிரதான விற்பனைப் பிரதிநிதி)  
GENERAL SALES AGENTS  
த. பெ. எண்: 92 போன்: 24154

**உங்கள் பணத்திற்கு...**

**28%**  
**வட்டி...**



சிறந்த பாதுகாப்பு வருமானம் உத்தரவாதம்

	காலம் ரூபா 500/-		ரூபா 100,000/-	
	ரூபா 99,999/-	அதற்கு மேல்	மாதாந்தம்	கால முதிர்வு
3 மாதம்	—	16%	—	17%
6 மாதம்	—	17%	—	19%
12 மாதம்	19%	22%	20%	23%
18 மாதம்	20%	23%	21%	24%
24 மாதம்	21%	25%	22%	26%
30 மாதம்	22%	26%	23%	27%
36 மாதம்	23%	27%	24%	28%



**மகாராஜா மகலாட்டு (வரையறுக்கப்பட்ட) நிதிநிறுவனம்**

122, காங்கேசன் திருவகா, யாழ்ப்பாணம் தொலைபேசி: 8267

கவர்ச்சிகரமான வட்டி விகிதங்கள் 27% வரையுண்டு

காலம்	50000 ரூபாயை வைப்பது		1,00,000 ரூபாயை வைப்பது	
	மாதாந்தம்	கால முதிர்வு	மாதாந்தம்	கால முதிர்வு
3 மாதம்	—	16%	—	17%
6 மாதம்	—	17%	—	19%
12 மாதம்	19%	22%	20%	23%
18 மாதம்	20%	23%	21%	24%
24 மாதம்	21%	25%	22%	26%
30 மாதம்	22%	26%	23%	27%
36 மாதம்	23%	27%	24%	28%

இயக்குனர்கள்:  
1. இ. சி. மகாராஜா (தலைவர் இயக்குனர்)  
2. இ. சி. இராஜசிவசுந்தரன் (தலைவர் இயக்குனர்)  
3. இ. சி. எஸ். குமாரசாமி, F.C.A (Eng. & Wales) ATII (Eng.)  
M. Inai A. V (Eng.), AMBIM (Eng.) F.C.A. (Cey)  
4. இ. சி. சந்திரன் B. Sc. (Hons.)  
5. இ. சி. சண்முகம் LLB (Lond) Hons A + B (Lond) உட்குறிப்பிட்டுள்ளார்  
6. இ. சி. சி. குமாரசாமி B.Sc., A.C.A. A.C.M.A  
7. இ. சி. சி. குமாரசாமி MBIM (Eng.)  
8. இ. சி. சி. குமாரசாமி

கருக்கமான தகவல்கள்:  
1977/78 1978/79 1979/80  
பங்கு முதலீடுகள் 4,030 250,000 250,000  
ஒதுக்கிய முதலீடுகள் 142,308 140,010 7,108,167  
மொத்த முதலீடுகள் 2,579,810 250,000 82,108,167  
நிர்வாகம் (கரிடல் முடி) 181,411 601,400 2,130,874  
நிர்வாகம் (கரிடல் முடி) 181,411 601,400 2,130,874  
பங்குதாரர்கள் 181,411 601,400 2,130,874

★ முத்திரை வைப்பு  
★ கைநிழைப்புகளுக்கு இப்பதிர்வை. முன்பொருள் இடம்பெறும் உடனடியாக  
★ எப்படி முடிவு  
★ தகவல்கள்: 29-09-1978  
★ கிடைப்புகள்: பூமின் நினைவு கொடுப்பு 1  
★ கிடைப்புகள்: 24 மாதங்களுக்கு மேல்

அனைவருக்கும் அன்புகலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்

இப்பொழுது எங்கும் விற்பனையாகின்றது

**N. I.** **என். ஐ.**

- சைக்கிள் ரயர்கள், ரியூப்கள்.
  - உறுதியான இழை
  - நீடித்த உழைப்பு
  - சொகுசான ஓட்டம்
- விலை: ரயர் ரூபா 46-70  
ரியூப் ரூபா 16-00

**நோர்தேன் இன்டஸ்றீஸ்,**

112, ஸ்ரான்லி வீதி, யாழ்ப்பாணம். போன்: 23158

தமிழர் திருநாளாம் — தைத்திங்கள் — தைப்பொங்கல் நன்னாளில், அனைவரையும் நெஞ்சார வாழ்த்துகின்றோம்!

வர்ண படப்பிடிப்புக்கும், சிறந்த வீடியோ படப்பிடிப்புக்கும், மங்களகரமான ஸ்தாபனம்

**பாரத் ஸ்ரூடியோ**

82/1, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம். போன்: 22152

கிளை: பாரத் சென்ரர் — நவீன சந்தை உட்புறம் — யாழ்ப்பாணம்.

(5 மீ பக்கத்தி தொடர்ச்சி)

பகுதிகளில் தனித்தனி குடும்பங்களே இதைச் செய்வலாம். கணவன் வேலைக்குச் சென்ற பின் மனைவி வீட்டு வேலைகளை

யும் பார்த்துக் கொண்டு தம்பையும் தட்டிக் கொள்ள முடியும். அதைப் பார்த்து மற்றவர்களும் பின்பற்றுவார்கள். ஒரு நாளைக்கு ஒரு கிலோ எடுத்தாலும்கூட பத்து ரூபாய்

## மண்டை தீவுப்பனைமார்க்கு

வந்துவிடும். சிறுவர்களும் உழைக்கும் பழக்கத்தை ஏற்படுத்திக் கொள்வார்கள்.

தம்பு தயாரிப்பவர்கள் மொத்தமாகச் சேர்த்து வைத்து விற்றதை வாங்கிக் கொள்வதற்கு ஏற்றுமதிசபை முடிவு செய்துள்ளது. இதற்காகப் பணம் ஒதுக்கப்பட்டுவிட்டது. இதற்காக மாதிரி உற்பத்திக்கிராமிய ஸ்தாபனமொன்று ஆரம்பிக்க விரும்புகிறோம். என்னென்ன பொருட்கள் அதிகமாக ஏற்றுமதியாகின்றதோ அவைகளை உணக்கப்படுத்துவது. அதற்கான நுணுக்கங்களைச் சொல்லிக் கொடுப்பது, ஏற்றுமதிக்கான பொருட்களை வாங்கிக் கொள்வது போன்ற பணிகளை இந்த ஸ்தாபனங்கள் செய்யும். இதற்காக இப்போது இரண்டு கிராமியக்கம்பனிகள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன. இதற்காக ஒரு அமைப்பை உருவாக்க உற்பத்தியாளர்கள் எல்லாம் சேர்ந்து ஒரு லட்சம் ரூபாய் கொடுக்க வேண்டும் என்று கூறியுள்ளனர். ஒவ்வொரு குடும்பமும் பத்திப் பத்து ரூபாய் கொடுத்து சேர்த்துக் கொள்ள வேண்டுமென்றும் அதைப்போல இரண்டரை மடங்கு கொடுக்கவேண்டும் என்றும் அரசாங்கத்திற்குக் கூறினனர். அவர்களும் ஒத்துக் கொண்டார்கள். இரண்டரை லட்சம் ரூபாய் தருகிறார்கள். கூட்டுறவுச்சங்குகளை ஒரு எழுபத்தையாயிரம் கொடுக்க வேண்டுமென்று சொன்னார்கள். கூட்டுறவுச்சங்குகளை இதுவுடன் இணைக்காவிட்டால் இந்தச் சங்கங்கள் வெறும் கள்ளுக்கடைச் சங்கங்களாகவே இருந்து பின்னர் கள் குறையும் போது சேட்டப்படுவார்கள். பனை அபிவிருத்தி சபையும் ஒரு பத்தாயிரம் போடும் ஆக ஐந்து லட்சம் ரூபாய் மூதனத்துடன் இதை ஆரம்பித்து இப்பணத்தை தேசியவங்கியில் வைத்து அதிலிருந்து 50 அல்லது 60 லட்சம் வாங்கி ஏற்றுமதியில் ஈடுபடப்போகிறோம். இந்த விதமாக ஏற்றுமதி செய்யப்படும் பொருள்களின்லாபம் உற்பத்தியாளர்களுக்குக் கிடைக்க வேண்டும் என்று அரசு முடிவு எடுக்கும் வகையில் ஏற்பாடு செய்கின்றோம்.

மார்க்கில்

### ஏற்றுமதித்திட்டம்

பனைவெல்லம் கணிசமான அளவு இப்போது ஏற்றுமதி செய்யலாமென்று நினைக்கிறோம். தம்பு 30 தொன்னை வது ஏற்றுமதி செய்யவேண்டுமென்று நினைக்கிறோம்.



என்ன... பரண பெரிசாயிருக்கு. ஆன உள்ளே ஐஞ்சாறுபருக்கை தானே கிடக்கு...?

அதுக்கென்ன செய்ய? போன வருசம் பாணமுட்டப் பொங்கினை... அந்தக் காசுக்கு இப்ப காசு கண்டுதான் வாங்கலாம்...

### மாத்தளை சோமு

#### சிங்கப்பூர்

#### செல்கிறார்

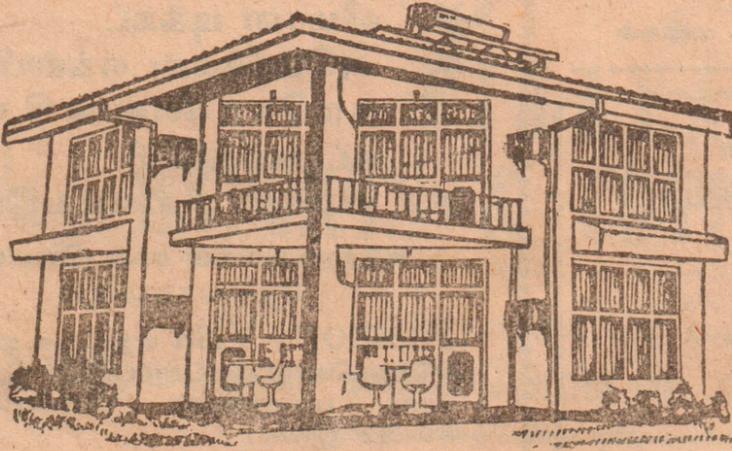
பிரபல எழுத்தாளரும் மாத்தளைத் தமிழ் எழுத்தாளர் ஒன்றியத் தலைவருமான மாத்தளை சோமு கலை, இலக்கியம், கலாசாரம் சம்பந்தமாக சிங்கப்பூர், மலேசியா ஆகிய நாடுகளுக்கு குறுகியால பயணம் ஒன்றை மேற்கொண்டுள்ளார். அவர் தமது பயணத்தின் போது சிங்கப்பூர்-மலேசிய எழுத்தாளர்கள், இலக்கியவாதிகள், பத்திரிகைத் தொடர்பாளர்கள் ஆகியோரைச் சந்திப்பதோடு தாம் கொடுத்த வெளியிட்ட 'தோட்டக் காட்டினிலே' என்ற சிறுகதைத் தொகுதியினை அறிமுகம் செய்யவும் உள்ளார்.

அவர் இந்தப் பயணத்தின் போது முக்கியமாக உலகின் பல பாக்களிலுள்ள தமிழ் எழுத்தாளர்கள் - இலக்கியவாதிகள் வர்த்தகப்பிரிவினர் - பத்திரிகைவாதிகள் ஆகியோரை ஓரணிக் குள் திரட்டி எதிர்காலத்தில் பல ஆக்கபூர்வமான காரியங்களைச் செயல்படுத்தும் நோக்கத்தோடு 'உலகத் தமிழர் நட்புறவுச்சபை' என்ற அரசியல் அற்ற அமைப்பொன்றை ஆரம்பிப்பது சம்பந்தமான முயற்சிகளை மேற்கொள்வார். உலகத் தமிழர் நட்புறவுச்சபையின் தலைமை செயலகம் விரைவில் சென்னையில் தொடங்குவதற்கு குறிப்பிடத்தக்கது. இதற்கான ஏற்பாடுகளை அந்தணி ஜீவா கவனித்து வருகிறார்.

அடுத்த மார்க்கில். இதுவும் ஏற்றுமதிக்கு ஏற்றபொருள் தான் இது பற்றி அக்கறைப் படுபவர்கள் மிகக்குறைவு. இதற்கென்று ஒரு சங்கத்தை மண்டைதீவில் ஆரம்பித்து பதிவுசெய்து கொடுத்துள்ளோம். மண்டைதீவு மார்க்கில் நன்கு நீளமாய் இருக்கிறது. ஐப்பான்மார்க்கட்டில் இதற்கு வாய்ப்பிருக்கும் அங்கிருந்து விசாரணை வந்தது இப்போது அதற்கு சாம்பிள் அனுப்பியிருக்கிறோம். மண்டைதீவு, மண்கும்பாணி, அல்லைப்பிட்டி ஆகிய பகுதியில் இந்த மார்க்கில் கிடைக்கிறது. அங்கே உற்சாகமாவும் செயல்படுகிறார்கள். ஒரு பத்த அல்லது இரு பது தொன் என்று நிர்ணயித்து வேலை செய்து கொண்டிருக்கிறோம்.

இவ்வாறு உற்பத்திகளை ஏற்றுமதி செய்யக் கூடிய சாத்தியக்கூறுகளை மக்களிடம் சொல்லிவிட்டோம். சிறுஸ்தாபனங்களை ஆரம்பித்துக் கொடுக்கிறோம். ஏற்றுமதிக்கான பெரிய இரண்டு ஸ்தாபனங்களையும் ஆரம்பிக்கிறோம். பருத்தித்துறையிலும் - சாவச்சேரி யிலும் இந்த உற்பத்திகளுக்கான தொழிற்சாலைகளை நானே இருத்துநர்ச் சொல்லிக் கொடுக்கப்போகிறோம்.

## எமது மனமார்ந்த தைப்பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் நவீன உல்லாசக் குடிசைகள்



### எல்லாம் உங்களுக்காகவே

- EVERY SATURDAY AND SUNDAY BUFFET LUNCH - Rs. 35/-
- EVERY SATURDAY DISCO - Rs. 15/- (5 p. m to 11-30p . m.)

FAMILY WEEKEND PACKAGE - FRIDAY NIGHT TO SUN NOON

(Inclusive of all meals plus accommodation)

A/C ROOM Rs. 590/- PER COUPLE

NON A/C ROOM Rs. 500/- PER COUPLE

N. B. : 10% Service charge additional on above rates

- VAST BANQUET HALL FOR WEDDINGS and RECEPTIONS.

கலியாணம் அல்லது விருந்துபசாரம் கொண்டாட வசதியாய் அமைந்த களியாட்டு மண்டபமுண்டு.

- SPECIAL RATES FOR HONEYMOON COUPLES

புதுமண தம்பதிகளுக்கு விசேச சலுகைகள்



Keerimalai Road, Kankasanturai, Sri Lanka.



ANOTHER HOTEL MANAGED BY  
AITKEN SPENCE & CO LTD  
Lloyds Building, Sir Baron Jayatilaka Mawatha  
Colombo 1. Tel : 27861-8 547161

Telegrams : ANCHOR Kankasanturai. Telephone : 22605 Jaffna.

வடபகுதியில் அமைந்துள்ள ஒரே ஒரு பூங்கா உல்லாச பயணிகள் ஹோட்டல்

காங்கேசன்துறை

ஹாபர் வியூ ஹோட்டல்

THE ONLY GARDEN RESORT HOTEL IN THE NORTH

ஆதவனுக்கு பொங்கலிட்டு அயலவர்களை அழைத்து அமுதாட்டி மகிழ்ந்திடும் நன்னாளில் அனைவருக்கும் இதயம் கலந்த

## பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!

மாற்றுக்குறையா தங்க நகைகளுக்கு  
கே. கே. வி. யாழ்ப்பாண நகைமாளிகை  
காலத்துக்கேற்ற டிசைன்களுக்கு  
கே. கே. வி. யாழ்ப்பாண நகைமாளிகை  
தங்கப்பவுண் வைர நகைகளுக்கு  
கே. கே. வி. யாழ்ப்பாண நகைமாளிகை

ஓடர்கள் குறித்த தவணையில் சிறந்தமுறையில் செய்துகொடுக்கப்படும்

கே. கே. வி. யாழ்ப்பாண நகை மாளிகை

82/4, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம். போன் : 22362



**தித்திக்கும்**

**பொங்கல்**

தைப்பொங்கல் சைவ நன் மகிளால் வாழையடி வாழையாகக் கொண்டாடப்படும் ஒரு திருநாள். இதனைச் சூரிய பொங்கல் எனவும் கூறுவர். 'யாம் பெற்ற இன்பம் பெறுக இவ்வையகம்' என்றும் பரந்த மனப்பான்மை திராவிட மக்களிடையே பண்டு தொடரே நிலவிவருகின்றது. இக்கருத்தினைக் குறிக்கோளாகக் கொண்டே இந்துக்கள் ஆண்டுதோறும் பல பண்டுகளைக் கொண்டாடி வருகின்றனர். மாரீசுழி மாத மழையும் பனியும் நீக்கி ஆ த வ ன் வாணிலே பவனிவரும் தை இக்காலத்தில் அனைவர் உள்

மாதப் பிறப்பன்று பொங்கல் பொங்கிச் சூரியனை வழிபடும் கொண்டாட்டமே பொங்கல் திருநாள் எனப்படும். தைபிறந்தால் வழிபாட்டிற்கும் என்னும் ஆன்ரேர் கூற்றுப் படி தையிலே நெற்கதிர்கள் முற்றி எங்கும் பசுமை தலை தூக்கும். சகல ஜீவராசிகளும் பயிர்களும் வளர்வதற்குச் சூரியன் உறுதுணை புரிகின்றான். தமக்கு நன்மைகளை செய்த சூரியனுக்கு நன்றிக்கடன் செலுத்துமுமாயினால் மக்கள் பொங்கல் பொங்கிப் படைக்கின்றனர்.

இப் பொங்கல் திருநாளில் ஊரும் உள்ளமும் உவகை பொங்கலென்றுமென விரும்பி தமிழ் மக்கள் அதிசாயித் துயில் நீக்கி நீராடி கோல மிட்டு நிறைகுடம் வைத்து மங்களவிளக்கேற்றி சர்க்கரையும் பசும்பாணம் சேர்த்து பொங்கி நம்மையெல்லாம் கடந்த காலங்களில் கருணை செய்து காத்துநின்றதுபோல எதிர்காலத்திலும் கருணை யுடன் காக்கவேண்டுமென்று சூரியபகவானை வழிபட்டு மகிழ்வார்.

சிறுவர்கள் பாடு ஒரே கொண்டாட்டம்தான். பட்டகளைக் கொண்டாடி வருகின்றனர். மாரீசுழி மாத மழையும் பனியும் நீக்கி ஆ த வ ன் வாணிலே பவனிவரும் தை இக்காலத்தில் அனைவர் உள்

எம்மளிலும் இன்பமும் அன்பும் மகிழ்ச்சியும் பொங்கித் தரும்பும்.

மீண்டும் எப்பொழுது வரும் என எம்மை ஏங்கச்செய்யும் தைப்பொங்கல்விழா தமிழர்களுக்கு ஒரு பெருவிழா.

கா. யோ. கிரிதரன்

(10ம் வகுப்பு)  
(யாழ். பரிபோவான் கல்லூரி)

**மனையெல்லாம்**

**மகிழ்ச்சி**

**பொங்கல்.....**

பொங்கலோ பொங்கலென்று பொங்கிடும் மக்கள் வாழ்விற்கு தங்குக இன்பம் என்றும் தாரணி கிறக்க நன்றே மங்களம் விளைக அனல்பொங்கல் மகிழ்வு மிஞ்சி பொங்குக காலமெல்லாம் பொங்கலோபொங்கலென்றே!

— அனல்பூர் ஆரா

**உறுதிசெய்வோம்**

புதி தொளிபரப்பிடும் புதுமணப் பொங்கல் நித்தமும் நிலைதிடுக நம் தமிழர் வாழ்விற்கு இன்று மட்டும் எம்வாழ்வு இனிமையாய் நிலைமலை சென்று விட்ட வருடமதில் திமைதந்த விளைக

என்கலாம் வென்றவிட்ட உவகையிலே வீறு நடைபோடுதற்கு இன்றுதொட்டு உழைப்பதென உறுதிசெய்வோமே.

- நயினை குலம்.

**தைப்பொங்கல்**

(4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சேற்றிக்காலவைக்காவிட்டால் நீங்கள் சேற்றிக்க கைவைக்க மாட்டீர்கள் என்று கவிசோதியின் புதுக்கவிதையில் அர்த்தம் எமக்குப் புகழ்ப்புரியும். தொழிலாளர் ஏழ்மை நிலை எமக்குப் புரியும். "ஏழைகளின் அடுப்பெரிப்போம் இக்காலத்தில் சூரியனில் தீக்குளிப்போம்" என்கிற நா. காமராசனின் கவிதைவரி எங்கள் சமுதாயச் சூளுரையாகட்டும். "உன்னுடைய படங்கள் ஊர்வலம்போகின்றன. நீ யேன் தலை குனிந்தபடி நடுத்தெருவில் நிற்கியாய்" என்ற வானம் பாடிகளின் அர்த்தத்தை அழைப்பை பாட்டாளிகள் சிந்திக்கட்டும்.

முடிவு திகதி: 22-1-84

**'கிடுகுவேலி'**

தொடர் நவீனம்

**வாசகர் போட்டி**

'கிடுகுவேலி' தொடர்நவீனம் முடிவு எப்படி அமையும் என்பதைச் சரியாக எழுதி அனுப்பும் வாசகருக்கு

பரிசு: ரூ. 500

வழங்கப்படும்.

யாழ். ஆஸ்பத்திரி வீதியில் உள்ள

சம்பந்தன்

வைத்தியசாலையும் வைத்திய ஆலோசனை நிலையமும் இப்பரிசினை வழங்குகின்றது

அனுப்பவேண்டிய முகவரி:

ஆசிரியர் வாரமலர், ஈழநாடு, யாழ்ப்பாணம்

குறிப்பு: மேலுறையிலே இடது பக்க மேல்முனையில்

'கிடுகுவேலி வாசகர் போட்டி' எனக்குறிப்பிடவும்.



**வரங்கள்**

**தாராய்**

பொங்குதமிழ் நிலமெல்லாம் போற்றி வாழ்ந்த பெண்ணைக்கு தைப்பாவை வந்தே விட்டால் திங்கைவள கைநீட்டித் தழுவுவார் வாழ்வை திசையெல்லாம் பெற்றிட்ட இன்றே நன்னாள் தங்குகின்ற நெல்வயல்கள் கிராய்ச் சாய்ந்து கன்னிவளக் காலடிக்கு வணக்கம் சொல்லும் தங்கையெனத் தமிழன்னை தாங்க வாழும் தைப்பாவை வாழியவே! தரணி மீதே.

பனிபடர்ந்த மேகங்களே கூரை யாசப் பரிதவிக்கும் மனிதனுக்கு வாழ்வு வேண்டும் கனிபடர்ந்த மரமாகக் குடும்பம் தாங்கும் காணையர்க்கு இந்நாட்டில் வேலை வேண்டும் தனிமனித வாழ்வழிந்து தரும் ஒங்கும் திறனெங்கள் மண்ணினிலே மலர வேண்டும் மனிதகுலம் வள்ளுவனார் குறளின் மாண்பை மதித்துலகில் நடக்கின்ற காலம் வேண்டும்

ஏர்பிடித்து நிலமதனை உழுது வாழும் ஏழைகளை இந்நாடு மதிக்க வேண்டும் சீரெடுத்துப் பாட்டெழுதும் புவனை நெஞ்சம் சீருழவன் புழப்பாடிப் போற்ற வேண்டும் நாரெடுத்துக் கட்டிவைத்த பூக்கள் போல நல்லவர்கள் ஒகூறு இணைதல் வேண்டும் நேர்பிடித்து நல்வழியில் நாகிகள் வாழ நாயகியே நமக்கிந்த வரங்கள் தாராய்!

இரா. சம்பந்தன்



**பொங்கல் நல் வாழ்த்துக்கள்**

"ஆர்த்தி ஜிவலர்ஸ்"

"சங்கீதா ஜிவலர்ஸ்"

தமிழர் தம் தலைநகரம் யாழ். நகரினிலே தங்க நகை உலகில் ஓர் தரமான தங்கத் தடாகமாக தங்கள் சேவையை ஆரம்பித்து மிக்கொருகியகாலத்தினிலேயே - பல்லாயிரக்கணக்கான தங்கநகைப் பிரியர்களைத் தங்களவசம் அரவணைத்துக்கொண்ட "ஆர்த்தி ஜிவலர்ஸ்" ஸ்தாபனத்தார். தமிழர் தம் தைத்திருநாளாம் "தைப்பொங்கல்" தினத்தினிலே சகல செல்வங்களும் பெற்று உள்ளத்திலே உவகை பொங்க தங்கள் அன்பர்கள் நண்பர்கள், ஆதரவாளர்கள், வாடிக்கையாளர்கள் அனைவருக்கும் தம் மகிழ்ச்சி பொங்கும் நல் வாழ்த்துக்களை வழங்கும் இவ்வேளையிலே

தங்கள் சகோதர நிறுவனமாக "சங்கீதா ஜிவலர்ஸ்" என்னும் ஸ்தாபனத்தினை எதிர்வரும் புதன் கிழமை காலை 8-00 மணியளவில் (18-01-84) ஆரம்பித்துவைக்கின்றார்கள் என்பதனை நன்றியுடனும், மகிழ்ச்சியுடனும் அறியத்தருகின்றார்கள்.

(0146)

★ பிறந்த தின வாழ்த்து மடல்கள் ★ கேக் ● குளிர்மானங்களுக்குத் தேவையான சகல பொருட்களும் இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ★ அலகார ★ ஆடம்பர நவீன விளையாட்டுப் பொருட்களும் ★ சோடனைச் சாமான்களும் ★ பிளாஸ்டிக் ★ அலுமினிய ★ எவர்சிலிவர் சாமான்களும் தொகையாகவும், சில்லறையாகவும் பெற்றுக்கொள்ள இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்

**ராஜு ஸ்ரோர்ஸ்**

67, 69, கஸ்தூரியார் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

போன் : 22372

தந்தி : ராஜு

# ஆனக்கோட்டை முத்திரை

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) விடல் புதிய சகாப்தமொன்று தோற்றுவிக்கக் கூடிய தாகலாம். ஆயினும் ஆச்சரியப் படத்தக்க வகையில் இத்திறை அறிஞர்களின் மிகக் குறைவான கவனத்தையே இது ஈர்த்துள்ளது.

“இம்முத்திரை குறித்து முதலில் எழுதியவர் பேராசிரியர் கா. இந்திரபாலா. இம்முத்திரை பொறிப்பின் இரண்டாவது வரியில் உள்ள பீராமிய எழுத்துகளும் கி. மு. 3ம் நூற்றாண்டிற்குரியவை என்பது இவர் நாம் நம்பத்தரும் ஒரு தகவலும். இப்பிராமி எழுத்துக்களை ஏவலே பரிட்சிக்கப்பட்டு எழுத்துக்கள் ஒன்று மில்லை. இம்முத்திரை பெருங்குறிப்பை பாட்டிற்குரியதென நிரூபிக்கப்பட்ட மண்படையிலிருந்து பெறப்பட்டுள்ளது எனவே அவர் குறிப்பிட்டுள்ள காலக்கணிப்பைத் தற்போதைக்கு ஏற்றுக்கொள்வதற்குத் தடையொன்றுமில்லை.

“முத்திரையிலுள்ள பொறிப்பிற்கு இரு மாற்றிட்டு வாசகங்களைப் பேராசிரியர் முன்வைத்துள்ள பொழுதிலும் ‘கோவேதன்’ என்ற வாசகத்தினையே கூடிய பொருத்த முடையதாகக் கொள்கின்றார். ஆயினும் வெறும் புள்ளி யொன்றை வாசகத்தின் இறுதியாகவரும் ‘ன’ எரத்தினிமெய் யாகப் படித்தள்ளமைக்கு இவர் தகுந்த காரணமெதையுமும் முன்வைக்கவில்லை.

“கோ, வேத’ என்ற இரு சொற்களும் தமிழில் ‘அரசன்’ என்றும் ஒரு பொருள் குறித்த சொற்கள். எனவே முத்திரையின் முதல்வரியில் இரட்டித்த திரிசுலக் குறியீடு இவற்றைக் குறிப்பதற்குக் கருத்தெழுத்துக்களாகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. என இவர் கொள்ளுகின்றார். இம் முடிவுகளால் பலப்படுத்தப்பட்டவராக, தனித்துவமானதும் கவர்ச்சிகரமானதுமான வினாவொன்றை இந்திரபாலா எழுப்புகின்றார். கித்துவெளி எழுத்துகளும் பிராமி எழுத்துகளும் ஒன்றாகத் தோன்றும் சரெழுத்துப் பொறிப்பொன்றைப் பெறும் நகவாய்ப்பை சுற்றில் நாம் அடைந்துவிட்டோமா என்பதை அவ்வினாவாகும்.

“இந்துவெளி எழுத்துக்கள் ‘கருத்தெழுத்து’ என்ற படிநிலைக்கு மாத்திரமே உரியவை. அவை ஒலிவடிவ எழுத்துக்களாக எந்நிலையிலும் உபயோகப்படுத்தப்படக்கூடாது. இக்கருத்தைப் பொருத்தவரையில், இத்திறை ஆய்வில் தலையைப் பிடித்துக்கொண்டிருக்கும் அறிஞர்களை வேறுசிலருடன் உடன்படும் நிலைக்கு நடைமுறையைக் குறிப்பிட்டு நானும் வந்துள்ளேன்.

“குறித்ததொரு பிராந்தியத்தினதும் சந்தர்ப்பத்தினதும் அடிப்படையாகப் பிறந்த கருத்தெழுத்துக்களாகவும், சில சமயங்களில் சித்திரக்-கருத்தெழுத்துக்களாகவும், மிகக் கண்டிப்பான கவனத்துடன் கூடிய விவாக்கியானவர்களுக்கு உட்படுத்தியே இக்குறியீடுகளிலிருந்து பொருள்பெற நாம் முயலவேண்டும்.

“இக்குறியீடுகள் பல பிராந்தியங்களுக்கும் பரந்துபடப் பரவிச்சென்று வழங்கியமை யும், காலவரன் முறையில் இத்துவெளி நாகரிகத்திற்கும் முந்தோன்றி ஆந்தாகரிக அழி

விற்கும் பின்பும் வழங்கியிருந்தமையும் இயல்பிற்கு முரணானதன்று.

“தென்னாசியாவின் தென் கோடியொன்றில் ஆனக்கோட்டையில் வாழ்ந்த பெருங்குறிப்பை பாட்டு மக்களுக்குத் திரிசுலம் அரசனைக் குறித்ததாயிருந்திருக்குமானால் அவர்கள் அரசனைக் குறிப்பிட்டு ‘கோவேதன்’ என்ற பெயரைக் கருத்தெழுத்துக்களாக எழுத வேண்டிய நிலை இருந்திருக்குமானால் அதன்விளைவு ஆனக்கோட்டை முத்திரைப் பொறிப்பாகத்தான் இருக்க முடியும். எவ்வாறாயினும் இந்துவெளிப் பிராந்தியத்தில் வாழ்ந்த மக்களுக்கும் திரிசுலக் குறியீடு அரசனைக் குறித்ததாயிருக்குமா என்பது கேள்விக் குரியதொன்று.”

## சிறுகதை

(9-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

“அவன் ஏறுகிற பஸ்சில் நாங்களுமே ஏறிப்போய் அவன் இருக்கிற இடத்தை பார்த்து விட்டுப் போலிசில் அறிவிப்பம்.”

“நல்ல ஐடியா மச்சான்”

“வா மச்சான் போவம்”

லாட்சுமைப் பொலிஸ்காரர் சிறையில் சட்டப்படி அடைந்த தார்க்கை, நல்கைகளுக்கெல்லாம் மருமகன் பற்றிய பொட்டுக் கட்டுகள் காற்றோடு காற்றாகப் பறந்தன. ஏமாற்றப் பட்ட சமை எல்லாம் நல்ல கண்ணின் விட்டுக்கு வந்து.

“எங்கட காசிலேயே மதிக்கக் கூடியிருக்கிறியேனோ பெரிய கௌரவமா வெளிக்கிறியனோ மாணம் ரோசம் இருந்தா எங்கட காசைக் குடுக்கோ... எங்கட வயிறு பத்தி எரியுது.”

எனத் திட்டினார்கள்.

வேதனையில் நனைந்த முகத்தின் நல்ல கண்டார் மகனாட்டின் மருமகனைச் சிறைச்சாலை யில் பார்ப்பதற்காகத் தேர்ச்சி கடைபிற்றித் திரும்பி வந்த ஆமரத்தின் நிழலுக்குப் பஸ்சுக்காகக் காத்து நின்றார். முன்பு நல்ல கண்டாரைக் கண்டு நன் குகைத்தவர்கள் அப்போ அவரைக் கண்டதும் தலையைத் திருப்பிக் கொண்டார்கள்.

ஆமர நிழலில் பஸ்ஸிற்கு காத்திருந்தவர்களை சுழன்று விசிய காற்று அங்கிருந்த சருகிலைகளைப் பித்துக்கொண்டு துசினுடைய உரஞ்சிக்கொண்டது உடலில் ஒட்டி யிருந்தப் பிடித்த துசினைக் கைக் குட்டையால் உதறித் தள்ளிய விஜி.

“அப்பா சுகிரன் இன் டைக்கு வாறாம்” என்றதும் நல்கைகளுக்கெல்லாம் கண்ணிலிருந்து கண்ணீர் சுரந்தது.

“ஏன்ப்பா அழுகிறியன்”

“இல்லப் பிள்ளை? கௌரவம் அந்தஸ்த்து எண்டதெல்லாம் வெறும் பசட்டுநிகழ்ச்சி பிள்ளை. இந்த மரத்திற்குக் கீழ் வைச்சுத்தான் நான் அவனை முருங்கைக்காய் மாதிரி இருக்கிறியே எங்கட கடை கௌரவத்திற்கு உன்னை மருமகனாக மாட்டன் என்று சொன்னான் பிள்ளை! இப்பதான் போகிக்கிறது” என்று கண்ணீரைச் சாவிவை யால் தடைத்துக்கொண்ட மிக வேகமாக வந்த டக்ஸி ஆல மர நிழலில் கிறீச் என்ற சத்தத்துடன் தனது வேகத்தைத் தடைசெய்தது. குறைத்துக் கொண்டது. அதிலிருந்து கௌரவமான மனிதனாகத் தன் கால்களை ஆல மர நிழலில் பதித்த வண்ணம் சங்கரன் இறங்கிக் கொண்டான். அவனைக் கண்டதும் தேநீர் கடை முதலாளி இருசுரம் கூப்பி அழைத்துச் செல்ல.

“அவனை தான் மருமகனாக விடையே” என நல்கைகண்டரும்

“அவன் தான் கணவனாக அடையக் கொடுத்தது அவக்க விடையே” என விஜியும் வேதனையை யில் முழுகிய தமது முனதுக் குறித்து பெருமூச்சுடன் விட்டபடி கிரைந்து கொண்டுவந்த பஸ்ஸில் தொற்றிக் கொண்டனர். பஸ் அவர்களின் பெரு மூச்சையும் சேர்த்து சுமந்து கொண்டிருந்தது.

(யாவுகிறபின்)

# ஞாயிறு போற்றும்

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) விளக்கும் சூரிய பகவானைத் தினமும் வணக்கலாமாயினும் தைப்பொங்கல், ஆடிப்பிறப்பு, சூரியனையும் துதிக்கலாம். கல்வி யறிவு உடையவர்களை சரஸ் வதியின் அனுக்கிரமம் கிடைப்பதாயிருக்கும். மனிதர்க்கு மட்டுமன்றி எல்லாச் சீவராசிகளுக்கும், மரஞ்செடிக்கெழுமே தினமும் சூரிய பகவானின் அனுக்கிரமம் இக்காலையே அவற்றின் வாழ்வு இக்காலையே இருக்கும்.

கலை, பிறப்பொருளைப் பார்த்த உதவும் ஒளியைத் தருவதாயும் கண்ணொளி பாதிக்கப்படுவோர் அதை மீண்டும் பெற வழிபடப்படுகின்ற தெய்வமாகவும் விளங்குவதாக சூரியனே உண்மையில் கண்டெடுக்கப்படும் எனலாம்.

**சோதிடத்தில்**  
சூரியன்  
நவக்கிரகங்களில் ஒன்றாகவும் ஆவற்றுக்கு ஆதார சக்தியாகவும் விளங்கும் சூரியன் சாதகத்தில் இடம்பெறும் அமைப்பைச் சொன்னால் ஒருவரின் அரசாங்க உத்தியோகம், தலைமை வகிக்கும் தகுதி பிதாவுக்கும் பிள்ளைக்கும் உள்ள தொடர்பு முதலியவற்றை அறியவேண்டும்.

**வழிபாட்டுச் சிறப்பு**  
பிரகாசம் மிக்க கிரணுகளை உடையதாயும் தன்னை வழிபடுபவர்க்குப் புகழாகிய பிரகாசத்தையும் தன்மையையும் அருள வல்ல பெருமையுடனும்

**Radio and Electronics Engineering Course**  
WEEK - DAY CLASSES

**யாழ். நகரில்**  
சகல தொழில் நுட்ப வசதிகளுடனான எமது நவீன ஆய்வுகூடத்தில் இலங்கையில் தன்னிகரற்ற திசைநகர ஆசிரியரிடம் இருந்து கற்று நிறைபனை பெற நாம் அளிக்கும்

**Part - I - 6 மாதம்**

- ★ RADIO : பழுதறப் பழுதுபார்க்கவும், பிறர் உதவியின்றி உருவாக்கவும்.
- ★ Tape Recorder
- ★ Hi-Fi Stereo Amplifier
- ★ Radio Control
- ★ Transformer

இவற்றுக்கு இன்னொரு பண இலத்திரனியற் கருவிகள் யாவற்றின் அடிப்படை அமைப்புக் குரிய தெளிவான Theory and Practicals ம் அவற்றைப் பாரியமுறையில் உருவாக்கவும் பழுது பார்க்கவும்.

- ★ Digital Electronics : Theory and Practicals.
- ★ ஒளியின் தாக்கத்தால் இயங்கும் இலத்திரனுக்குரிய கருவிகளை உருவாக்கவும்
- ★ Hi-Fi Stereo Phonic Amplifiers, Battery Eliminators போன்ற பல இலத்திரனியற் கருவிகளும் கிற்பனைத் தரத்தில் தயாரிக்கும் தொழில் நுட்பமும் புகட்டப்படும்.
- ★ பயிற்சி முடிவில் எம்மால் இவைசமாக வழங்கப்படும் உதிரிப் பாக்களைக் கொண்டு உதவி எதுவுமின்றித் தாமாசவே வாடுவெனியொன்றைச் செய்து முடிக்கும் திறமையைப் பெறவதோடு அவற்றைப் பாரியமுறையில் உற்பத்தி செய்யும் தொழில் நுட்பத்தையும் பெற்றுக் கொள்வார்.
- ★ பரிட்சை முடிவில் தேறுபவர்களுக்குச் சான்றிதழ் வழங்கப்படும்.

**Part - II - 3 மாதம்**

- ★ T. V. } Theory and Practicals
- ★ Video Recorders } பழுது பார்க்கவும்

இப்பாடநெறி ஆரம்பத்தில் இருந்து புகட்டப்படுவதால் G. C. E. (O/L) மாணவர்களும் விஞ்ஞானம் பயிலாத மாணவர்களும் கற்க முடியும்.

பரிட்சை முடிவில் சான்றிதழ் வழங்கப்படும்.

கட்டணம்: PART I - ரூபா 1500/-  
PART II - ரூபா 1000/-  
ஆரம்பம்: 16-01-84

**CANTABIA INSTITUTE**  
21, MAIN STREET, JAFFNA  
T·Phone: 24201

யாழ். நகரில் சிறப்பான பயிற்சி

**SPECIAL ENGLISH COURSES**

யாழ். நகரின் முன்னணி ஆசிரியர்கள்

**திரு. T. N. பஞ்சாட்சரம்,**  
**K. சபாநாயகம்**

**R. முத்துலிங்கம்** ஆகியோரின் இணைந்த சேவை

பாடநெறிகள் ★★★ ஆரம்பம்

**BASIC English 21-1-84**  
(4 மாதங்கள்)

**SPOKEN English 16-1-84**  
(3 மாதங்கள்)

**INTEGRATED English 21-1-84**  
(6 மாதங்கள்)

**TOEFL/ELT 16-1-84**  
(3 மாதங்கள்)

★ இலவச அச்சடித்த பாடக்குறிப்புகள் விபரங்களுக்கு:- நெரில்/தபாலில்

**ASTAN INSTITUTE**  
166/1, HOSPITAL ROAD, JAFFNA

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் வெல்லி**  
(மாண்புமலர்)  
தினசரி 8-30, 6-00  
சிவாஜி - வாணிமுனி  
**வசந்த மாணிகை**

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் ஹரன்** (மாழ். நகர்)  
தினசரி 4 காட்சிகள்  
சிவாஜி- பிரமிளா - ராஜன்  
கே. ஆர். விஜயா  
**மனிதரில் மாணிக்கம்**

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் மலேகரா** (மாழ். நகர்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-30  
சிவாஜி-ஜெயசித்திரா  
மஞ்சளா-கமலஹாசன்  
**சத்யம்** (கலர்)

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் ராணி** (மாழ். நகர்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-15  
சிவாஜி-சௌகார் ஜானகி  
**பட்டாக்கத்தி**  
**பைரவன்**  
அடுத்த வெளியீடு  
செந்தாமரை

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் Grand Pongal Release!**  
**சாந்தி** (மாழ். நகர்)  
13 - 17  
10-30, 2-30, 4-45, 7-00  
He wanted Adventure...  
She Craved for Revenge...  
Emeralds Held the Answer  
OMAR SHARIF  
RYAN ONEAL  
**GREEN ICE**  
Dont Miss this Action  
Suspense - Thriller Movie

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் வினஸர்** [மாழ். நகர்]  
தினசரி 4 காட்சிகள்  
2வது வெற்றி மாநாடு!  
சிவகுமார் - ராதா  
சிவச்சந்திரன் - அருண்  
சுடித்த  
**ஆனந்தராகம்**  
கடற்கரைக் கிராமத்தில்  
சிட்டாகப் பறந்து வானம்  
பாடியாய் - ஆனந்த ராகம்  
காமாய் சுருதியை மீட்டியவரும்  
காதல் ஜோடிகளின் கண்  
கவர் வண்ண ஓவியம்.  
ஈழத்திரை வானிலே இசை  
யின் தேன் வெள்ளம் மாய்  
பெருக் கெடுத்து அநேகரின்  
இதயத்தைக் கவர்ந்த இசை  
ஓவியம்.

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் லிடோ** [மாழ். நகர்]  
தினசரி 8 காட்சிகள்  
WHO FINDS A  
FRIEND FINDS A  
TREASURE  
(Scope Color)  
**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் வலிவின்**  
(மாழ். நகர்)  
தினசரி 10-30, 2-30,  
6-00, 9-00  
முத்திராமன் - கவிதா  
தேவகாய்சினிவாசன்  
**காற்றினிலே**  
**வரும் கீதம்**

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் மூத்தர்** (மாழ். நகர்)  
தினசரி 10-30, 2-30  
6-00,  
கவி-ஜிதேவி  
சிக்கி கமிதர்  
**முன்றும் பிறை**  
(கெ.வி.விழா சித்திரம்)

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் ராஜா** (மாழ். நகர்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-00  
9-00

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் பாபு** (புதிய பிரதி)  
**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் றீக்ஸ்** (மாழ். நகர்)  
தினசரி 10-30, 2-30, 6-15,  
9-00

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் மோகன்... பூர்ணிமா**  
ஜெயராஜ...  
**பயணங்கள்**  
**முடிவதில்லை**  
(என்.பென். கலர்)

**அனைவருக்கும் அன்பு கலந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்கள் மோகன்... பூர்ணிமா**  
ஜெயராஜ...  
**பயணங்கள்**  
**முடிவதில்லை**  
(என்.பென். கலர்)

# மக்கள் சாரதி

புளியடிச் சந்தியில் கைக் கோண்டு இறக்கினார். பிள்ளைகளை ஒவ்வொன்றாகத் தூக்கி ஏற்றினார். சாமான்களை எடுத்துக் கொட்டிவிட்டார். 'தம்பி பொங்கல்பாணை பத்திரம்' என்று சொல்ல சாரதி அதனை எடுத்து மெதுவாகக் கொடுத்தார். கைக்குழந்தையுடன் அந்தத் தாயாரும் பஸ்ஸில் ஏறிக்கொண்டார்.

**நகைச்சுவைச் சித்திரம்**

**கா.யோகநாதன்**

சுருதி பஸ் ஒன்று வேகமாக வந்தது. அது நிற்காது என்று தெரியும். அந்த இடத்தில் மூன்று மணிநேரம் பஸ்ஸிற்காகக் காத்து நிற்கிறேன். அந்தத்தாயும் மறிக்வேவில்லை. நானும் கைகாட்டவில்லை. அந்தக் கடுகதியின் பஸ்ஸின் வேகம் குறைந்தது. அந்தத் தாய்க்கு அருகில் வந்து நின்றது. பஸ் நிரம்பி வழிந்து கொண்டிருந்தது. கைக்குழந்தையுடன் அந்தத் தாய்சாமான்களை ஏற்றமுடியாமல் ஷட்ப்பட்டாள். இது

நூல்: ஆழ்கடலான் (வல்லிபுர ஆழ்வார் சுவாமி ஆலய வரலாறு). வெளியீடு: வேலமுக்கு வெளியீடு. சுண்ணாம்பு. வினா; 10/- கிடைக்குமிடம்: செல்வி சித்திரா பரமநாதன், சித்திராபதி, ஊரேழு, கன்னியாகுமரி. ஆசிரியர்: கவிஞர் முருகவே. பரமநாதன் (சிக்கை ஆழியான்).  
வைணவத்தின் என்னுள் என்னுள்? கேள்விக்கு ஈடு (முப்பத்தாறு பிரப்படி) விவாக்கியானத்தின் சிறந்த விளக்கமொன்றை விடையாகத் தருகிறது. ஆழ்கடலான் என்னும் நூலைக் கையிலெடுத்துப் பக்கங்களைப் புரட்ட ஆரம்பித்ததும் வைணவத்தின் பற்றிய மேற்குறித்த வினாவும் வினாக்கமந்தான் உள்ளத்தில் நிலைத்தன.

வல்லிபுரத் திருவந்தாயிதி லுள்ள பிரார்த்தனைப் பாடலொன்றிற்கு விவாக்கியான சக்கரவர்த்தி பெரிய வாச்சாள் பிள்ளை நம்மாழ்வார் திருவிருத்தப் பாசரம் ஒன்றிற்குரைத்த 'பிரார்த்தம்' (பிரார்த்தனை) நெஞ்சில் படுக்கையாலே நாட்டுக்காகத் தாம் மன்னுகிறார் என்ற விவாக்கியானத்தை எடுத்துக்காட்டியிருப்பது மிகவும் பொருத்தமாக அமைந்திருக்கிறது. இதை எண்ணியெண்ணி விவாக்கியானத்தின்

# சூழ்ச்சிகள்

ருக்க இயலவில்லை. 'ஈழத்துத் தமிழரின் திட்டவாட்டமான பண்பாட்டு வரலாற்றை எழுதுவதற்குமுன்னர் அதற்கான தொடக்கக் கட்டப்பணிகளைப் பரவலாக மேற்கொள்ளவேண்டியது அவசியமாகும். அத்தகைய ஒரு பணியாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது.' பேராசிரியர் சு. வித்தியானந்தன் ஆசிரியரின் கருவியை நூலின் தகுதியை நன்கு உணர்ந்துகொள்ளுமாறு இந்நூலாசிரியர் பொதுவாக வைணவப்பற்றியும் சிறப்பாக தமிழ் நாட்டுத் திருமாத் வழிபாடு பற்றியும் எத்தனையோ அரும்பெருஞ் செய்திகளை தொகுத்துள்ளார். இத்தனை அறிஞர்களும் பாராட்டுதல் உறுதி.  
'ஈழத்தமிழர் இந்நாட்டுப் பழங்குடிமக்கள் மட்டுமல்ல சைவம் கடைசமுதாயமும் கூட' (பக். 2) என்பனபோன்ற வாக்கியங்கள் கண்ணையும் மனசையும் உறுத்துவதைத் தவிர்க்க வல்ல நூலாசிரியர் தவிர்க்கத் தவறியதேனெனக் கேட்காதிருக்கவும் இயலவில்லை. ஒழிச்சல் என்பது ஓய்வு என்ற

(24ம் பக்கம் வரையில்)

**SCIENCE CENTRE**  
கரவெட்டி  
எமது பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!  
G. C. E. (A/L) 84 ஓகஸ்ட்  
G. C. E. (A/L) 85 ஓகஸ்ட்  
ஆரம்பம் :- 18 - 1 - 1984  
★ பகல் நேர வகுப்பு நடைபெறும்.  
★ விடுதி வசதி உண்டு.



இதைப்பார்த்த சாரதிக்குக் கோபம் வந்து விட்டது. "நீங்கள் அக்கா தங்கையுடன் பிறக்கவில்லையா? 'டிஸ்கோ' போட்ட குமரியாக்கொண்டிருக்கிறீர்கள். பாவம் ஒரு பெண்பிரக கைக் குழந்தையுடன் தவியாய்த் தவிக்குது" என்று சாரதி கண்கள் பறக்கக்கத்தினார். சாரதிக்குப்பின் சீட்டில் இருந்த இரு இளைஞர்கள் எழுந்து இடம் கொடுத்தனர். தாயும் பிள்ளைகளும் இருந்து கொண்டனர்.

பஸ் புறப்பட்டது. எல்லோரும் சாரதியைப் பற்றிப் புகழ்ந்தார்கள். வாயராப் போற்றினார்கள்.  
அடிக்கடி சாரதி திரும்பி அந்தப்பிள்ளைகளுடன் சிரித்து விளையாடிக்கொண்டிருந்தார். எனக்கருகில் ஒற்றைக்காலில் நின்று கொண்டிருந்த ஒரு வாத்தியார் இவர் தாளை மக்கள் சாரதி' என்றார்.

அந்தக் கடுகதி பஸ் வழக்கம் போல் அந்த பஸ் நிலையத்தில் வந்து நின்றது. சிலர் இறங்கிக் கடைக்குப்போனார்கள். பாவம் அந்தத்தாய ராஜா இறங்கிச் செல்ல முடியவில்லை. பிள்ளைகளுக்கோ சரியான பசி. சாரதி இறங்கிச் சென்று இரண்டு சோடா வாங்கிவந்து அந்தத் தாயாரிடம், கொடுத்தார். பிள்ளைகளுக்கு 'டொபி பக்கட்' ஒன்று கொடுத்தார். அந்தத் தாயார் முடிச்சை அவிழ்த்துக் காசைக் கொடுக்க அவர் வாங்க மறுத்துவிட்டார். இதைப் பார்த்து என் மனசு உருகிவிட்டது.

பக்கத்தில் நின்ற கண்டக்டரிடம் 'அந்தத்தாயும் பிள்ளைகளும் எங்கே போனார்கள்' என்றேன் மெதுவாக.  
"அதுவா, நைவர் அண்ணையின் பெண் சாதியும், பிள்ளைகளும் பொங்கலுக்கு ஊருக்குப் போகிறார்கள்" என்ற கண்டக்டர்

**Diploma In Computer Programming And Data Processing Course Basic Cobol RPG-II 6-வது பிர்வு**  
பயிற்சியின் விபரம்  
Part-I-A: INTRODUCTION TO COMPUTER SYSTEM AND DATA PROCESSING  
B: NUMBER SYSTEM, ALGORITHM, CODING METHODS, FLOW CHARTING, DECISION TABLE  
Part-II: PROGRAMMING LANGUAGE INCLUDING FILE HANDLING  
PRACTICAL: எங்கள் நவீன வசதிகளுடன் கூடிய (Basic or Cobol) முற்றுகக் குளிர்நட்டப்பட்ட கொம்பியூட்டர் அறையில் உலகில் மிகப் பிரசித்திபெற்றதும் இலங்கையில் பல வியாபார ஸ்தாபனங்களில் வர்த்தகரீதியாகப் பயன்படுத்தப்படும் Commodore Pet. 8000 Series (96K), Commodore 4000 Series (32K), Commodore 64 (64K), VIC 20 முதலான பலகரப்பட்ட கொம்பியூட்டர்களில் 50 மணித்தியாலவங்களுக்குக் குறையாத பயிற்சி  
கட்டணம்: இதுவரை 1000 மாணவர்களுக்கு மேல் இத்துறையில் பயிற்சி அளித்ததைக் கொண்டாடுமுகமாக விசேஷ கட்டணம்  
BASIC 1000/-, COBOL 1250/-, RPG-II 500/-  
சான்றிதழ்: பயிற்சி முடிவில் சித்தியெய்தும் மாணவர்களுக்குச் சான்றிதழ் வழங்கப்படும்.  
(வெளிநாடு செல்பவர்களுக்கு ஓர் அரிய சந்தர்ப்பம்)  
ஆரம்பம்: வார நாள் வகுப்புகள் (STREAM-I) 25-01-1984  
வார இறுதி வகுப்புகள் (STREAM-II) 28-01-1984  
**CANTABIA INSTITUTE**  
21, MAIN STREET, JAFFNA.  
T'Phone : 24201

**அறிவித்தல்**

இன்ற ஞாயிறாழ்கிழமை (15-1-84) தைப் பொங்கல் தினத்தை முன்னிட்டு, 'ஈழநாடு' ஊழியருக்கு விடுமுறை தினமாதலாக, திங்கட்கிழமை (16-1-84) மட்டும் 'ஈழநாடு' பத்திரிகை வெளிவரமாட்டாது என பதை அறிவித்திருக்கிறோம்.

-நிர்வாகி.

**தி விபத்து**

**34 பேர் பலி**

சியோல், ஜன. 14  
தென் கொரியாவில் பிரதான துறைமுக நகரமொன்றில் பதினாறு உட்கலாசப் பிரயாணிகள் ஹோட்டலில் ஒன்று தீப்பற்றியதால் 34 பேர் இறந்துள்ளனர். 70 பேர் காயமடைந்துள்ளனர்.

**மாணவர்கள்**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
அரசாங்கத்திடமிருந்து கையளித்தனர்.

"பாதிக்கப்பட்டு இடம்பெயர்ந்த 1800 தமிழ் பக்கிடைக் கழக மாணவர்களின் பாதுகாப்பு கருதி தென் இலங்கையிலுள்ள சகல பீடங்களையும் தற்காலிகமாக வடக்கு கிழக்கிற்கு மாற்றினால் சாகும் வரை உண்ணாவிரதத்தைக் கையிடுவோம்!" என்று தம்மகஜரில் குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

ஜனாதிபதி ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனவுக்கு, யாழ்ப்பிரதேச குழு தலைவர் பேராசிரியர் லாடர் ஜெயசிங்கம், செயலாளர் ஆர். பாலசுப்பிரமணியம் ஆகியோர் அனுப்பியுள்ள கடிதத்தில், பாதிக்கப்பட்ட தமிழ் மாணவரை, வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு மாற்ற வேண்டும் என வலியுறுத்தியுள்ளனர்.

ஜூலைக் கனவரத்துடன் இது தொடர்பாக இருப்பதால் தான் இதனை நீங்கள் தீர்த்துவைக்க வேண்டும் எனக் கேட்குகிறோம்" என்று கேட்டுள்ளனர்.

(ச)

**ஆய்வரங்கு**

(யாழ்ப்பாணம்)

இலங்கை இலக்கிய நண்பர்கள் ஒன்றிப்பதினை இலக்கிய ஆய்வரங்கு இன்று மாலை, யாழ்ப்பாணம் 'பொல்டு' கல்வி நிலையத்தில் நடைபெறுவது. "ஈழநாடு" பத்திரிகையில் 25 வருடகால இலக்கியப்பணி என்ற தலைப்பில் நடைபெறும் ஆய்வரங்கிற்கு திரு. க. சொக்கலிங்கம் தலைமை தாங்குவார். ஆய்வரங்கில் செங்கை ஆழியான், செம்பிவக செல்வன், குமரன், புத்தொளி, டொமினிக்குவா, திருமதி கித்திரலேகா, மௌனகுரு ஆகியோர் ஆய்வுமேற்கொள்வர்.

**அமிர் சிவா இன்று**

[1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
சர்வகட்சி தொடர்பாக ஆலோசனை நடத்த கொழும்பு சென்றிருந்த கோப்பாய் எம். பி. திரு. எம். ஆலாசகந்தாரமும், பருத்தித்தறை எம். பி. திரு. கே. துரைத்தினமும், நேற்று முன்தினம் யாழ்ப்பாணம் வந்து சேர்ந்தள்ளார்கள்.

**சாவுடன்**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
இந்த, முஸ்லிம், கிறிஸ்தவ மதப் பெரியாரும், கத்தோலிக்க குருமாரும உண்ணாவிரதங்களுக்கு ஆதரவாக அங்கு பிரார்த்தனை செய்தனர்.

அகில இலங்கை சைவமொக சபைத் தலைவர் திரு. ஆர். என். சிவப்பிரகாசமும், அதன் செயலாளர் திரு. எம். கி. நவரத்தினமும் நேற்று உண்ணாவிரதனைப் பார்வையிட்டு, அனுதாபம் தெரிவித்தனர்.

யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த இஸ்லாமிய மதப் போதனை யாளரான ஜனாப் மீரா முகைதீக் ஆலிமும் இஸ்லாமிய இளைஞர்களும் உண்ணாவிரதமிருக்கும் மாணவர்களைப் பார்வையிட்டு, ஆறுதலும், அனுதாபமும் தெரிவித்தனர். (மா)

**திறப்புவிழா**

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
முன்னாள் தலைவர் திரு. ந. இராசேந்திரன் இன்ற பிற்பகல் நிறந்து வைக்கிறார். பருத்தித்தறை வீதியில், கோப்பாய் உதவி அரசாங்க அதிபர் அலுவலகம் முன்பாக அமைந்துள்ள மேற்படி நிறுவனத்தை யாழ்ப்பாணம் ஆணையாளர் திரு. சி. வி. கே. சிவஞானமும் யாழ்ப்பாணம் அபிவிருத்திசபை உதவிச் செயலாளர் திரு. பொ. பாலசிங்கமும் மக்கள் வினாக்கேள்வி ஆரம்பித்து வைப்பார்கள்.

**மன்னூரில் கடும் மழை:**

**வெள்ள அபாயம்: மக்கள் பீதி**

(மன்னூர்)  
மன்னூரில் கடந்த சில தினங்களை பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் கணக்கில் கடும் மழை பெய்து பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு அப்புறப்படுத்தப்படலாம் வருகின்றது. கடும் மழைக்குள்ளும் மீறிப் பாய்கிறது. தொடர்ந்தும் நீர்வந்து கொண்டிருப்பதால் அடிக்கு நீர்பாய்கிறது. குருவில், இசுமாவத்தாழ்வ.

**இருவருக்கு**

**மரண தண்டனை!**

மாஸ்கோ, ஜன. 14  
சோவியத் யூனியனில் இரு முன்னாள் முக்கிய பிரமுகர்களுக்கு மரணதண்டனை விதிக்கப்பட்டது. வஞ்சம் பெற்றதாக இவர்கள் மீது குற்றஞ் சுமத்தப்பட்டிருந்தது.

இந்த இருவரும் இரு முக்கிய துறைகளில் பெரும் பதவி வகித்தவர்கள். வஞ்சகற்றச் சாட்டையடுத்த பதவிநீக்கஞ் செய்யப்பட்டனர். அத்துடன் இவர்கள் மீது வழங்கும் தொடரப்பட்டது. (செ)

**இன்று**

(யாழ்ப்பாணம்)

ஒட்டுமடம் கலைவாணி சன சமுதாய புதிய நூல் நிலைய கட்டிட திறப்புவிழா இன்று மாலை நடைபெறவுள்ளது. (செ)

**மரண அறிவித்தல்**

**வேலுப்பிள்ளை உவில்லியம்**

அச்சுவேலியைச் சேர்ந்த இளைப்பாறிய ஆசிரியர் உவில்லியம் காலமானார். இவர் நேசரத்தினத்தின் அன்புக் கணவரும், பூரணம், அண்மை செல்வராசா ஞானசோதி, ராணி, சாந்தி ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும் சபாபதிப்பிள்ளையின் மாமனும், ஜூலியன், ருபன் ஆகியோரின் பேரனுமாவார். அண்ணின் பிரேத அடக்க ஆராதனை தங்கள் 16-1-84 காலை 9 மணிக்கு அச்சுவேலியில் நடைபெறும்.

(161) சன்னதி ரோட், அச்சுவேலி.

**மரண அறிவித்தல்**

**சபாபதி அருணாசலம்**

கொக்குவிளைச் சேர்ந்த, ஓய்வுபெற்ற பி. டி. பிள்ளையு. ஓய்வுசார் சபாபதி அருணாசலம் காலமானார். இவர் இராசமணியின் அன்புக் கணவரும், பொன்னையா அவர்களின் சகோதரரும், பரமேஸ்வரி (ஆசிரியை சிங்கை மகா வித்தியாலயம்-யாழ்ப்பாணம்), புவனேஸ்வரி, மகாதேவா (மின்சார சபை-கனகனகம்), விவேகாநந்தா (புற ஜெக்ட் என்ஜினியரிங் கம்பனி - கொழும்பு), யோகாநந்தா (ஆசிரியர் டி. பி. ரீக் கல்லூரி-சாவகச்சேரி) ஆகியோரின் அருமைத் தந்தையும், பாலேந்திரா (புகையிரத நிலைய அதிபர்-யாழ்ப்பாணம்), மகாதேவா (தோட்ட முகாமையாளர்-கத்தப்பளை), மனோகாந்தேவி, லோகேஸ்வரி ஆகியோரின் மாமனும், ஷர்மிலா, திவாகர், மலரோன், ஹம்சத்தினி, முரளினி, மாறன், மகிழ்வுடன் ஆகியோரின் பேரனும் ஆவார். அன்றாடம் ஈமைக்கிரியைகள் 15-1-84 ஞாயிறாழ்கிழமை காலை 10 மணிக்கு தபாக்கத்தோர் வீதி சாவகச்சேரியில் நடைபெறும்.

தகவல்: அ யோகாநந்தா தபாற் கந்தோர் வீதி-சாவகச்சேரி (159)

**மரண அறிவித்தல்**

**செல்வி மங்களேஸ்வரி**

(ராஜி)

சென். ஜோன் பொஸ் கோ மாணவி செல்வி மங்களேஸ்வரி (ராஜி) நரேந்திரன் சிவபதமடைந்து விட்டார். இவர் நரேந்திரன், ராதிகா தம்பதிகளின் கிரேஷ்ட புதல்வியும், ராஜா கௌரியின் அன்புச் சகோதரியும், காலஞ்சென்ற முன்னாள் வட்டுக் கோட்டைப் பாராளுமன்ற உறுப்பினரும், கணக்காளர் நாயகமுமான திரு. கணகரத்தினம் தம்பதிகளினதும், முன்னாள் கொழும்பு மாநகரசபையைச் சேர்ந்த திரு. ராஜகந்தரம் தம்பதிகளினதும் அன்புப் பேத்தியுமாவார். அண்ணலின் பூதவுடல் தங்கட்கிழமை காலை 9-00 மணிக்கு, 6, பலாலி வீதி, இலுப்பையடிச்சந்தியிலிருந்து தகனக் கிரியைக்காக கோம்பயன் மணல் மயானத்துக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். 160

அனைவருக்கும் இனிய தைப்பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்!

பல வர்ணங்களில் சகலவித அச்சவேலைகளும் "ஓவ் செற்" (Offset) மற்றும் நவீன யந்திரங்கள் மூலம் திறமையான முறையில் செய்து கொடுக்கப்படும்.

புத்தாண்டு முதல் யாழ்ப்பாணத்தில் எமது கிளையை ஆரம்பித்து ஓவ் செற் வேலைகளை யாழ்ப்பாணக் கிளையுமும் செய்கிறோமென்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவிக்கின்றோம்.

**ஸ்பாட்டன்**

**பிரின்ட்ஸ் லிமிடெட்**

கொழும்பு: 154, ஆட்பெட்டித் தெரு, கொழும்பு-13. போன்: 23638

யாழ்ப்பாணம்: 18/1, கைலாசபிள்ளையார் கோவில் வீதி, நல்லூர்-யாழ்ப்பாணம். போன்: 22749, 22118. (157)